

ROTOWIBEX

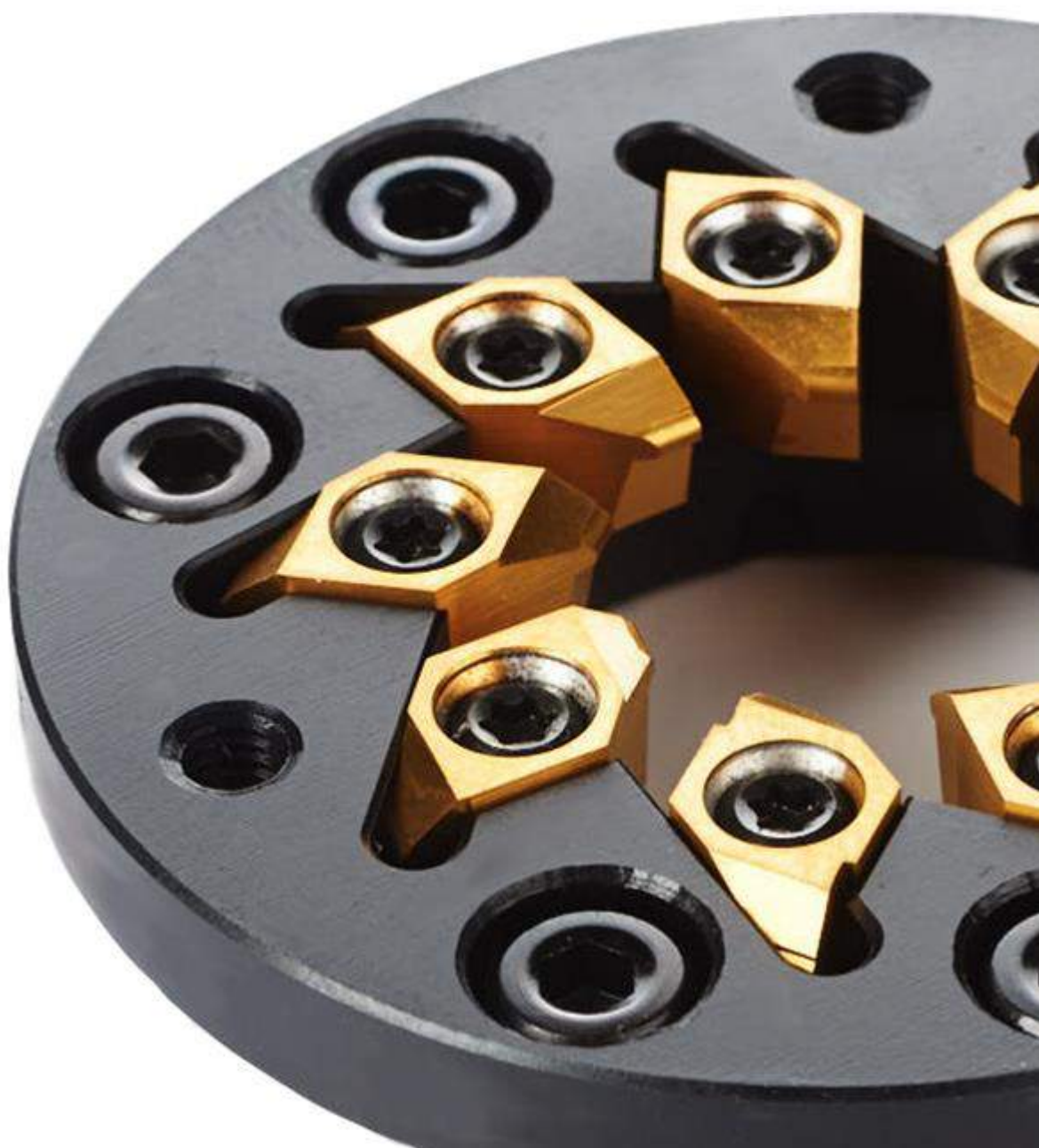
Außengewindewirbelwerkzeuge

ROTOWIBEX external thread whirling tools

ROTOWIBEX fraises à tourbillonner extérieur



www.dieterle-tools.com



Ihr Anspruch - unsere Zerspanungslösung

Your requirement - our machining solution / Votre besoin - notre solution d'usinage

Seit über 50 Jahren schaffen wir in enger Zusammenarbeit mit unseren Kunden Zerspanungslösungen, die für höchste Präzision und Produktivität sorgen.

In close cooperation with our customers we have developed machining solutions for more than 50 years that guarantee highest precision and productivity.

Depuis plus de 50 années, nous créons, en étroite coopération avec nos clients des solutions qui garantissent l'usinage de précision et une productivité maximale.



Geschäftsführung: Stefan Dieterle, Petra Dieterle-Müller, Michael Dieterle

Die Angaben in diesem Katalog und der dazugehörigen Preisliste entsprechen dem Stand zu Druckbeginn.

Eventuelle Änderungen oder Druckfehler berechtigen nicht zu Ansprüchen.

Mit Erscheinen dieses Kataloges werden alle entsprechenden vorherigen Kataloge ungültig.

Nachdruck von Text und Bildern, auch auszugsweise, ist ohne unsere Genehmigung nicht gestattet.

All details in this catalogue and the corresponding price list are in accordance with our current standards at the time of printing.

Any modifications, changes or misprints do not entitle to claims.

With the publication of this catalogue any other existing catalogue is void.

No text, photograph and drawing, even in the form of extracts, may be reprinted without our permission.

Les indications de ce catalogue correspondent à la situation actuelle.

Les modifications intervenues ou éventuelles erreurs d'impression n'ouvrent pas droit à des prétentions quel qu'elles soient.

Toutes les autres catalogues sont rendues caduques par la parution de celui-ci.

La reproduction de textes et d'images, même partielle, est interdite sans notre autorisation.



+49 741 / 9 42 05 - 0
info@dieterle-tools.com
www.dieterle-tools.com

Außengewindewirbelwerkzeuge
External thread whirling tools / Fraises à tourbillonner extérieurs
ROTOWIBEX V. 17-09

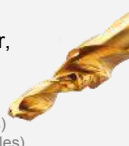
Unser Produktprogramm im Überblick

Our product range at a glance / Notre gamme de produits en bref

Wir bieten Ihnen ein überdurchschnittlich breites Spektrum an Standard- und Sonderwerkzeugen. In diesem Katalog finden Sie alle Informationen zu unseren **Außengewindewirbelwerkzeugen**. Wir beraten Sie gerne!

We offer you an extraordinarily extensive range of standard and special tools. In this catalogue you will find all information related to our external thread whirling tools. We are happy to assist you!

Nous offrons une gamme exceptionnellement large d'outils standards et spéciaux. Dans ce catalogue vous trouverez toutes les informations sur nos fraises à tourbillonner extérieur. Nous vous conseillerons volontiers!

Standardwerkzeuge Standard tools Outils standard		Sonderwerkzeuge Special tools Outils spéciaux	
Außenbearbeitung External machining Usinage extérieur	Innenbearbeitung Internal machining Usinage intérieur	Außenbearbeitung External machining Usinage extérieur	Innenbearbeitung Internal machining Usinage intérieur
Abstechsysteme Parting off systems Système de tronçonnage 	Bohrer / Fräser (Micro) Drills / mills (micro) Forets / fraises (micro) 	Formstechsysteme Schafthalter Form grooving systems shank holders Systèmes de profilage en plongée pour porte plaquettes à manche 	Bohrer / Fräser (Form- und Stufenbohrer, Sonderfräser) Drills / mills (form and step drills, special mills) Forets/fraises (exécutions spéciales) 
Drehwerkzeuge Turning tools Outils de tournage 	Drehwerkzeuge Turning tools Outils de tournage 	Formstechsysteme Maschinenbezogene Schnittstellen Form grooving systems machine related interfaces Systèmes de profilage en plongée référant aux interfaces de la machine 	Gewindewirbelwerkzeuge Thread whirling tools Fraises à tourbillonner 
Gewinde-streihwerkzeuge Thread chasing tools Outils de filetage extérieur 	Drehwerkzeuge Turning tools Outils de tournage 	Formstechsysteme Inneneinstech- und Axialeinstechwerkzeuge Internal grooving and face grooving tools Rainurage intérieur et axial 	Profilstempel (verschiedene symmetrische Konturen) Broaches / punches Poinçons de profilage 
Hochharte Schneidstoffe Ultra-hard cutting materials Matériaux extra-durs 	Gewindewerkzeuge Threading tools Fraises à tourbillonner intérieures 	Formstechwerkzeuge aus Drehlingen Form grooving tools out of tool holder bits Profilage en plongée de burins de décolletage 	System Drillwex (Inneneinstech- und Formbohrwerkzeug) System Drillwex (internal grooving and form drilling tool) Système Drillwex (rainurage intérieur / mèche de forme) 
Kunststoff – Bearbeitungs-werkzeuge Plastic machining tools Outils de tournage plastique 	Gewindewerkzeuge Threading tools Fraises à tourbillonner intérieures 	System HSM (Hinterstechwerkzeug) System HSM (relieving tool) Système HSM (détalonnage sans arête) 	System MFE (4 + 6 mm Ø) System MFE (4 + 6 mm Ø) Système MFE (4 + 6 mm Ø) 
Langdrehwerkzeuge Turning tools for sliding head machines Outils de tournage pour les machines à poupée mobile 	Profilstempel (4/6/8-kant & Torx) Broaches / punches (square/hexagonal/octagonal & Torx) Poinçons de profilage (carré/hexagonal/octogone & Torx) 	Gewindewirbelwerkzeuge Thread whirling tools Fraises à tourbillonner 	System MFE-IK (6, 8, 10 mm Ø) System MFE- IK (6, 8, 10 mm Ø) Système MFE-IK (6, 8, 10 mm Ø) 
Polygonfräser Polygon cutters Fraises à polygone 	Profilstempel (4/6/8-kant & Torx) Broaches / punches (square/hexagonal/octagonal & Torx) Poinçons de profilage (carré/hexagonal/octogone & Torx) 	Gewindewirbelwerkzeuge Thread whirling tools Fraises à tourbillonner 	System MFE-IK (6, 8, 10 mm Ø) System MFE- IK (6, 8, 10 mm Ø) Système MFE-IK (6, 8, 10 mm Ø) 
Rändelwerkzeuge Knurling tools Outils de moletage 	Profilstempel (4/6/8-kant & Torx) Broaches / punches (square/hexagonal/octagonal & Torx) Poinçons de profilage (carré/hexagonal/octogone & Torx) 	Gewindewirbelwerkzeuge Thread whirling tools Fraises à tourbillonner 	System MFE-IK (6, 8, 10 mm Ø) System MFE- IK (6, 8, 10 mm Ø) Système MFE-IK (6, 8, 10 mm Ø) 

Inhalt

Contents / Sommaire

Schnittstelle Interface Interface	Anschluss Connection Connexion	Darstellung Graph Graphe	Flugkreis (FK) Flight Circle Cercle de vol	Anzahl WSP No. of inserts No. d' plaquettes	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Seite Page Page
Ø 10	Ø 10		Ø 3	6	ROTOW-FS07-D10-FK3-6E	158872	10
Ø 10	Ø 10		Ø 7	8	ROTOW-FS07-D10-FK7-8E	158784	11
BUMOTEC	Ø 26		Ø 12	6	ROTOW-07-BUMO-FK12-6E	144250	12
HSK	HSK-40A		Ø 10	8	ROTOW-07-HSK-40A-FK10-8E	158507	13
HSK	HSK-40A		Ø 25	12	ROTOW-07-HSK-40A-FK25-12E	158508	14
MADAULA	Ø 45		Ø 15	6	NEU / NEW / NOUVEAU: ROTOW-07-MAD-FK15-6E	160221	15
MADAULA	Ø 45		Ø 15	6	NEU / NEW / NOUVEAU: ROTOW-07-MAD02-FK15-6E	161407	16
PCM	Ø 35		Ø 12	6	NEU / NEW / NOUVEAU: ROTOW-07-LSW424-FK12-6E	165406	17
PCM	Ø 35		Ø 12	6	NEU / NEW / NOUVEAU: ROTOW-07-TA-83-LSW424-FK12-6E	165407	18
PCM	Ø 40		Ø 6	6	ROTOW-07-MSW-101-FK6-6E	120659	19
PCM	Ø 40		Ø 12	6	NEU / NEW / NOUVEAU: ROTOW-TA83-MSW-101-FK12-6E	165909	20
PCM	Ø 40		Ø 13,5	6	ROTOW-07-MSW-101-FK13.5-6E	153631	21
SPEED	Ø 40 / 14,24°		Ø 13,5	6	ROTOW-07-GM-FK13.5-6E	125147	22

Legende ROTOWIBEX:

Legend ROTOWIBEX:
Légende ROTOWIBEX

ROTOW-
System
System
Système

07-
Wechselplatten-Typ
Type of insert
Type de insert

SV12-
Schnittstelle
Interface
Interface

FK12-
Flugkreis
Flight Circle
Cercle de vol

6E
Anzahl Wendeschneidplatten (WSP)
No. of inserts
No. d' plaquettes

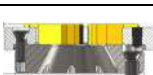
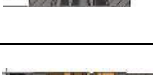


+49 741 / 9 42 05 - 0
info@dieterle-tools.com
www.dieterle-tools.com

Außengewindewirbelwerkzeuge
External thread whirling tools / Fraises à tourbillonner extérieurs
ROTOWIBEX V. 17-09

Inhalt

Contents / Sommaire

Schnittstelle Interface Interface	Anschluss Connection Connexion	Darstellung Graph Graphie	Flugkreis (FK) Flight Circle Cercle de vol	Anzahl WSP No. of inserts No. d' plaquettes	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Seite Page Page
STAR	Ø 40		Ø 12	6	ROTOW-07-SV12-FK12-6E	117651	23
STAR	Ø 40		Ø 12	6	ROTOW-07-SV12-FK12-6E	153424	24
STAR	Ø 40		Ø 12	9	ROTOW-07-SV12-FK12-9E	135044	25
STAR	Ø 40		Ø 23	5	NEU / NEW / NOUVEAU: ROTOW-08-SV32-FK23-5E	161030	26
TORNOS	M14x1,5 LH		Ø 6	6	ROTOW-07-TD10-6E	118185	27
TORNOS	Ø 40		Ø 6	6	ROTOW-07-TD13/20-FK6-6E	118186	28
TORNOS	Ø 40		Ø 9	6	NEU / NEW / NOUVEAU: ROTOW-07-TD13/TD20-FK9-6E	167796	29
TORNOS	Ø 40		Ø 12	6	ROTOW-07-TD13/20FK12-6E	118187	30
TORNOS	Ø 40		Ø 12	6	NEU / NEW / NOUVEAU: ROTOW-07-TD13/TD20-FK12-6E-21	168015	31
TORNOS	Ø 42		Ø 6	6	ROTOW-07-TD10-E-FK6-6E	131495	32
TORNOS	Ø 48		Ø 12	8	NEU / NEW / NOUVEAU: ROTOW-07-TNL32-FK12-8E	163236	33
TORNOS	Ø 48		Ø 16	9	NEU / NEW / NOUVEAU: ROTOW-07-TNL32-FK16-9E	163235	34
TORNOS	Ø 50		Ø 16	6	ROTOW-08-TD20-FK16-6E	118188	35
TORNOS	Ø 57		Ø 12	8	NEU / NEW / NOUVEAU: ROTOW-07-TD10-E-FK12-8E	162590	36

Legende ROTOWIBEX:

Legend ROTOWIBEX:
Légende ROTOWIBEX

ROTOW-
System
System
Système

07-
Wechselplatten-Typ
Type of insert
Type de insert

SV12-
Schnittstelle
Interface
Interface

FK12-
Flugkreis
Flight Circle
Cercle de vol

6E
Anzahl Wendeschneidplatten (WSP)
No. of inserts
No. d' plaquettes

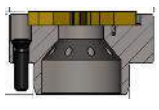


+49 741 / 9 42 05 - 0
info@dieterle-tools.com
www.dieterle-tools.com

Außengewindewirbelwerkzeuge
External thread whirling tools / Fraises à tourbillonner extérieurs
ROTOWIBEX V. 17-09

Inhalt

Contents / Sommaire

Schnittstelle Interface Interface	Anschluss Connection Connexion	Darstellung Graph Graphie	Flugkreis (FK) Flight Circle Cercle de vol	Anzahl WSP No. of inserts No. d' plaquettes	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Seite Page Page
TRAUB	M34x1 LH		Ø 6	6	ROTOW-07-TNL7-FK6-6E	118184	37
TRAUB	M34x1 LH		Ø 6	6	ROTOW-07-TNL7-FK6-6E-STR	148960	38
TRAUB	Ø 28		Ø 6	6	ROTOW-07-TNL12-FK6-6E	117654	39
TRAUB	Ø 28		Ø 6	9	NEU / NEW / NOUVEAU: ROTOW-06-TNL12-FK6-9E	171064	40
TRAUB	Ø 37		Ø 10	6	ROTOW-07-TNL12-FK10-6E	120892	41
TRAUB	Ø 37		Ø 10	6	ROTOW-07-TNL12-FK10-6E-SH	129223	42
TRAUB	Ø 40		Ø 10	8	ROTOW-07-TNL12-FK10-8E	152354	43
TRAUB	Ø 41		Ø 8	9	ROTOW-07-TNL18-FK8-9E	134436	44
TRAUB	Ø 41		Ø 9	6	ROTOW-07-TNL18-FK9-6E	134786	45
TRAUB	Ø 41		Ø 9	8	ROTOW-07-TNL18-FK9-8E	152353	46
TRAUB	Ø 41		Ø 16	6	ROTOW-08-TNL26-FK16-6E	119836	47
TRAUB	Ø 41		Ø 16	9	ROTOW-07-TNL18-FK16-9E	134448	48
TRAUB	Ø 54 / 4,25°		Ø 25	12	ROTOW-08-TNL26-FK25-12E	133564	49

Legende ROTOWIBEX:

Legend ROTOWIBEX:
Légende ROTOWIBEX

ROTOW-
System
Système

07-
Wechselplatten-Typ
Type of insert
Type de insert

SV12-
Schnittstelle
Interface
Interface

FK12-
Flugkreis
Flight Circle
Cercle de vol

6E
Anzahl Wendeschneidplatten (WSP)
No. of inserts
No. d' plaquettes

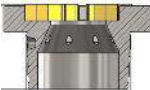
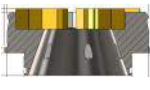
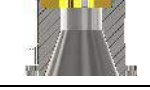
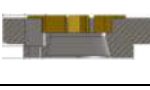
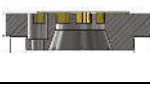


+49 741 / 9 42 05 - 0
info@dieterle-tools.com
www.dieterle-tools.com

Außengewindewirbelwerkzeuge
External thread whirling tools / Fraises à tourbillonner extérieures
ROTOWIBEX V. 17-09

Inhalt

Contents / Sommaire

Schnittstelle Interface Interface	Anschluss Connection Connexion	Darstellung Graph Graphe	Flugkreis (FK) Flight Circle Cercle de vol	Anzahl WSP No. of inserts No. d' plaquettes	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Seite Page Page
W&F	Ø 26		Ø 14	6	ROTOW-07-WF-FK14-6E	157761	50
W&F	Ø 38,5 / 5,7°		Ø 12	6	NEU / NEW / NOUVEAU: ROTOW-12-8-WFW.MO800.R-FK12-6E	164536	51
W&F	Ø 38,5 / 5,7°		Ø 12	6	NEU / NEW / NOUVEAU: ROTOW-07-WFW.MO800.R-FK12-8E	164644	52
W&F	Ø 38,5 / 5,71°		Ø 12	6	ROTOW-07-WFW-TD13/20-FK12-6E	158265	53
W&F	Ø 38,5 / 5,71°		Ø 12	6	ROTOW-07-WFW15-TD13/20-FK12-6E	158623	54
WTO	Ø 32		Ø 12	6	ROTOW-07-SR-16-20-32J-FK12-6E	141480	55
WTO	Ø 32		Ø 12	8	NEU / NEW / NOUVEAU: ROTOW-07-SR-16-20-32J-FK12-8E-2	161843	56
WTO	Ø 32		Ø 12	9	ROTOW-07-SR-16-20-32J-FK12-9E	158359	57
WTO	Ø 40		Ø 12	5	ROTOW-08-5E-5B	118189	58
WTO	Ø 40		Ø 12	5	ROTOW-08-5E-5B-15	132212	59
WTO	Ø 42		Ø 12	6	ROTOW-07-SR20RIII-FK12-6E	137714	60
WTO	Ø 42		Ø 12	8	ROTOW-07-SR20RIII-FK12-8E	134607	61
WTO MADAULA	Ø 40		Ø 12	6	ROTOW-07-HAN-FK12-6E	143647	62
WTO MADAULA	Ø 40		Ø 12	6	NEU / NEW / NOUVEAU: ROTOW-TA83-HAN-FK12-6E	165910	63

Legende ROTOWIBEX:

Legend ROTOWIBEX:
Légende ROTOWIBEX

ROTOW-
System
Système

07-
Wechselplatten-Typ
Type of insert
Type de insert

SV12-
Schnittstelle
Interface
Interface

FK12-
Flugkreis
Flight Circle
Cercle de vol

6E
Anzahl Wendeschneidplatten (WSP)
No. of inserts
No. d' plaquettes

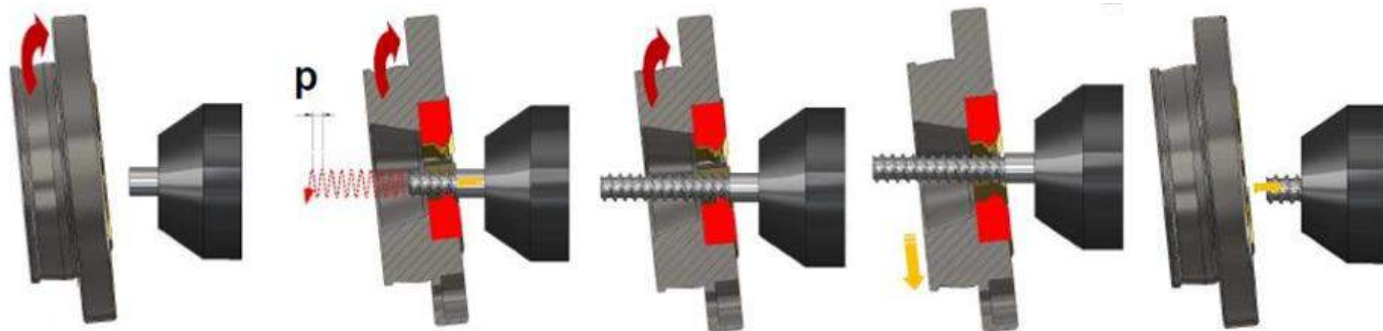


+49 741 / 9 42 05 - 0
info@dieterle-tools.com
www.dieterle-tools.com

Außengewindewirbelwerkzeuge
External thread whirling tools / Fraises à tourbillonner extérieures
ROTOWIBEX V. 17-09

Darstellung des Verfahrens „Außengewindewirbeln“

Das Wirbelverfahren wird insbesondere für die Herstellung von Gewinden mit großer Steigung eingesetzt, die sehr hohe Oberflächengüten aufweisen müssen. Ein großer Vorteil der Wirbeltechnologie ist die Bearbeitung von Gewinden in nur einem Durchgang. Wirbeln ermöglicht eine gratfreie Bearbeitung, bei der sehr kurze Späne entstehen. Klassische Bearbeitungsbeispiele sind Knochenschrauben aus Titan oder ähnlichen Werkstoffen für die Medizin- und Implantattechnik, sowie Gewinde für andere Bereiche der Feinwerktechnik.



1. Einstellwinkel am
Wirbelapparat fixieren

2. Außermittigkeit des
Rings positionieren

3. Gewünschte Länge
wirbeln (GLF)

4. Abheben auf
 $x = 0$ $y = 0$

5. Spindelstock
zurückfahren

Basierend auf Ihren individuellen Gegebenheiten (Maschinentyp, Wirbelapparat, zu bearbeitender Werkstoff, etc.) und dem definierten Gewindeprofil ermitteln wir gemeinsam mit Ihnen das optimale Wirbelwerkzeug. Kundenspezifische Sonderlösungen können wir schnell realisieren. Alle weiteren Details besprechen wir gerne persönlich mit Ihnen.

Für die Herstellung von Innengewinden im Wirbelverfahren empfehlen wir unser System MINIWIBEX. Alle Informationen dazu finden Sie im Katalog „MINIWIBEX Innengewindewirbelwerkzeuge“ oder auf www.dieterle-tools.com.

How “external thread whirling” works

Das Wirbelverfahren wird insbesondere für die Herstellung von Gewinden mit großer Steigung eingesetzt, die sehr hohe Oberflächengüten aufweisen müssen. Ein großer Vorteil der Wirbeltechnologie ist die Bearbeitung von Gewinden in nur einem Durchgang. Wirbeln ermöglicht eine gratfreie Bearbeitung, bei der sehr kurze Späne entstehen. Klassische Bearbeitungsbeispiele sind Knochenschrauben aus Titan oder ähnlichen Werkstoffen für die Medizin- und Implantattechnik, sowie Gewinde für andere Bereiche der Feinwerktechnik.

Basierend auf Ihren individuellen Gegebenheiten (Maschinentyp, Wirbelapparat, zu bearbeitender Werkstoff, etc.) und dem definierten Gewindeprofil ermitteln wir gemeinsam mit Ihnen das optimale Wirbelwerkzeug. Kundenspezifische Sonderlösungen können wir schnell realisieren. Alle weiteren Details besprechen wir gerne persönlich mit Ihnen. Für die Herstellung von Innengewinden im Wirbelverfahren empfehlen wir unser System MINIWIBEX. Alle Informationen dazu finden Sie im Katalog „MINIWIBEX Innengewindewirbelwerkzeuge“ oder auf www.dieterle-tools.com.

Führende Hersteller von Knochenschrauben vertrauen auf die Präzision von ROTOWIBEX

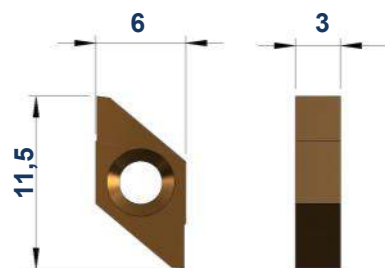
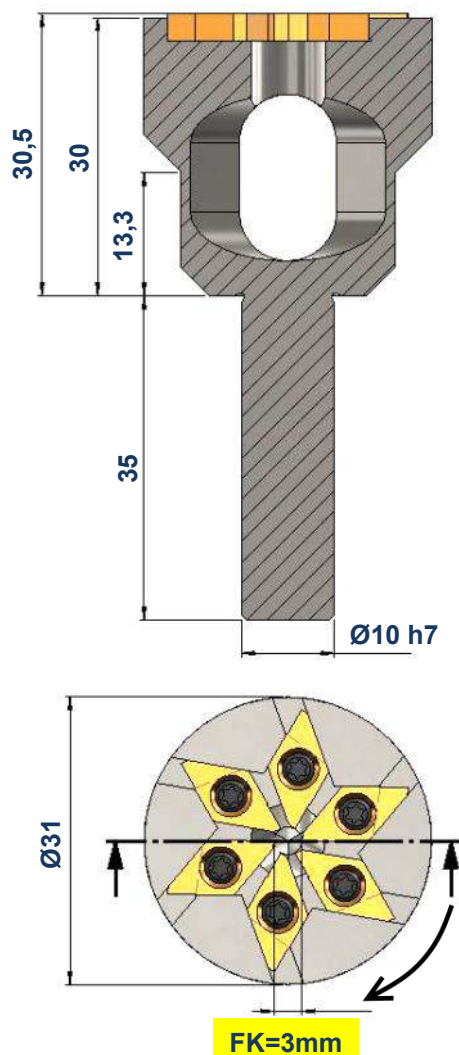
- Für alle gängigen Maschinentypen und Wirbelapparate verfügbar
- Wendeschneidplatten richten sich in Anzahl, Größe und Typ nach Ihren Ansprüchen
- Optimale Hartmetallsorte für Wirbeltechnologie gewährleistet beste Standzeiten
- Einfacher und schneller Werkzeugwechsel
- Hochgenauer Plattensitz



Leading manufactures of bone screws trust the prevision of Rotowibex

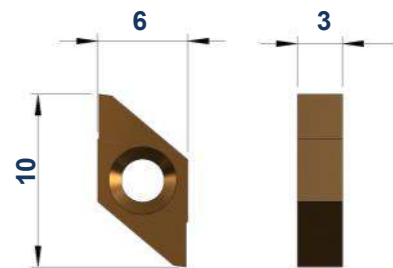
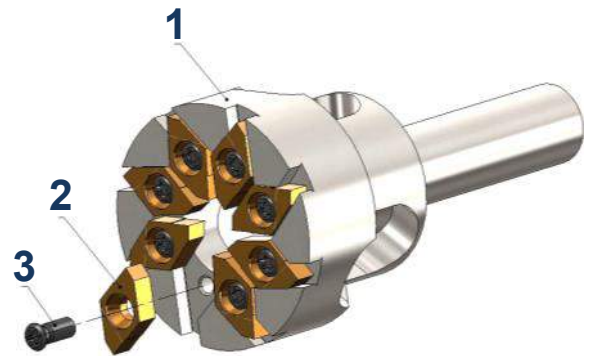
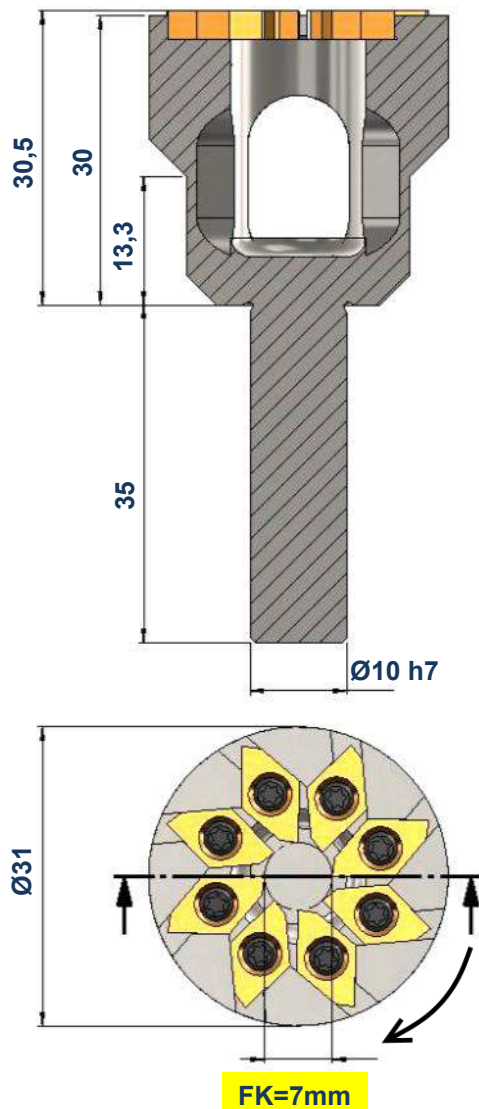
- Available for all common machine types and whirling units
- The number, type and type of inserts are based upon your requirements
- Ideal type of carbide metal for the whirling technology guarantees best service life
- Simple and quick tool change
- Highly precise fitting of the insert

For the production of internal threads via the whirling technology we recommend our system MINIWIBEX. All related information is available in the catalogue "MINIWIBEX internal thread whirling tools" or at www.dieterle-tools.com.



HM-Sorte
Carbide grade
Nuance de carbure
K40F

	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	158872	ROTOW-FS07-D10-FK3-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	FS-07-300-L-FK	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102206	M2,5x7,2-T7	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation



HM-Sorte
Carbide grade
Nuance de carbure
K40F

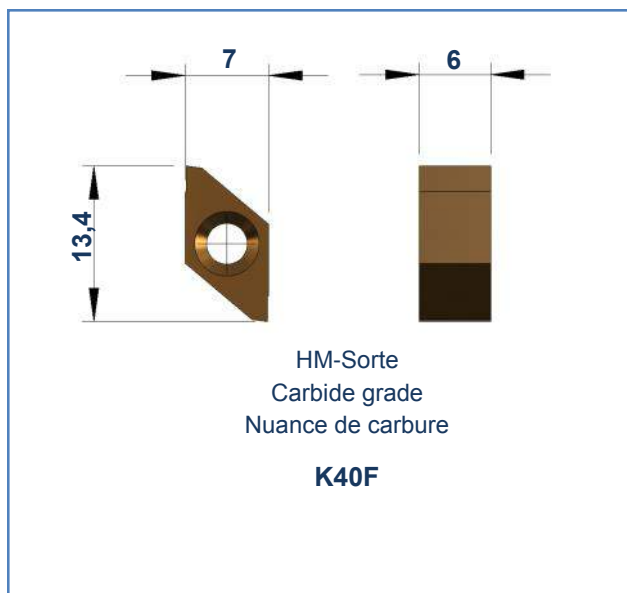
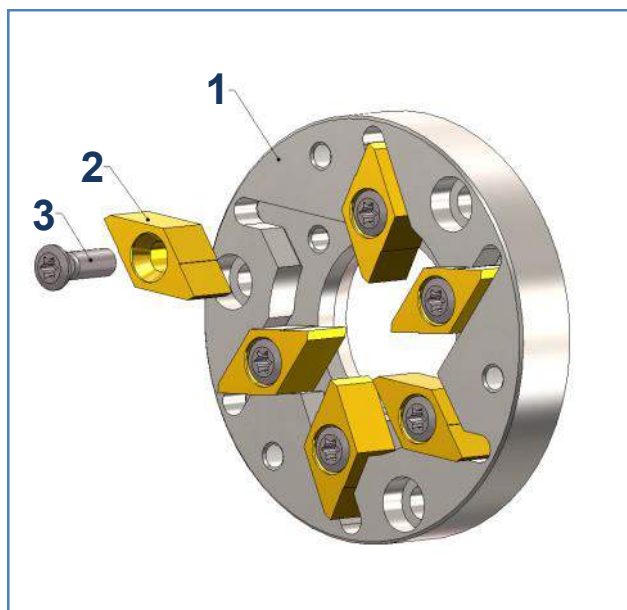
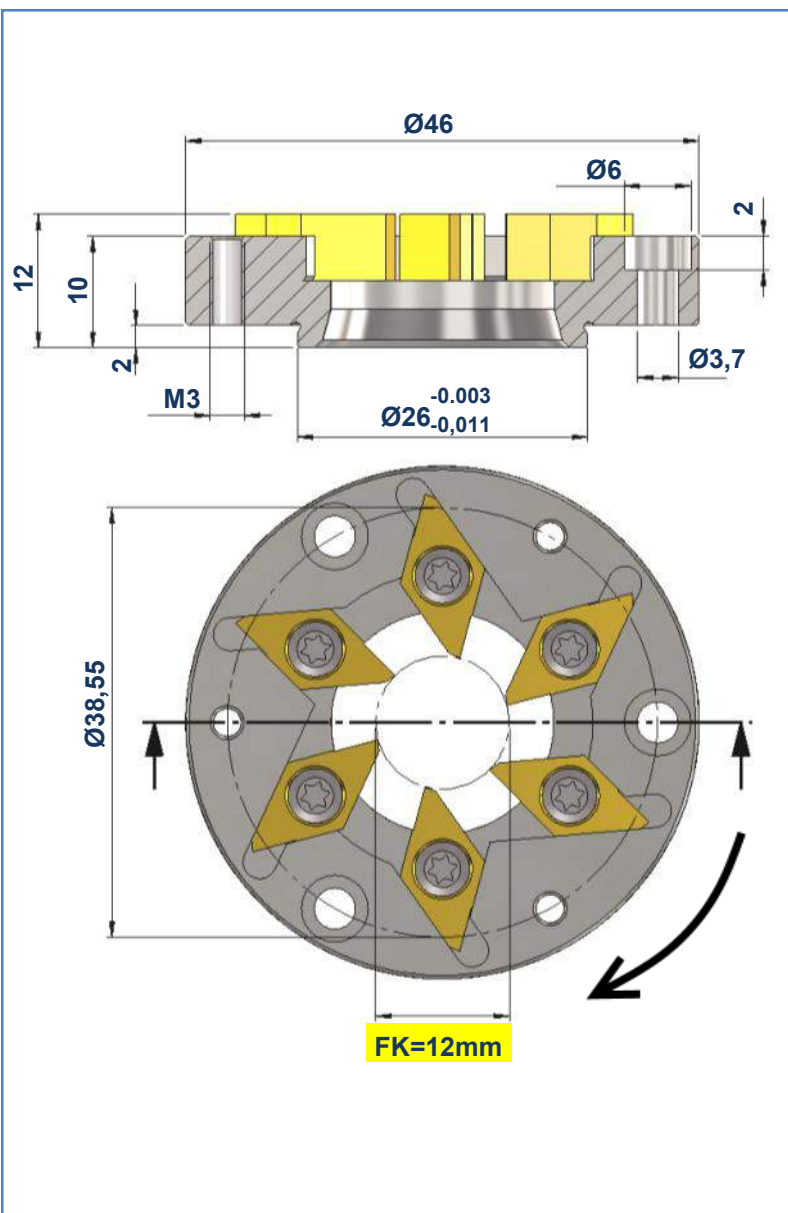
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	158784	ROTOW-FS07-D10-FK7-8E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(8x)	2	-	FS-07-300-L-FK	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(8x)	3	102206	M2,5x7,2-T7	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation

ROTOWIBEX –07-BUMO-FK12-6E

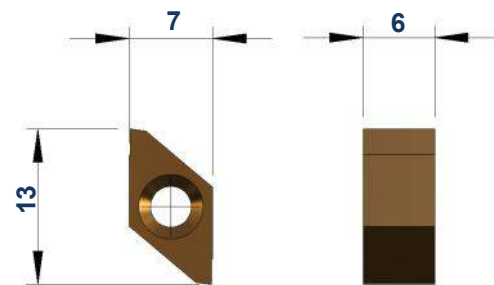
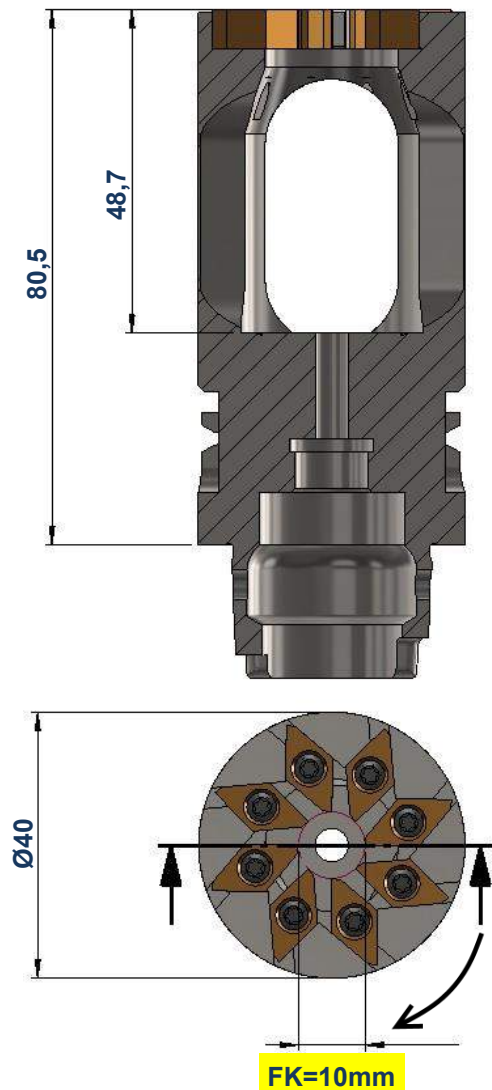
Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 144250

Maschine / Machine: BUMOTEC

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
BUMOTEC / W&F

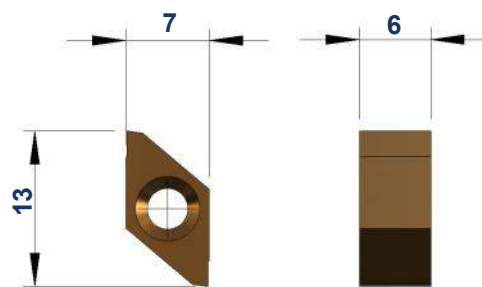
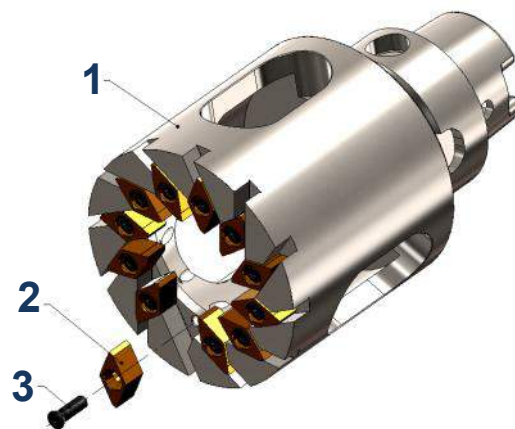
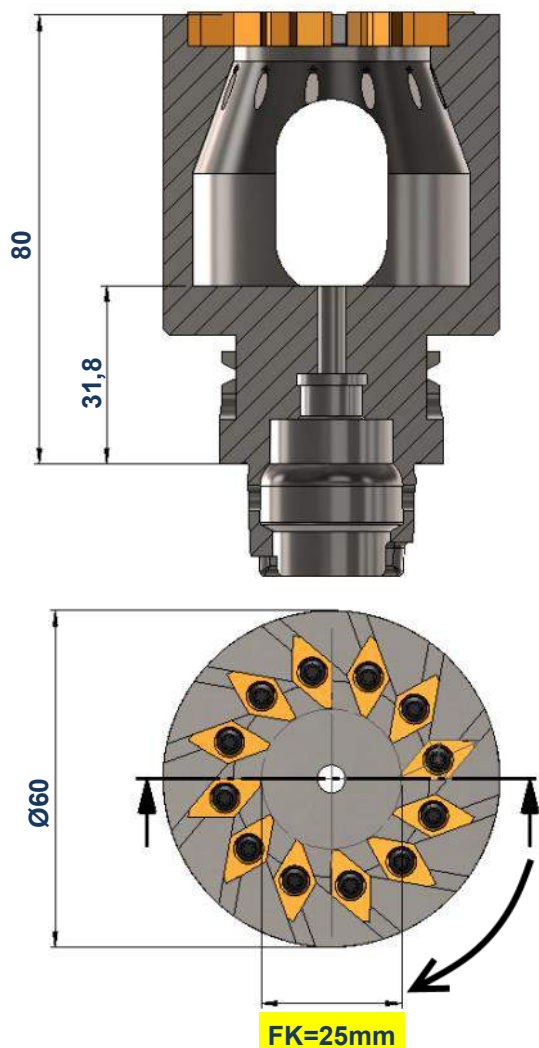


	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	144250	ROTOW-07-BUMO-FK12-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation



HM-Sorte
Carbide grade
Nuance de carbure
K40F

	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	158507	ROTOW-07-HSK-40A-FK10-8E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(8x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendepplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(8x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation



HM-Sorte
Carbide grade
Nuance de carbure

K40F

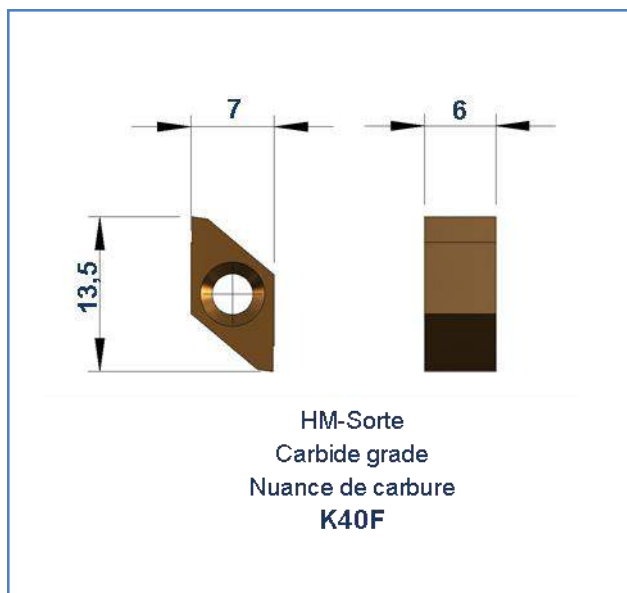
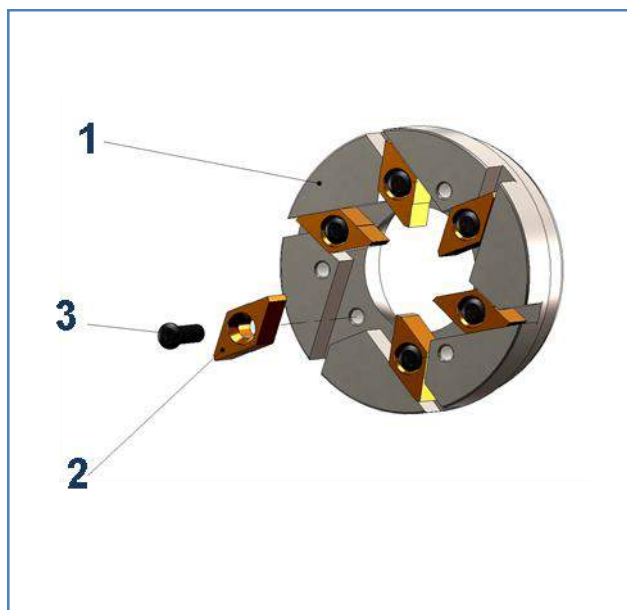
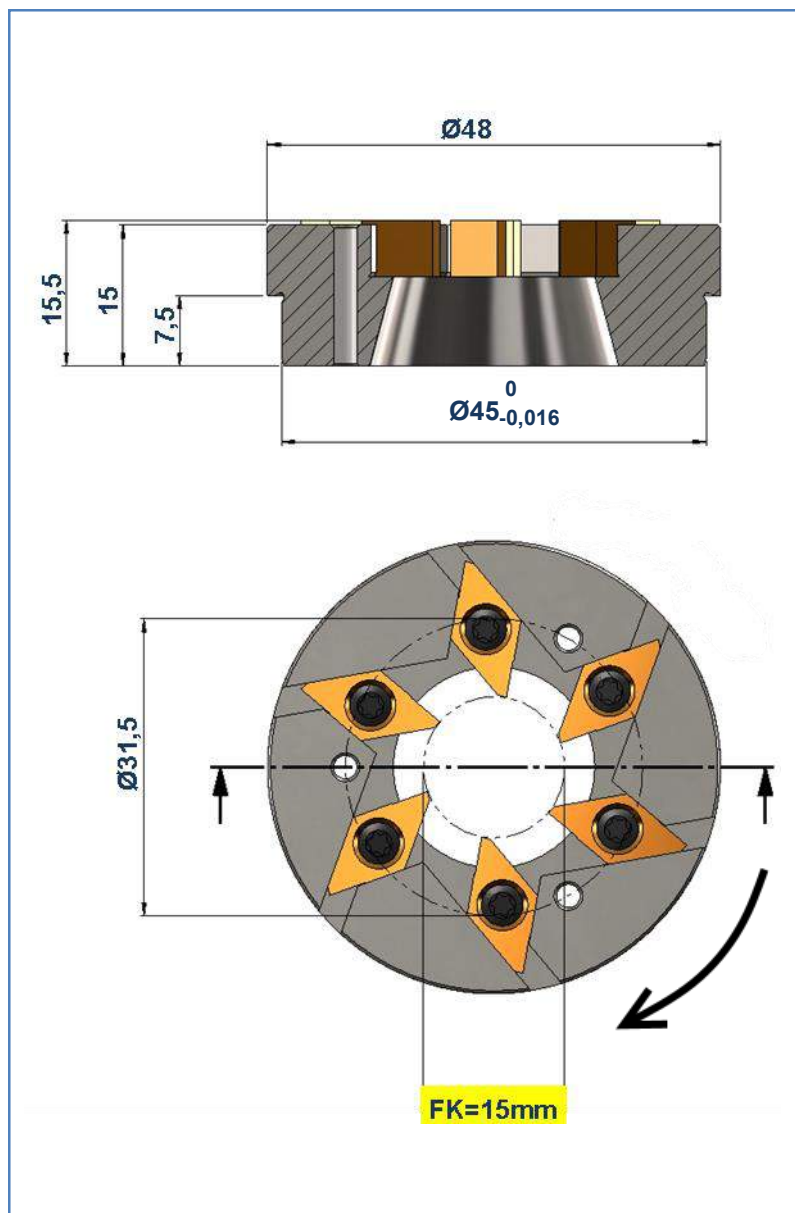
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	158508	ROTOW-07-HSK-40A-FK25-12E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(8x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendepplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(8x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation

ROTOWIBEX-07-MAD-FK15-6E

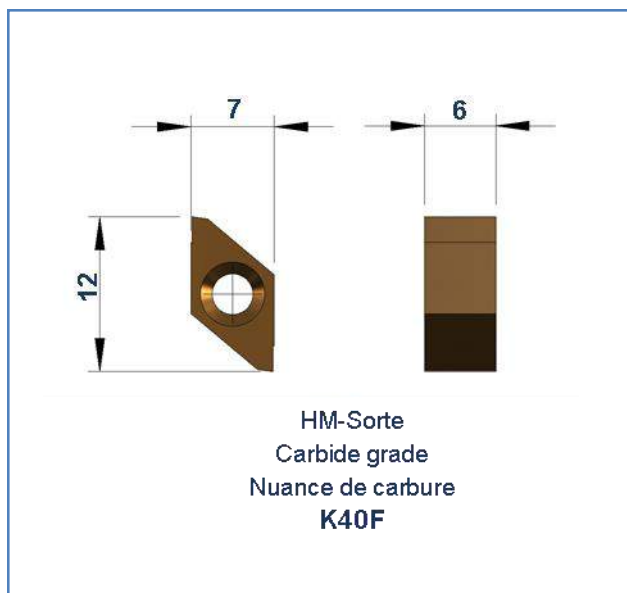
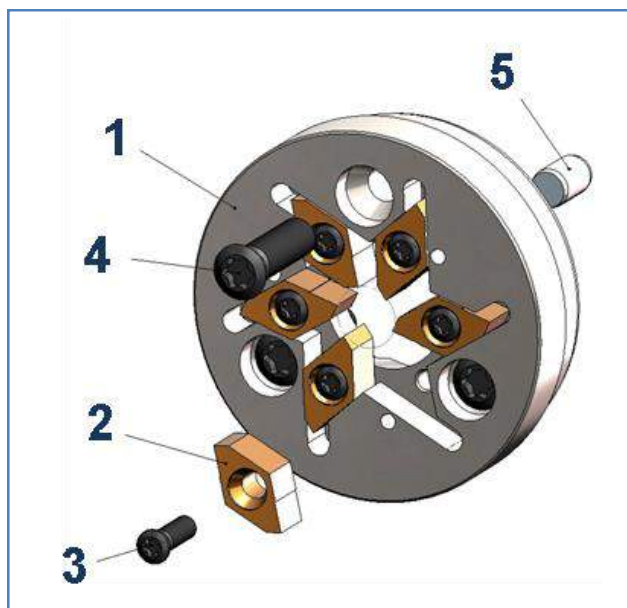
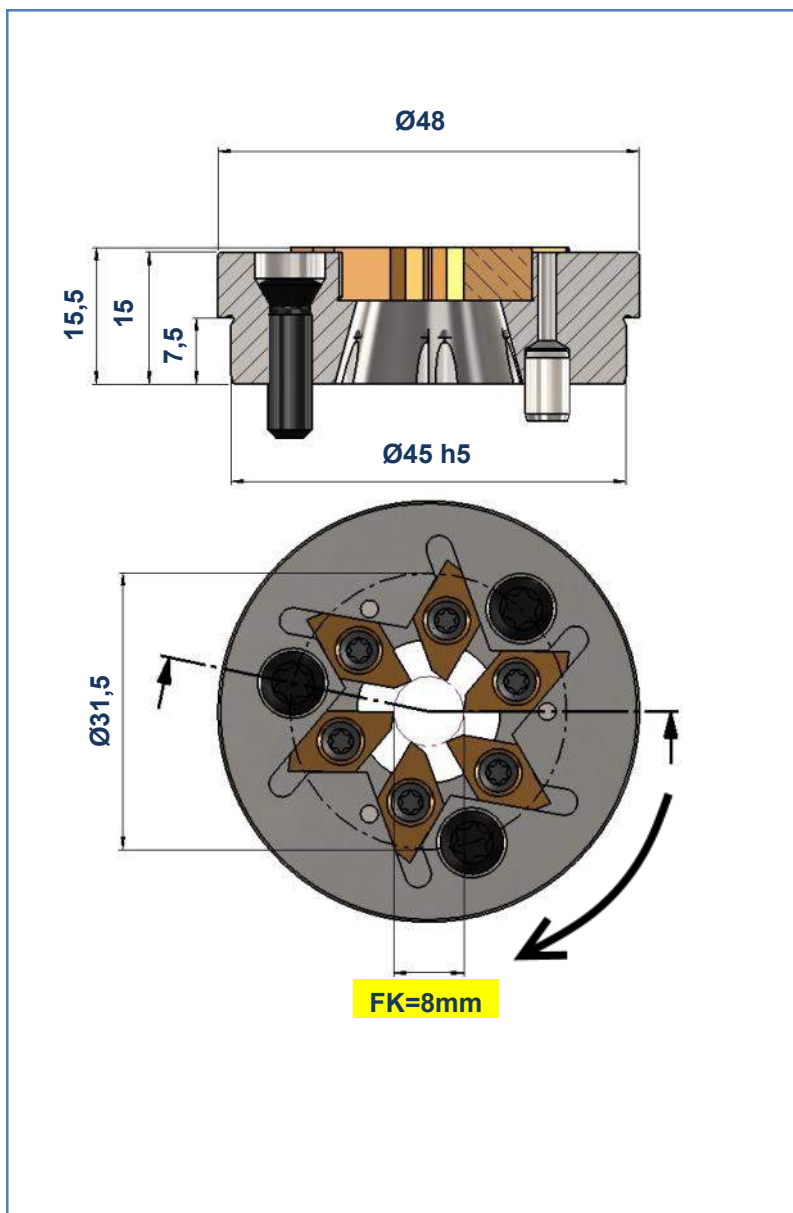
Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 160221

Maschine / Machine: HANWHA

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
MADAULA



	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	160221	ROTOW-07-MAD-FK15-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation



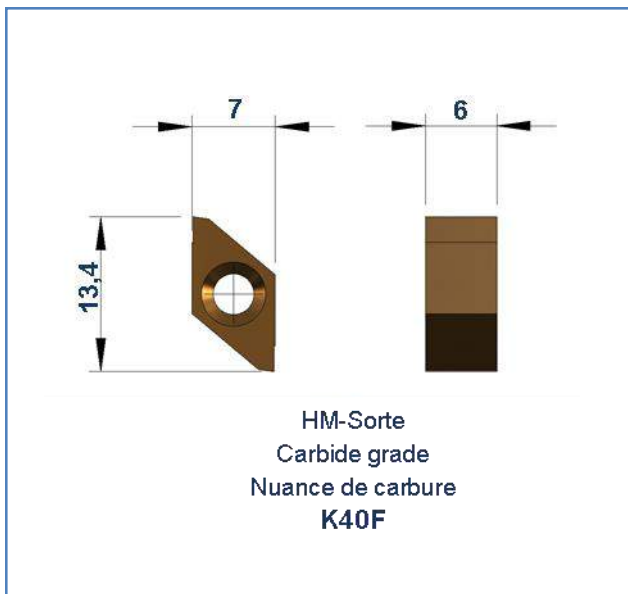
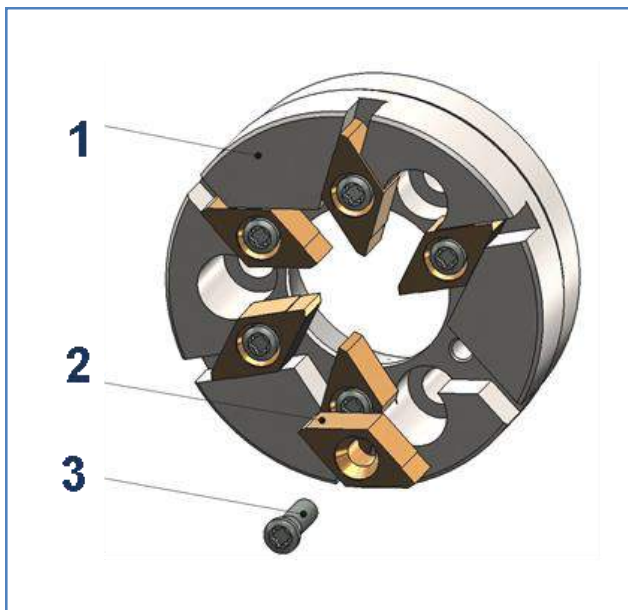
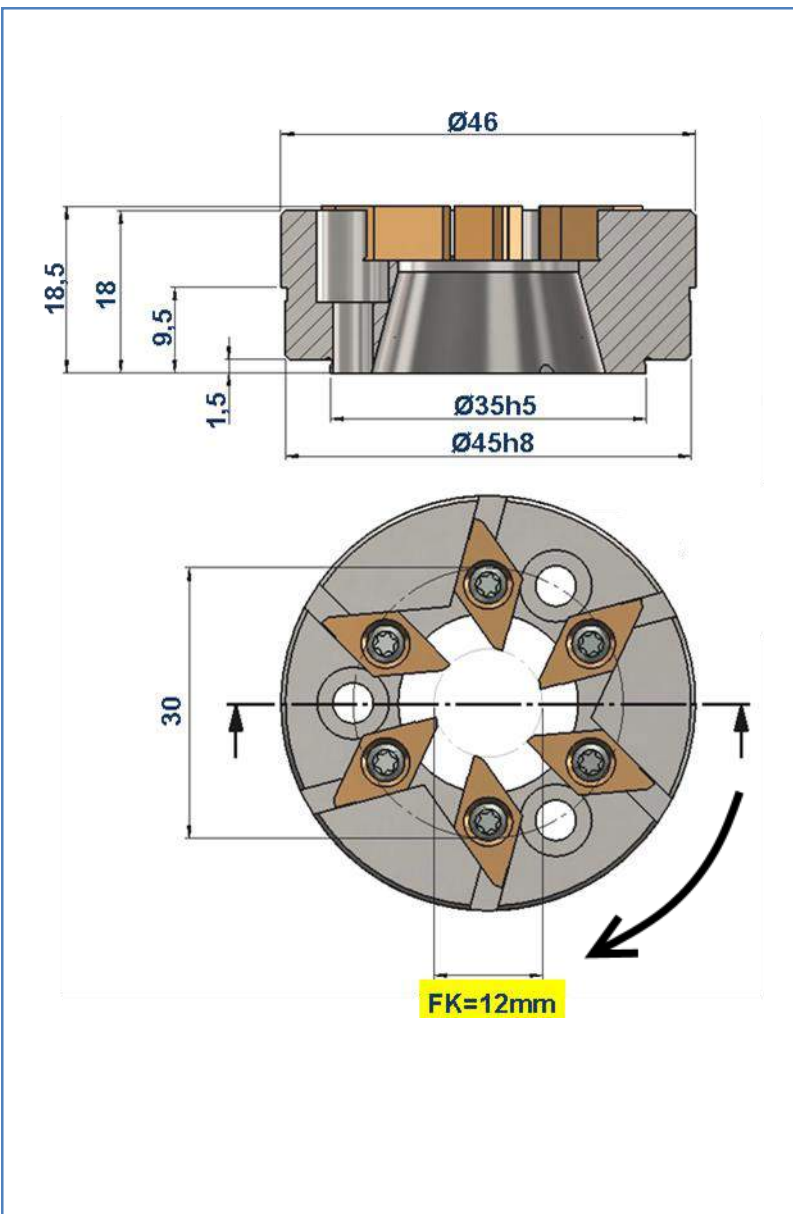
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	161407	ROTOW-07- MAD02-FK15-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(3x)	4	102220	M5x18-T25	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation
(3x)	5	156766	Zylinderstift Ø4x8 DIN6325	Zylinderstift / Dowel / Fiche

ROTOWIBEX-07-LSW-424-FK12-6E

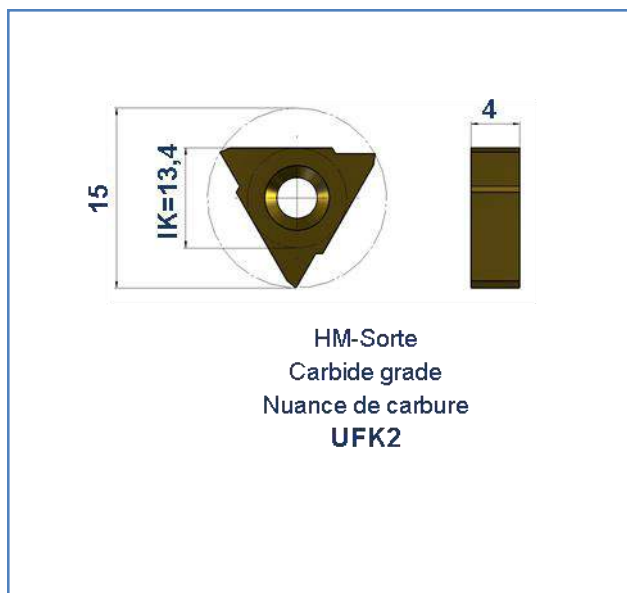
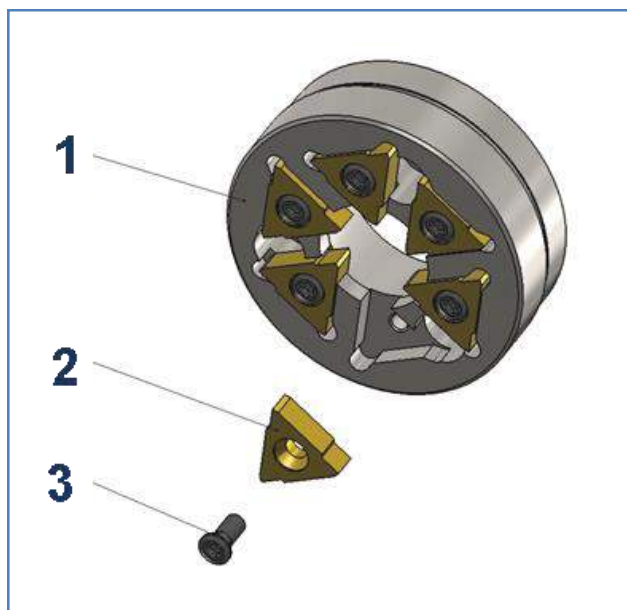
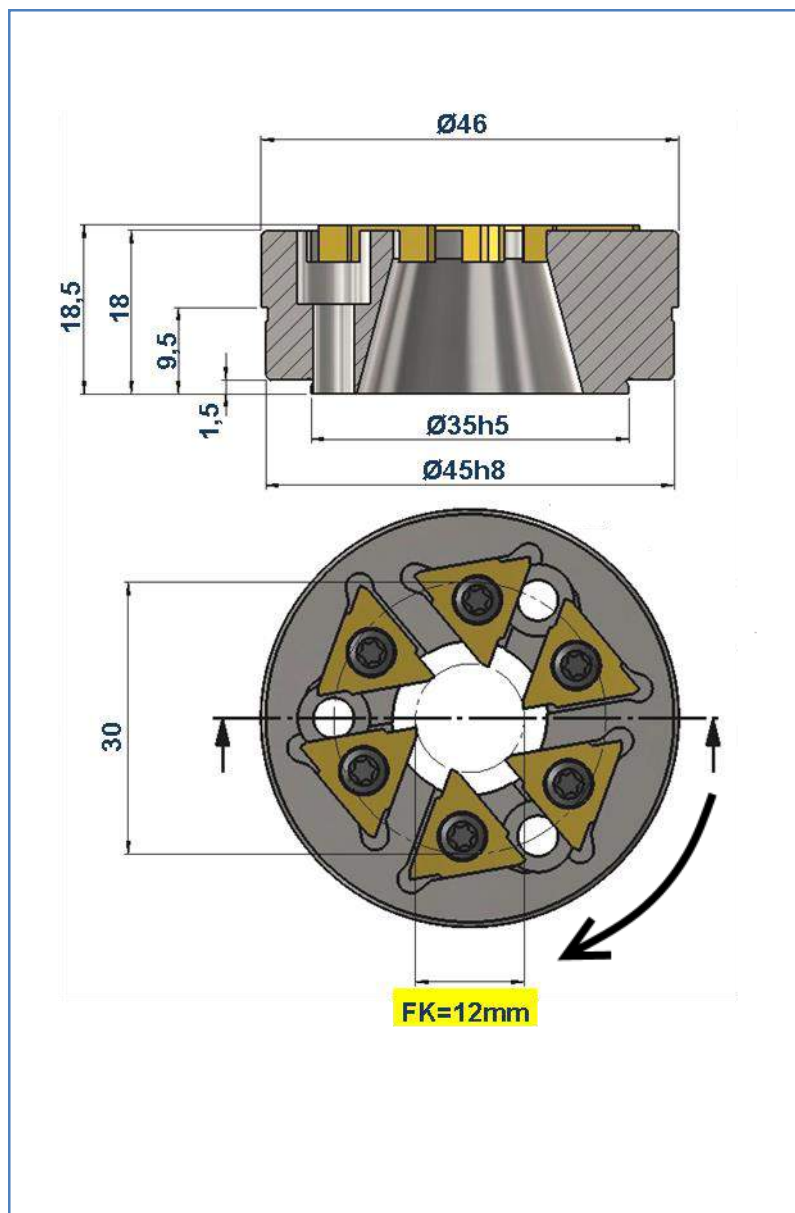
Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 165406

Maschine / Machine: CITIZEN M12/16

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
PCM



	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	165406	ROTOW-07-LSW424-FK12-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendepplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation



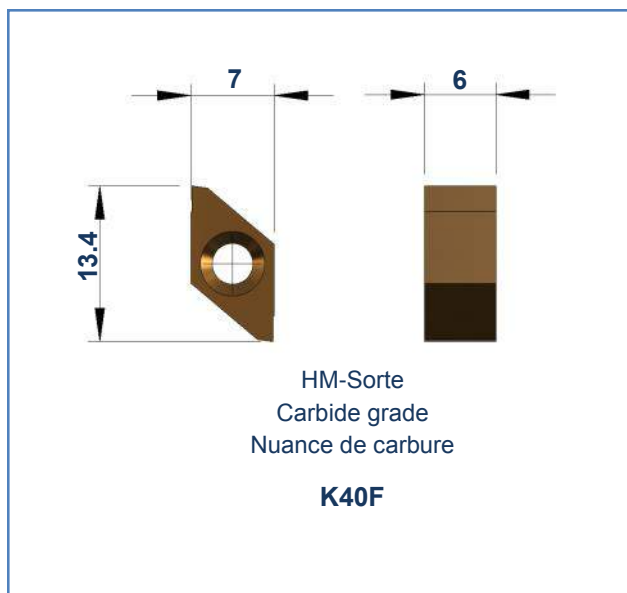
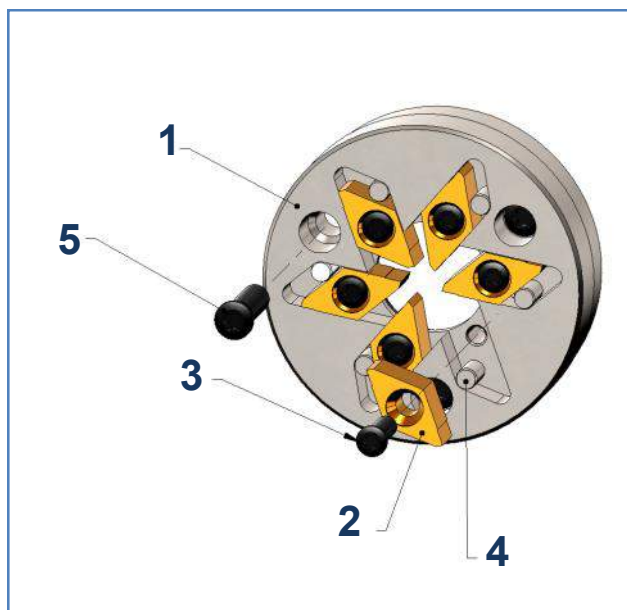
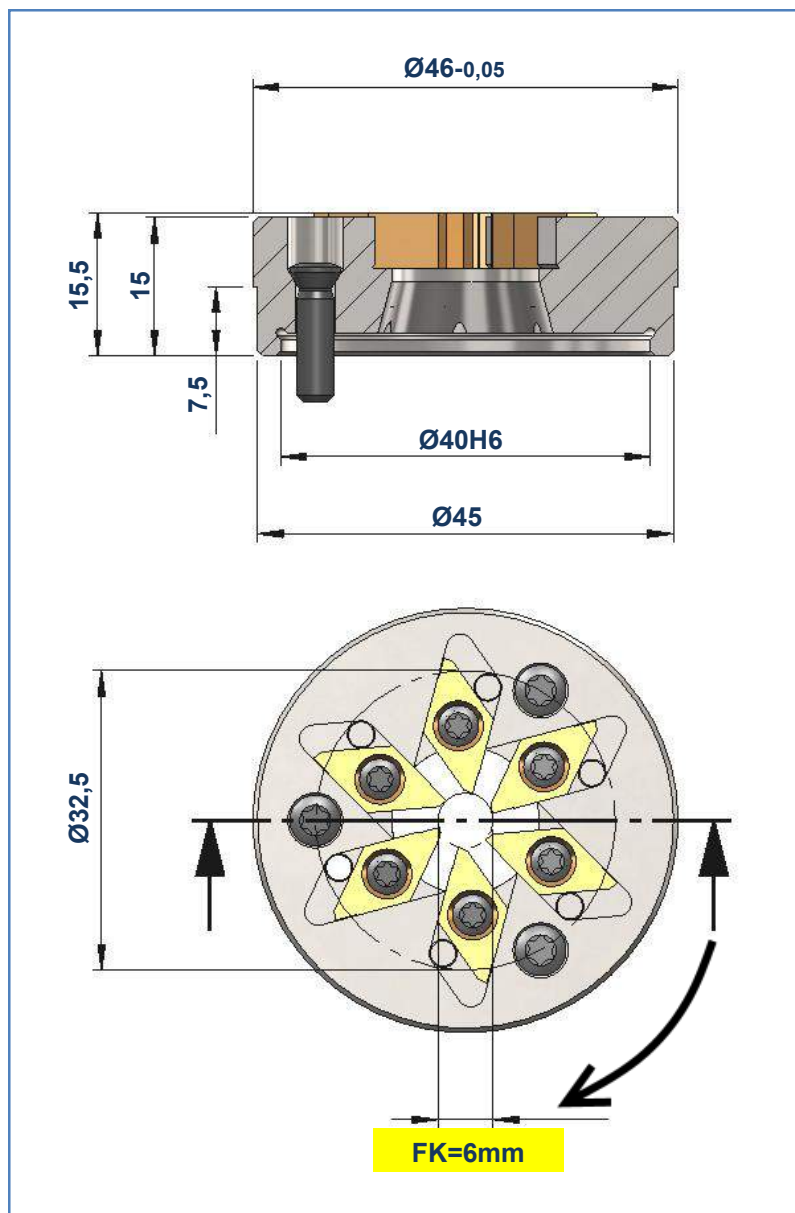
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	165407	ROTOW-TA-83-LSW424-FK12-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	118193	TA-85-4-N-UFK2	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	107349	M3x8-T10	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation

ROTOWIBEX-07-MSW-101-FK6-6E

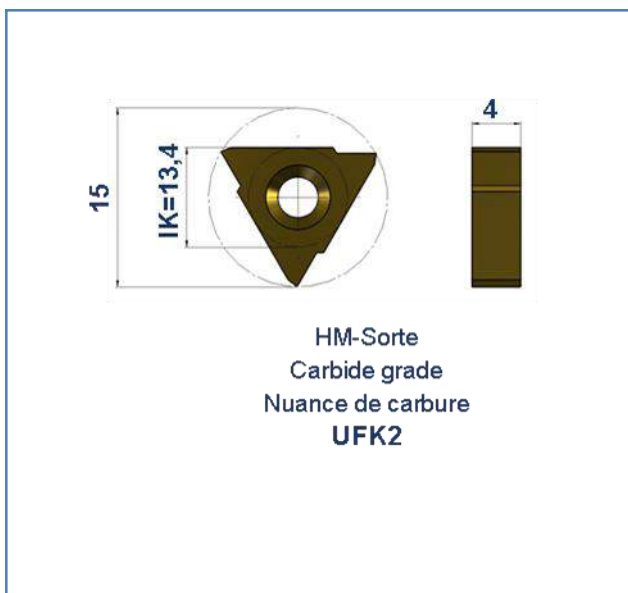
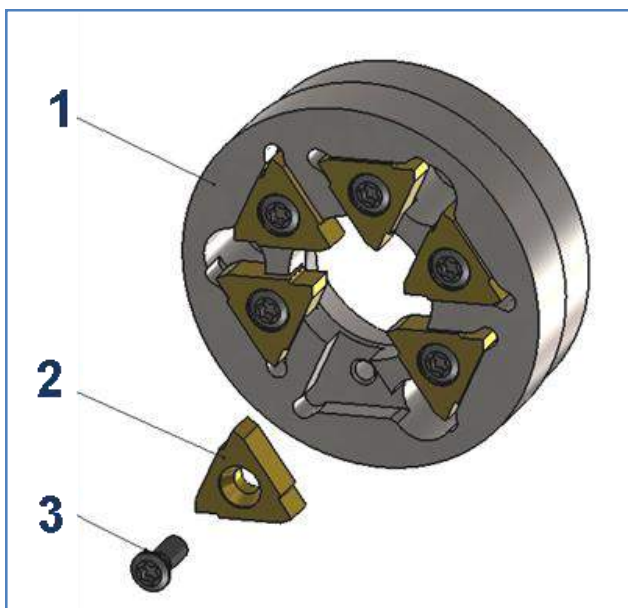
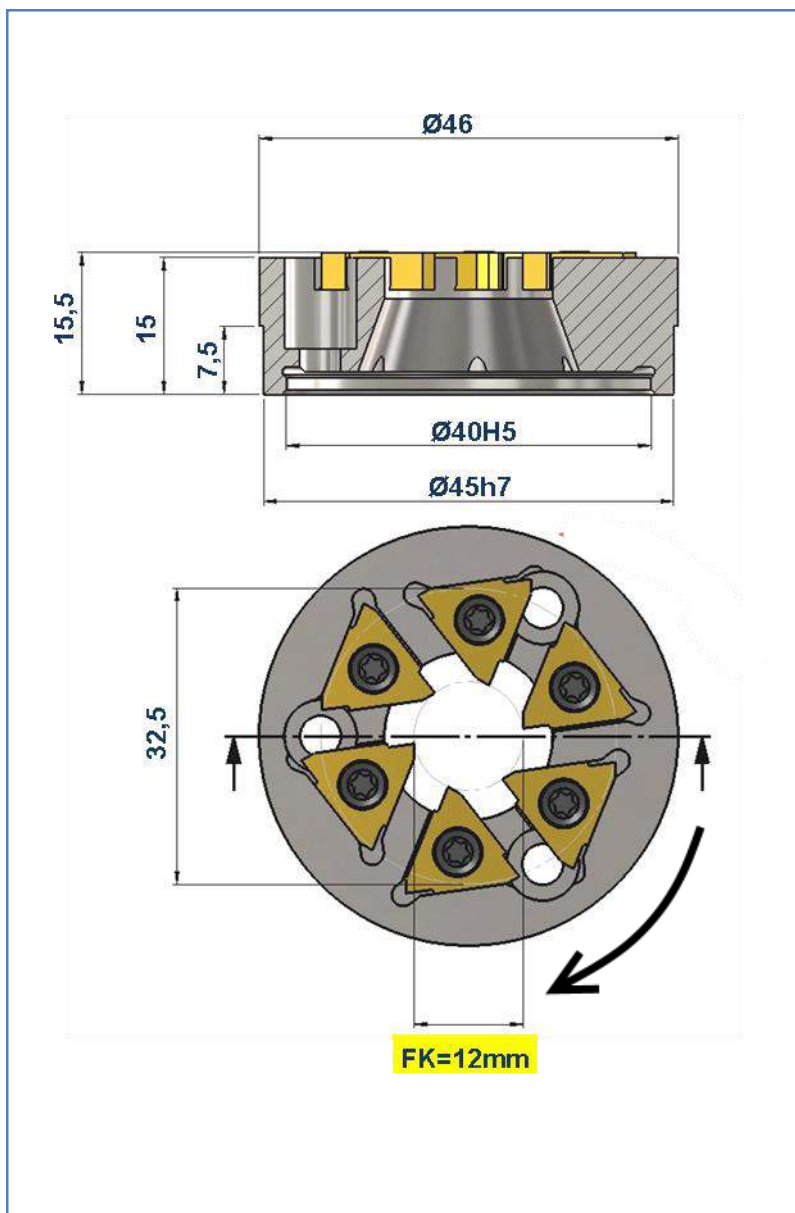
Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 120659

Maschine / Machine: CITIZEN M16/E16

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
PCM



	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	120659	ROTOW-07-MSW-101-FK6-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(6x)	4	103964	Zylinderstift-3x10 DIN6325	Anschlagstift / Dowel / Fiche
(3x)	5	102214	M4x15-T15	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation



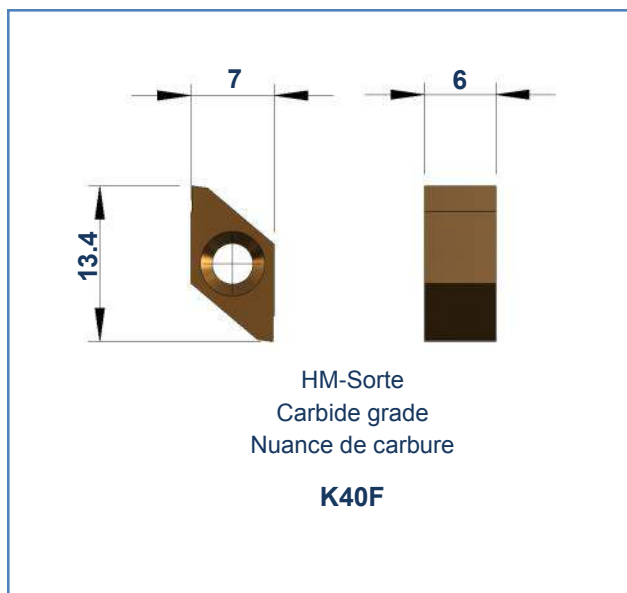
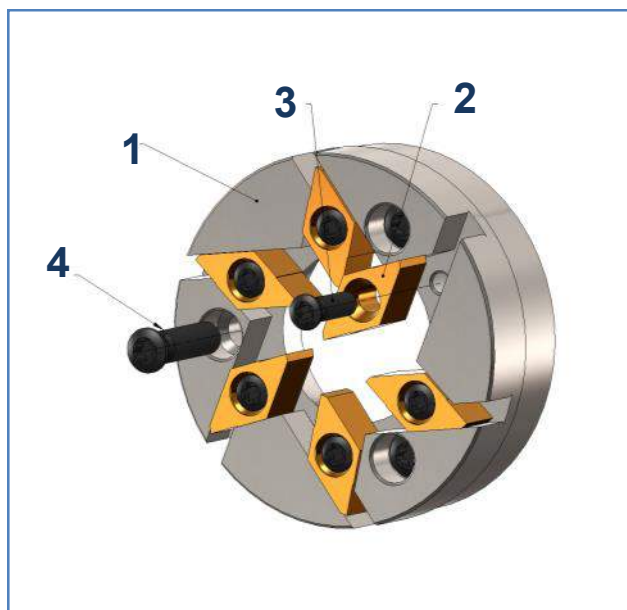
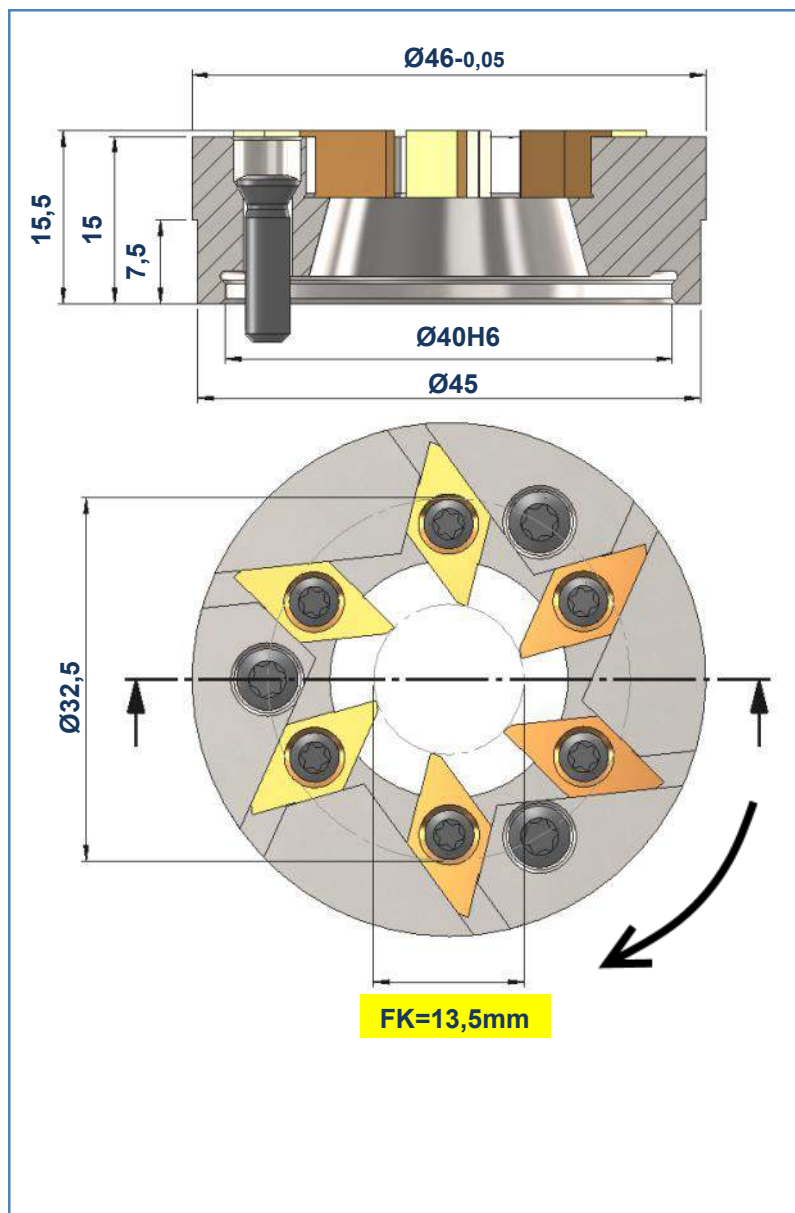
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	165909	ROTOW-TA-83-MSW-101-FK12-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	118193	TA-85-4-N-UFK2	HM-Wendepplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	107349	M3x8-T10	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation

ROTOWIBEX-07-MSW-101-FK13,5-6E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 153631

Maschine / Machine: CITIZEN M16/E16

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
PCM-MSW101



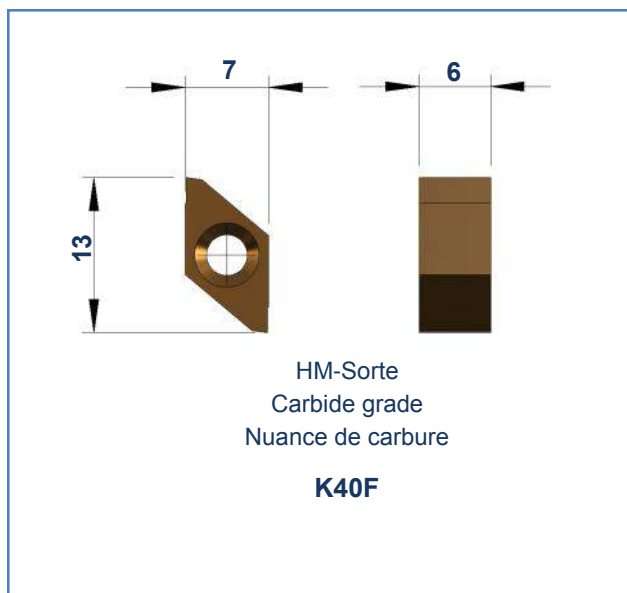
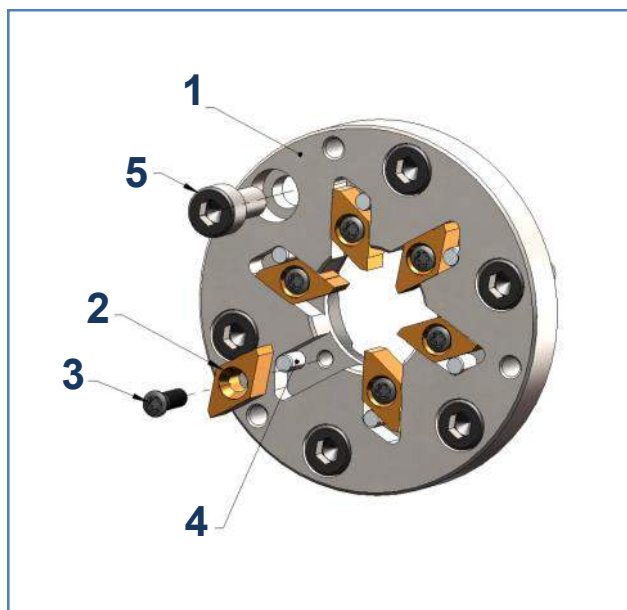
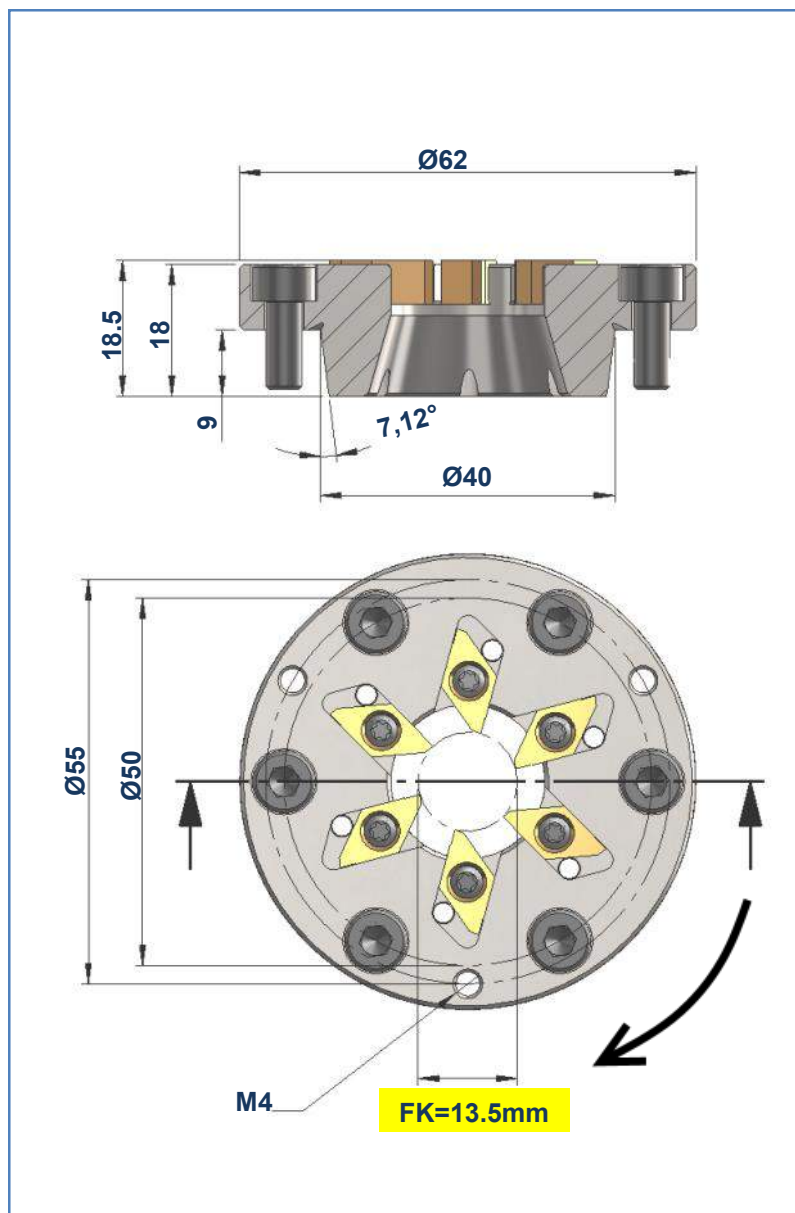
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	153631	ROTOW-07-MSW-101-FK13,5-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(3x)	4	102214	M4x15-T15	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation

ROTOWIBEX-07-GM-FK13.5-6E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 125147

Maschine / Machine: GILDEMEISTER

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
SPEES



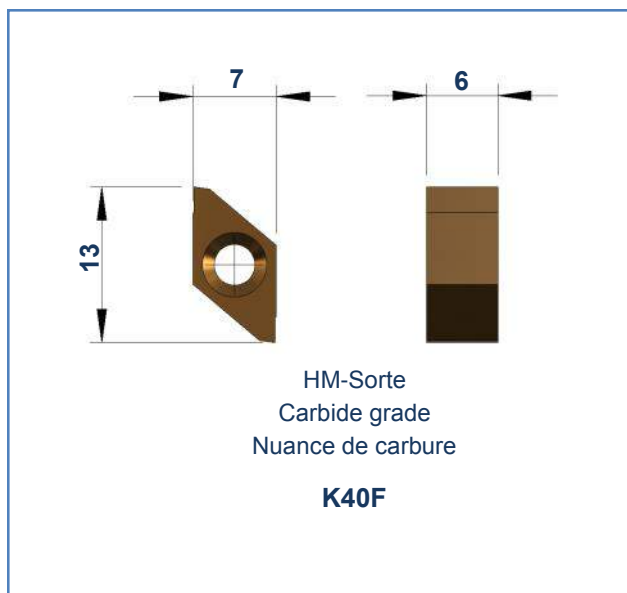
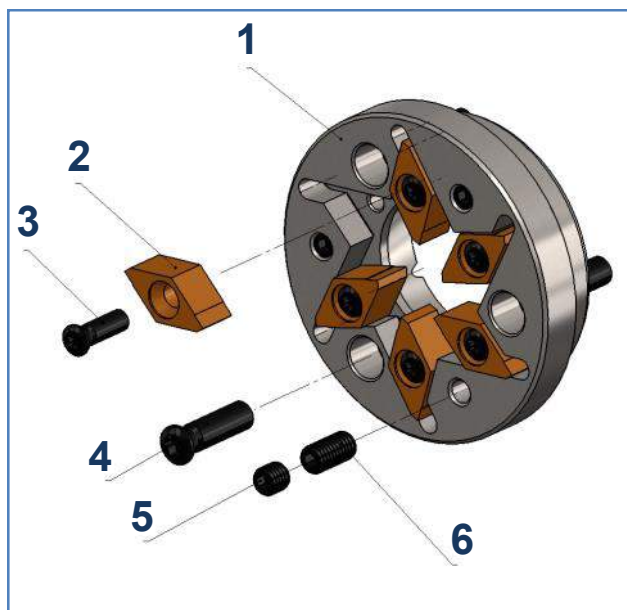
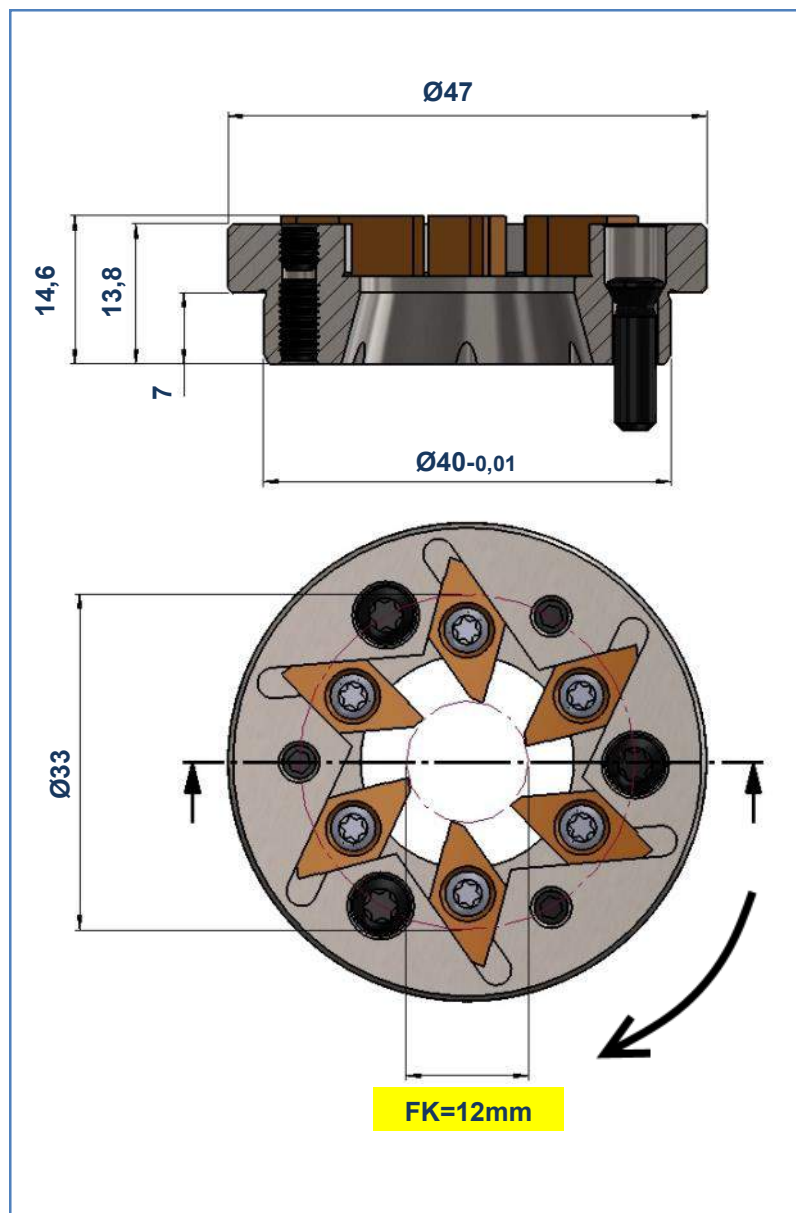
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	125147	ROTOW-07-GM-FK13.5-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(6x)	4	103964	Zylinderstift-3x10 DIN6325	Anschlagstift / Dowel / Fiche
(6x)	5	125148	M5x12 DIN912 -SW4	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation

ROTOWIBEX-07-SV12-FK12-6E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 117651

Maschine / Machine: STAR SV12

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
STAR



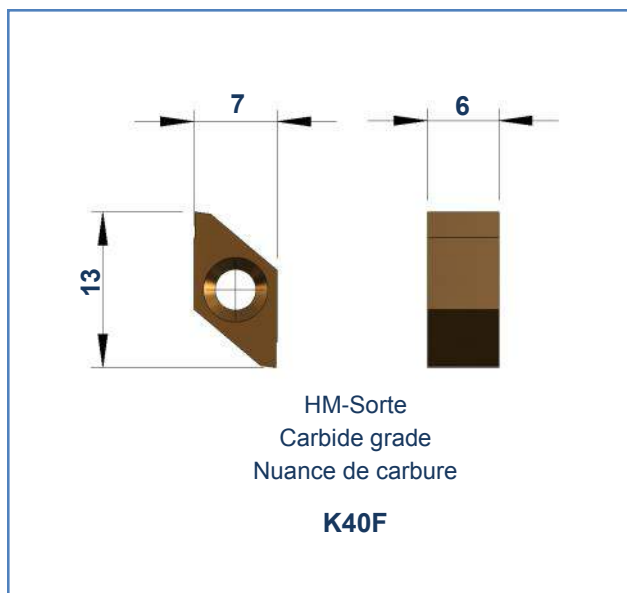
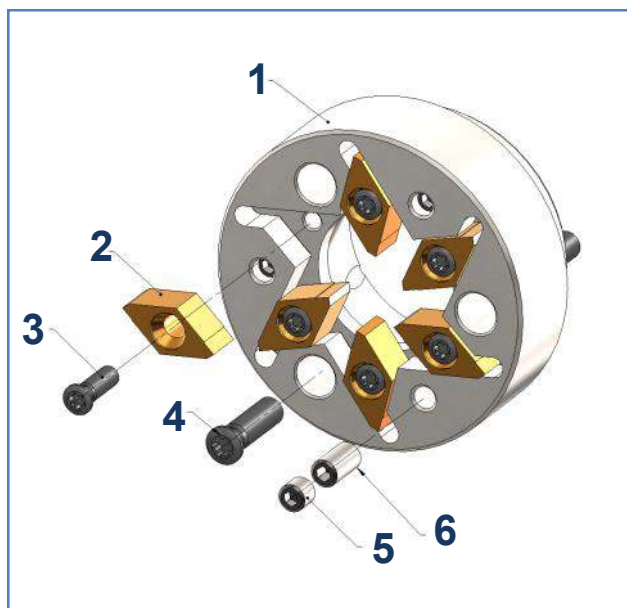
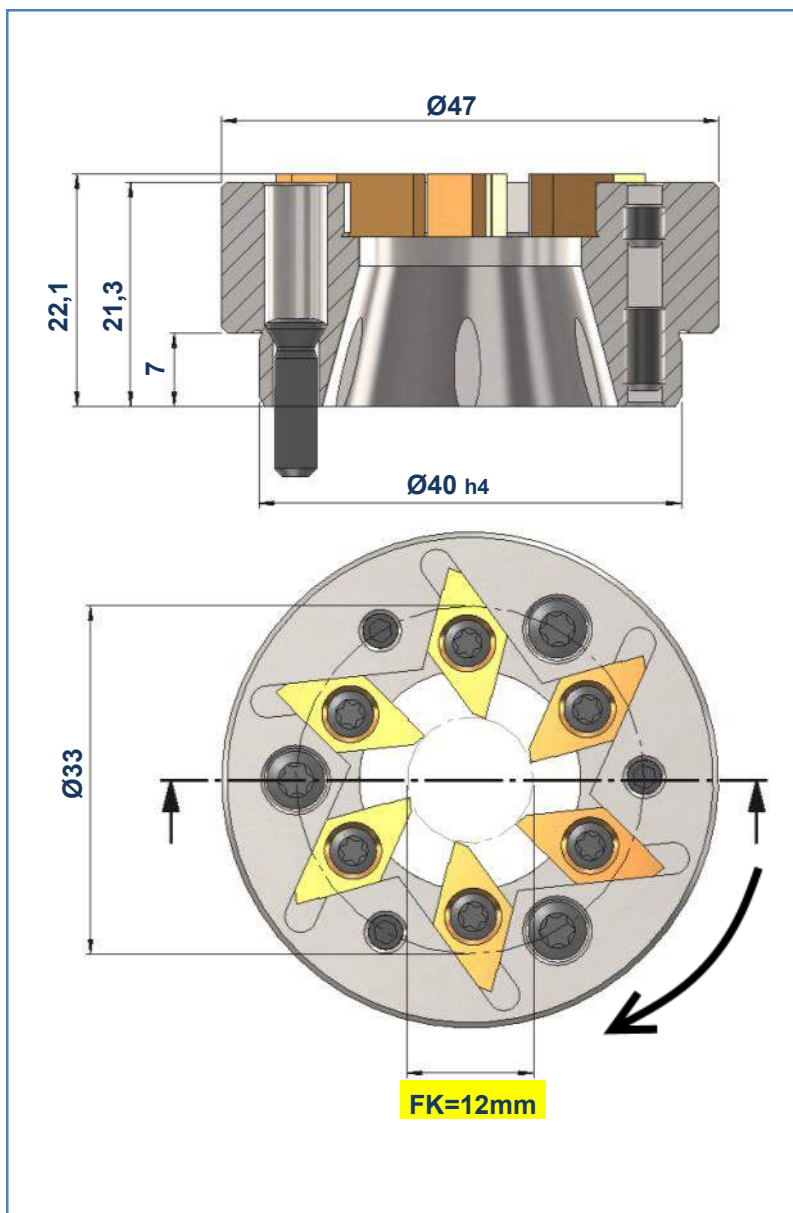
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	117651	ROTOW-07-SV12-FK12-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendepplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(3x)	4	102214	M4x15-T15	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation
(3x)	5	107585	M4x8-DIN 913 SW2	Gewindestift / Threaded pin / Tige filetée
(3x)	6	102216	M4x4-DIN 913 SW2	Gewindestift / Threaded pin / Tige filetée

ROTOWIBEX-07-SV12-FK12-6E-B

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 153424

Maschine / Machine: STAR SV12

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
STAR



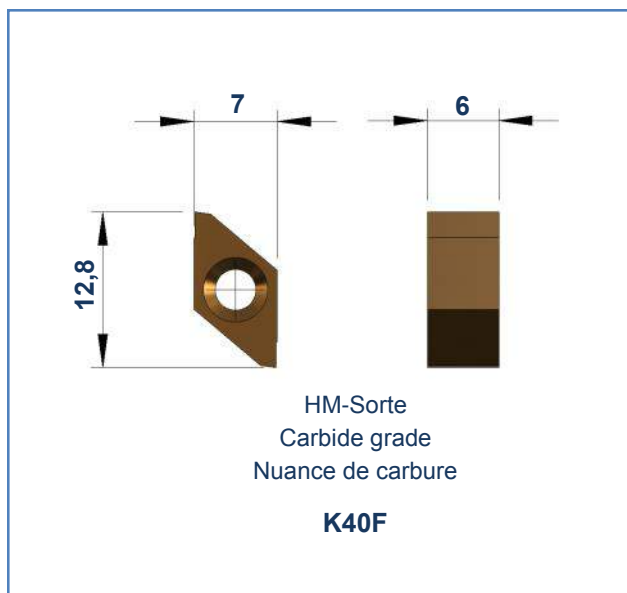
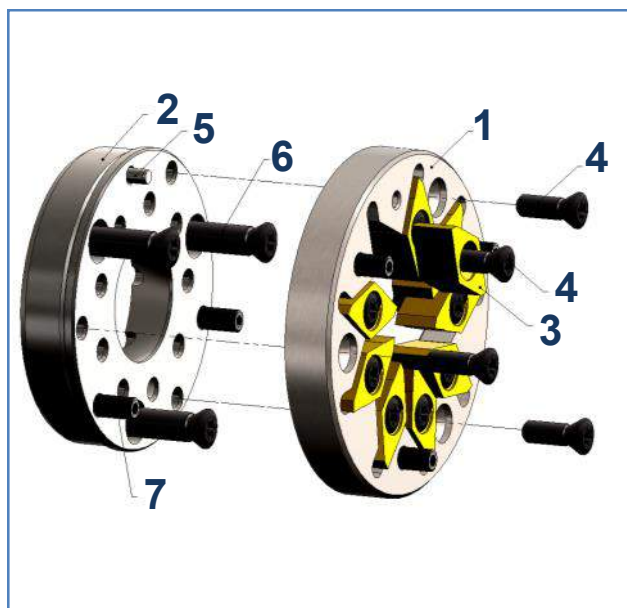
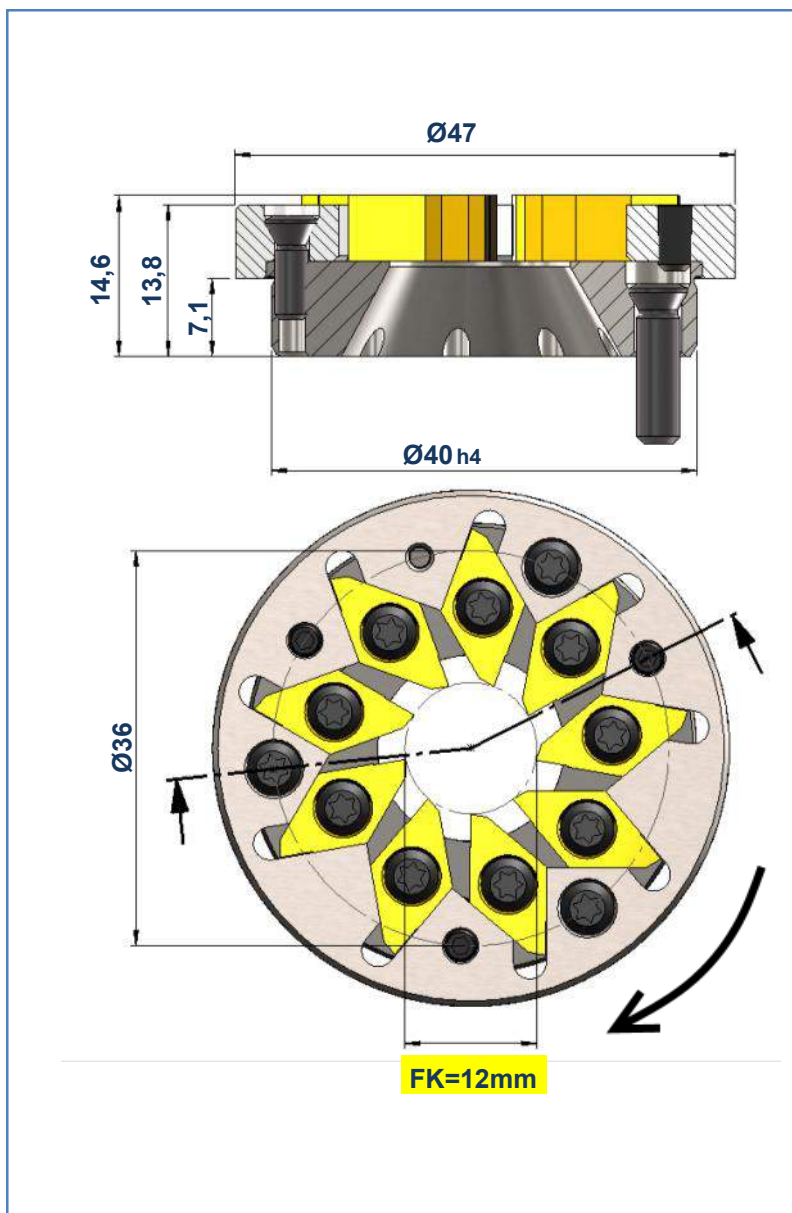
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	153424	ROTOW-07-SV12-FK12-6E-B	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(3x)	4	102214	M4x15-T15	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation
(3x)	5	102216	M4x4-DIN 913 SW2	Gewindestift / Threaded pin / Tige filetée
(3x)	6	107585	M4x8-DIN 913 SW2	Gewindestift / Threaded pin / Tige filetée

ROTOWIBEX –07-SV12-FK12-9E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 135044

Maschine / Machine: STAR SV12

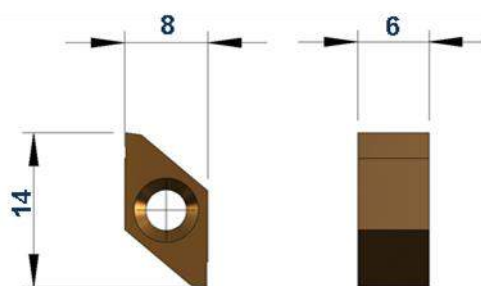
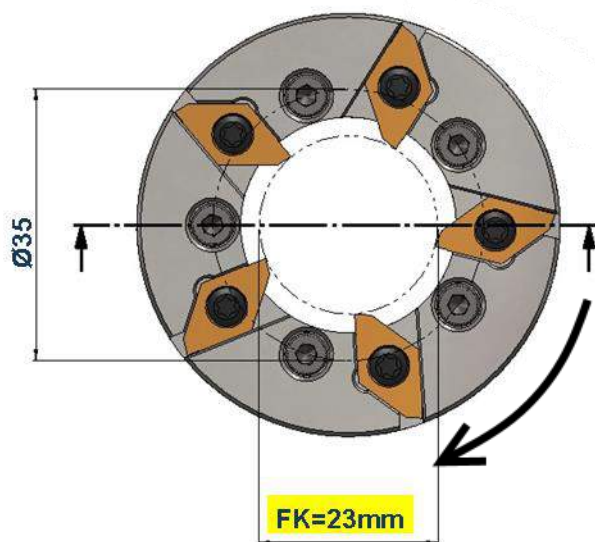
Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
STAR



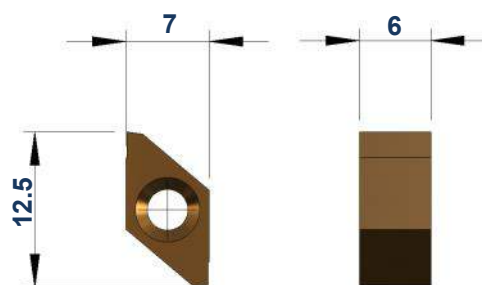
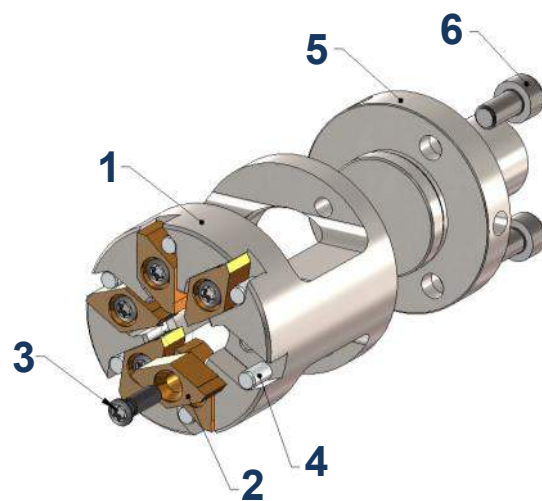
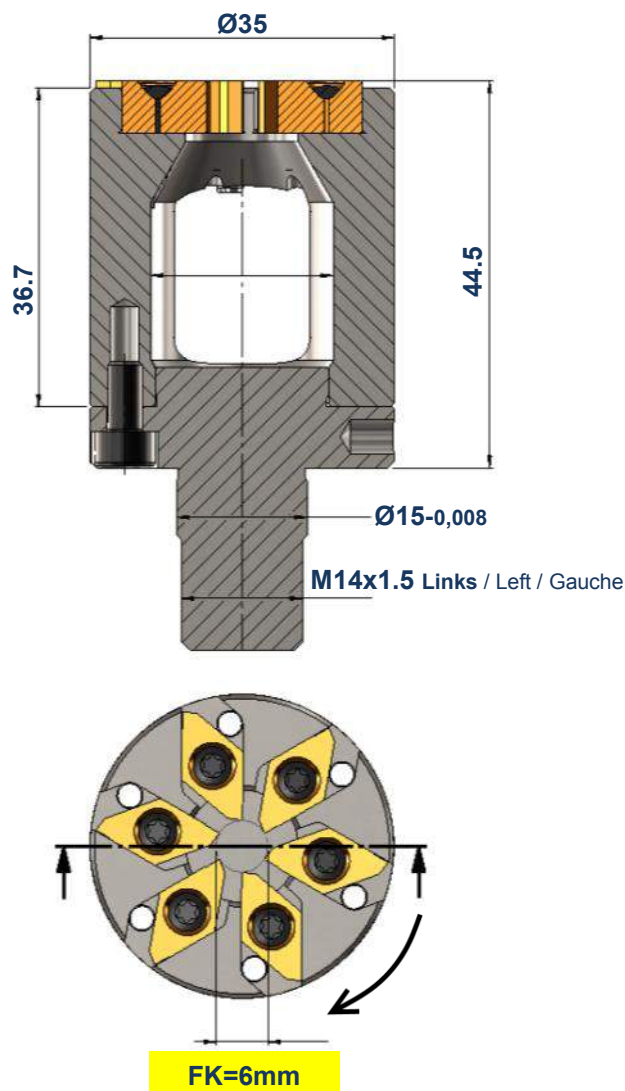
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	135044	ROTOW-07-SV12-FK12-9E-1	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(1x)	2	135044	ROTOW-07-SV12-FK12-9E-2	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(9x)	3	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendepplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(12x)	4	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(1x)	5	103961	Zylinderstift-2x10 DIN6325	Anschlagstift / Dowel / Fiche
(3x)	6	102214	M4x15-T15	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation
(5x)	7	102213	M3x5-DIN 914 SW1,5	Gewindestift / Threaded pin / Tige filetée

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 161030

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
STAR



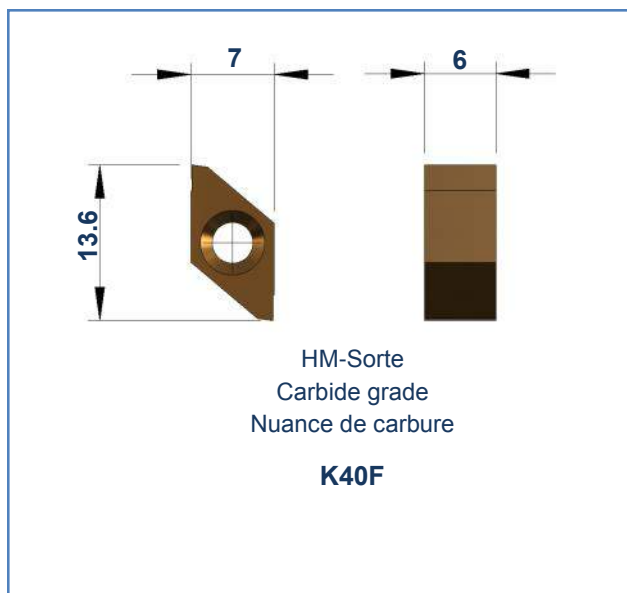
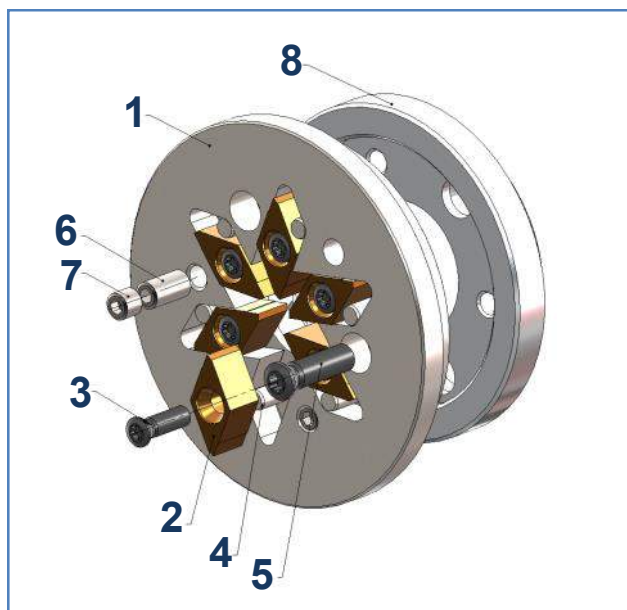
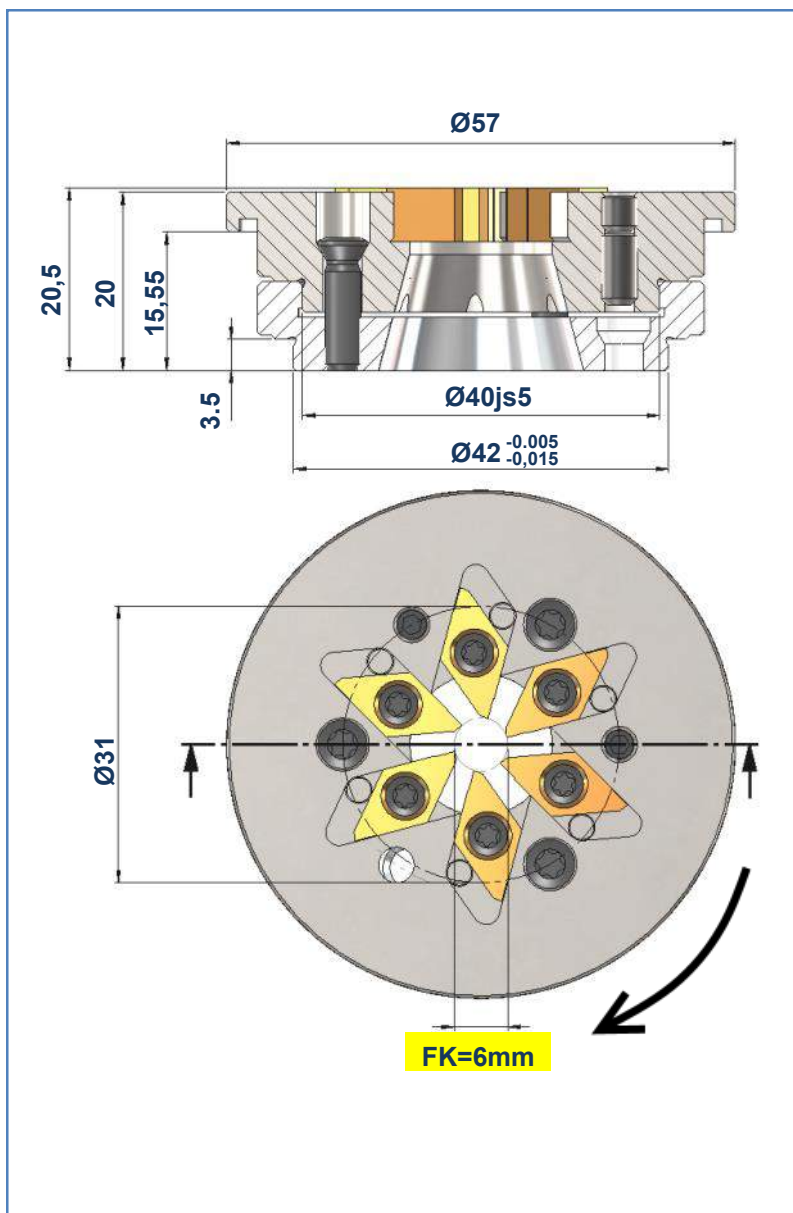
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	161030	ROTOW-08-SV32-FK23-5E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(5x)	2	-	ROTO-08-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(5x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(5x)	4	113094	M3x25 DIN-912 SW2,5	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation



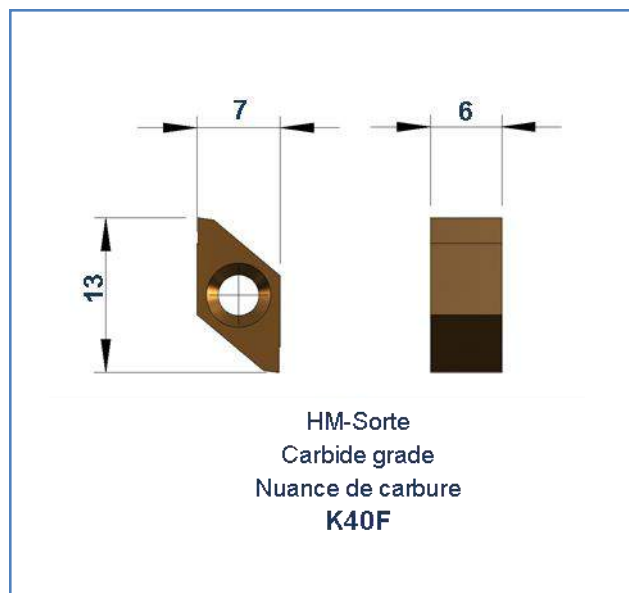
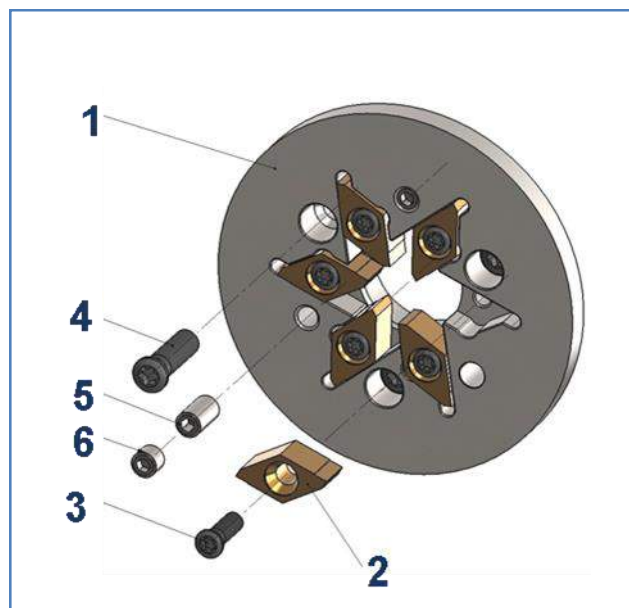
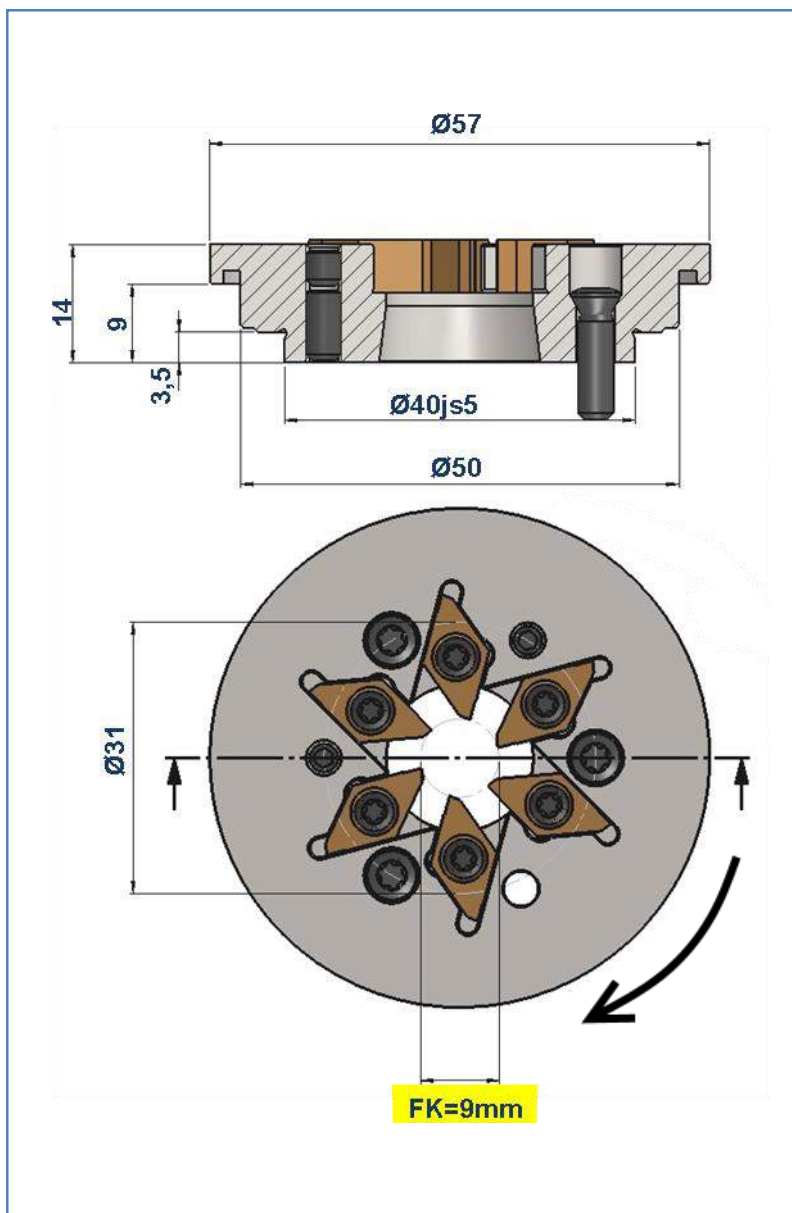
HM-Sorte
Carbide grade
Nuance de carbure

K40F

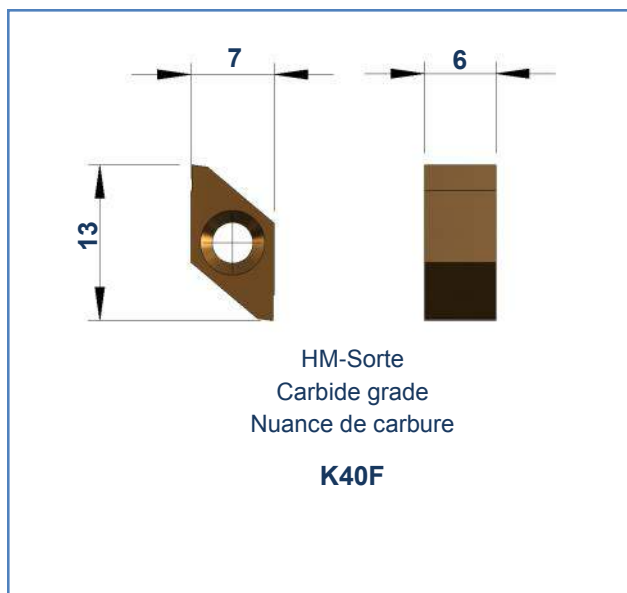
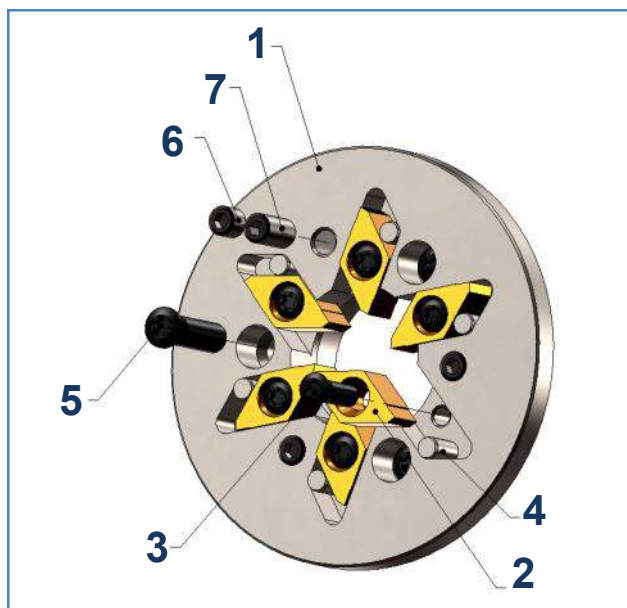
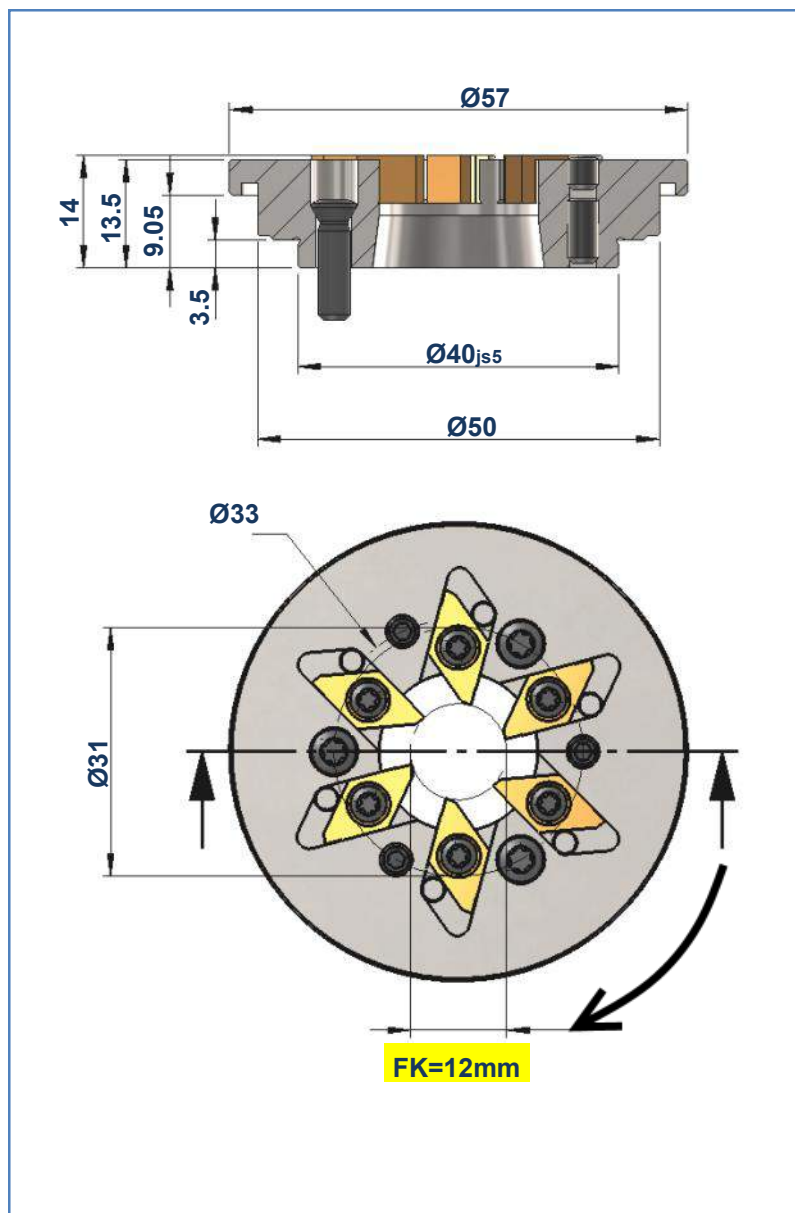
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	118185	ROTOW-07-TD10-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendepplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(6x)	4	103964	Zylinderstift-3x10 DIN6325	Anschlagstift / Dowel / Fiche
(1x)	5	113034	Roto-07-6E-101	Adapter / Adapter / Adapter
(3x)	6	108852	M4x8-DIN 912 SW3	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation



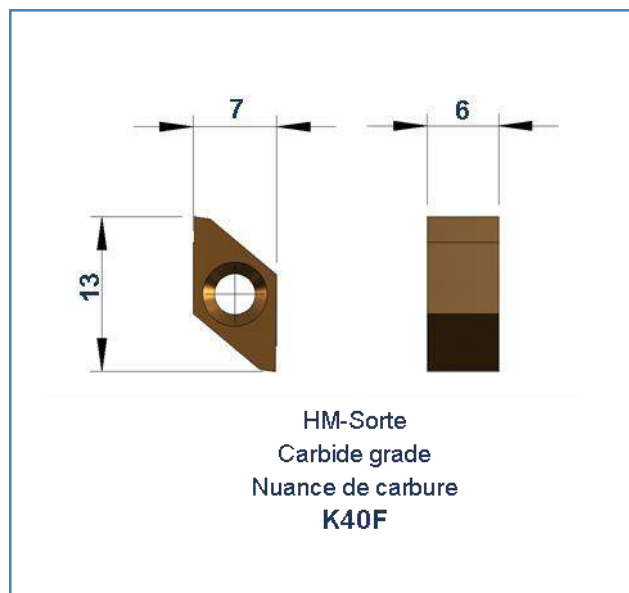
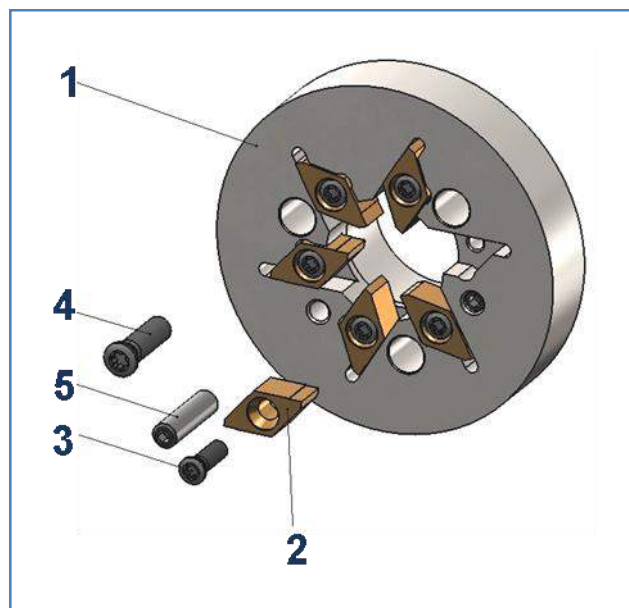
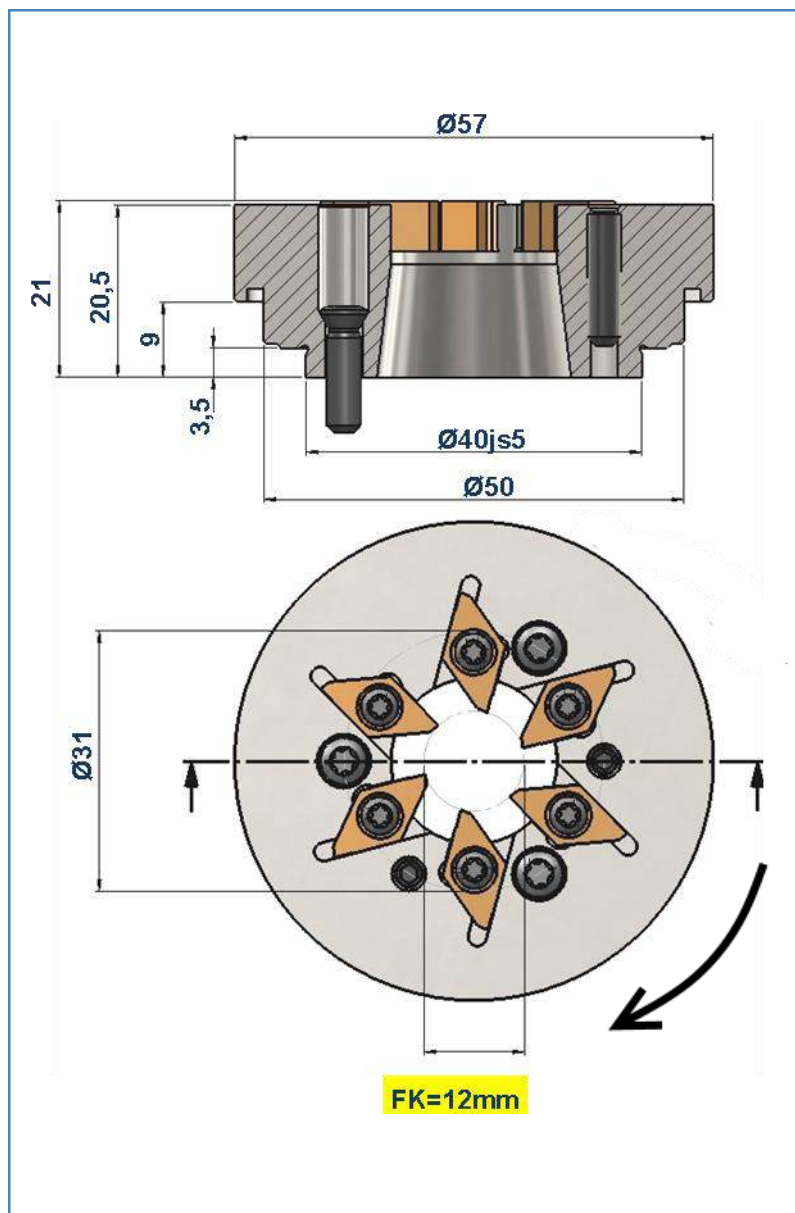
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	118186	ROTOW-07-TD13/20-FK6-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(6x)	4	103964	Zylinderstift-3x10 DIN6325	Anschlagstift / Dowel / Fiche
(3x)	5	102214	M4x15-T15	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation
(2x)	6	107585	M4x8-DIN 913 SW2	Gewindestift / Threaded pin / Tige filetée
(2x)	7	102216	M4x4-DIN 913 SW2	Gewindestift / Threaded pin / Tige filetée
(1x)	8	121566	ROTO-07-FK6-6E-302	Adapter / Adapter / Adapteur



	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	167796	ROTOW-07-TD13/20-FK9-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation
(3x)	4	102214	M4x15-T15	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation
(2x)	5	107585	M4x8-DIN913	Gewindestift / Threaded pin / Tige filetée
(2x)	6	102216	M4x4-DIN913	Gewindestift / Threaded pin / Tige filetée



	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	118187	ROTOW-07-TD13/20-FK12-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendepplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(6x)	4	103964	Zylinderstift-3x10 DIN6325	Anschlagstift / Dowel / Fiche
(3x)	5	102214	M4x15-T15	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation
(3x)	6	107585	M4x8-DIN 913 SW2	Gewindestift / Threaded pin / Tige filetée
(3x)	7	102216	M4x4-DIN 913 SW2	Gewindestift / Threaded pin / Tige filetée



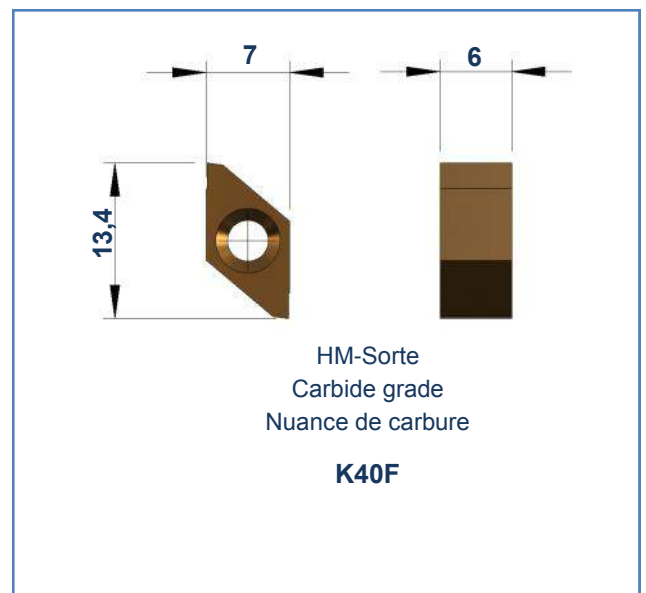
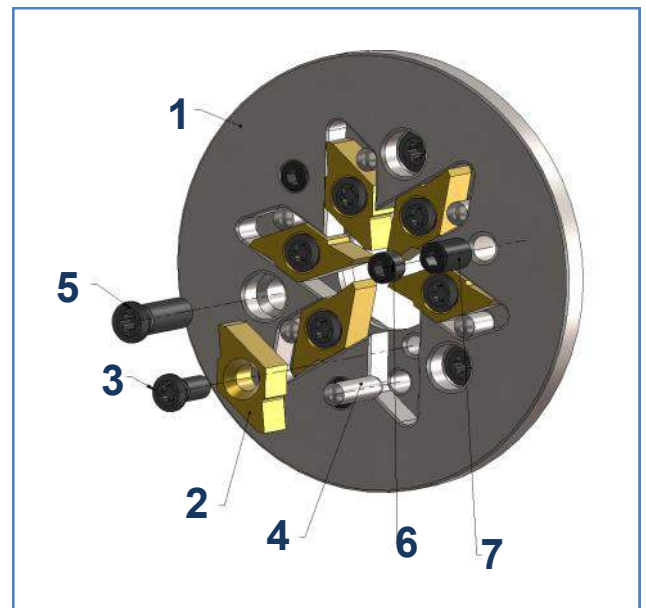
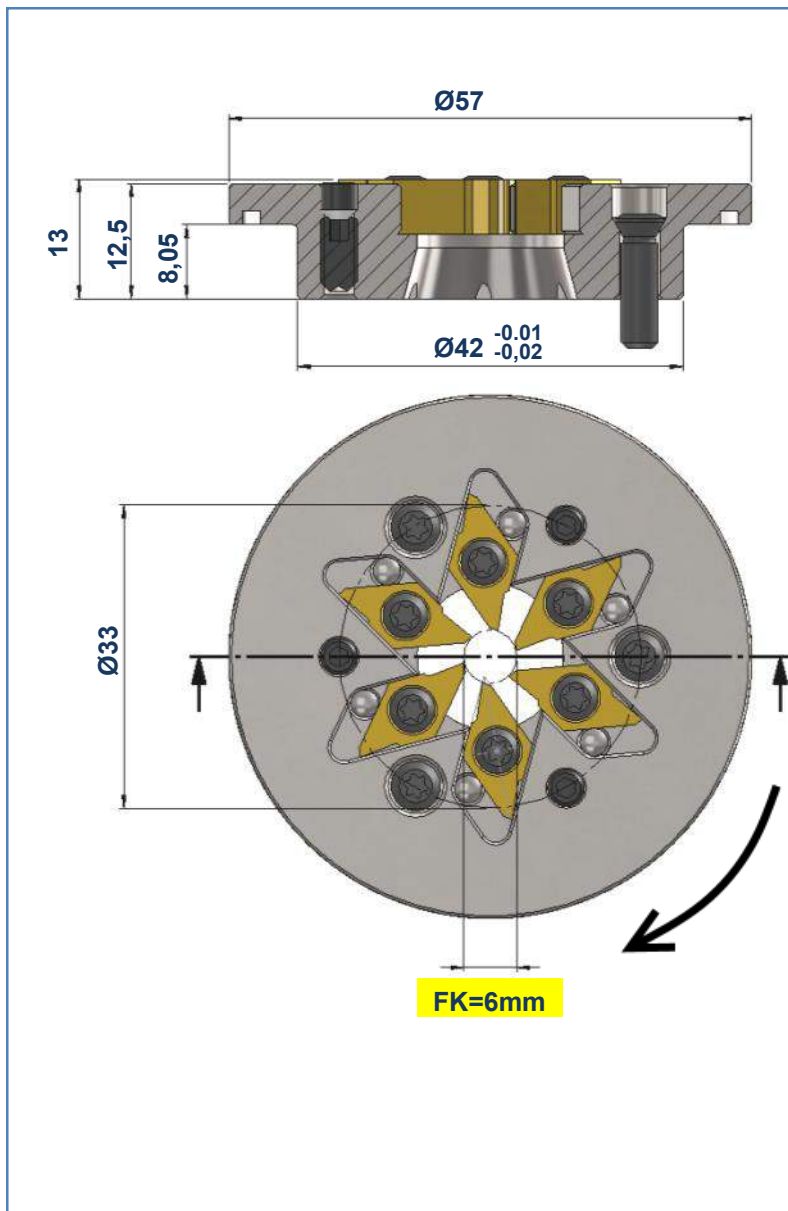
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	168015	ROTOW-07-TD13/20-FK12-6E-21	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation
(3x)	4	102214	M4x15-T15	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation
(2x)	5	107585	M4x8-DIN913	Gewindestift / Threaded pin / Tige filetée

ROTOWIBEX-07-TD10-E-FK6-6E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 131495

Maschine / Machine: TORNOS-DECO-10e

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
TORNOS



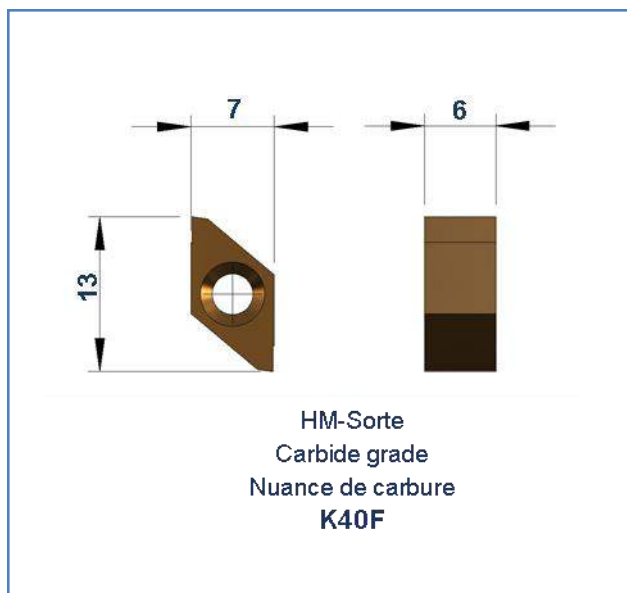
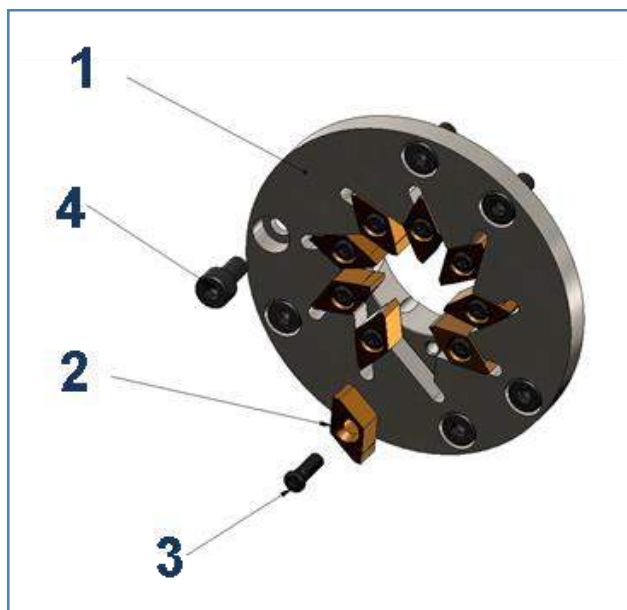
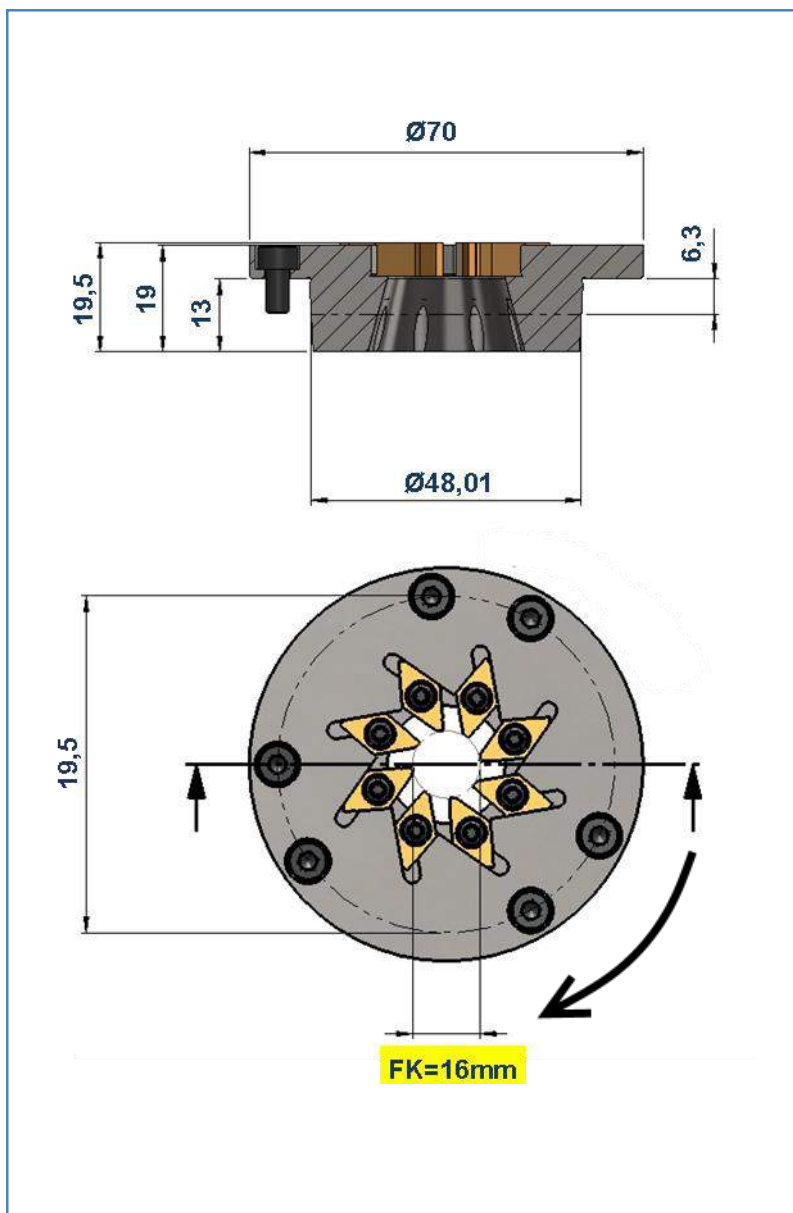
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	131495	ROTOW-07-TD10-E-FK6-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(6x)	4	103964	Zylinderstift-3x10 DIN6325	Anschlagstift / Dowel / Fiche
(3x)	5	102214	M4x15-T15	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation
(3x)	6	102216	M4x4-DIN 913 SW2	Gewindestift / Threaded pin / Tige filetée
(3x)	7	107585	M4x8-DIN 913 SW2	Gewindestift / Threaded pin / Tige filetée

ROTOWIBEX-07-TNL32-FK12-8E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 163236

Maschine / Machine: TRAUB TNL32

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
TORNOS



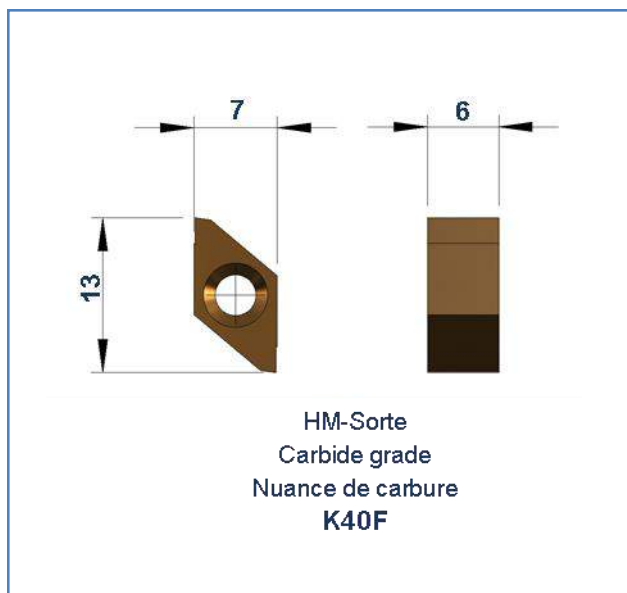
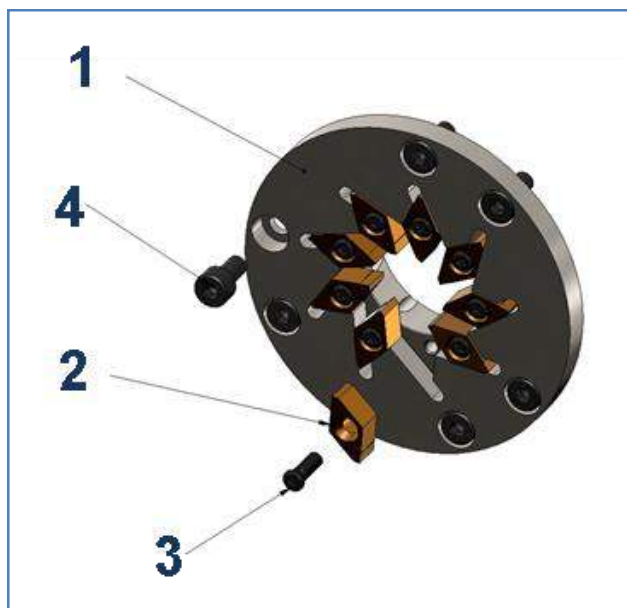
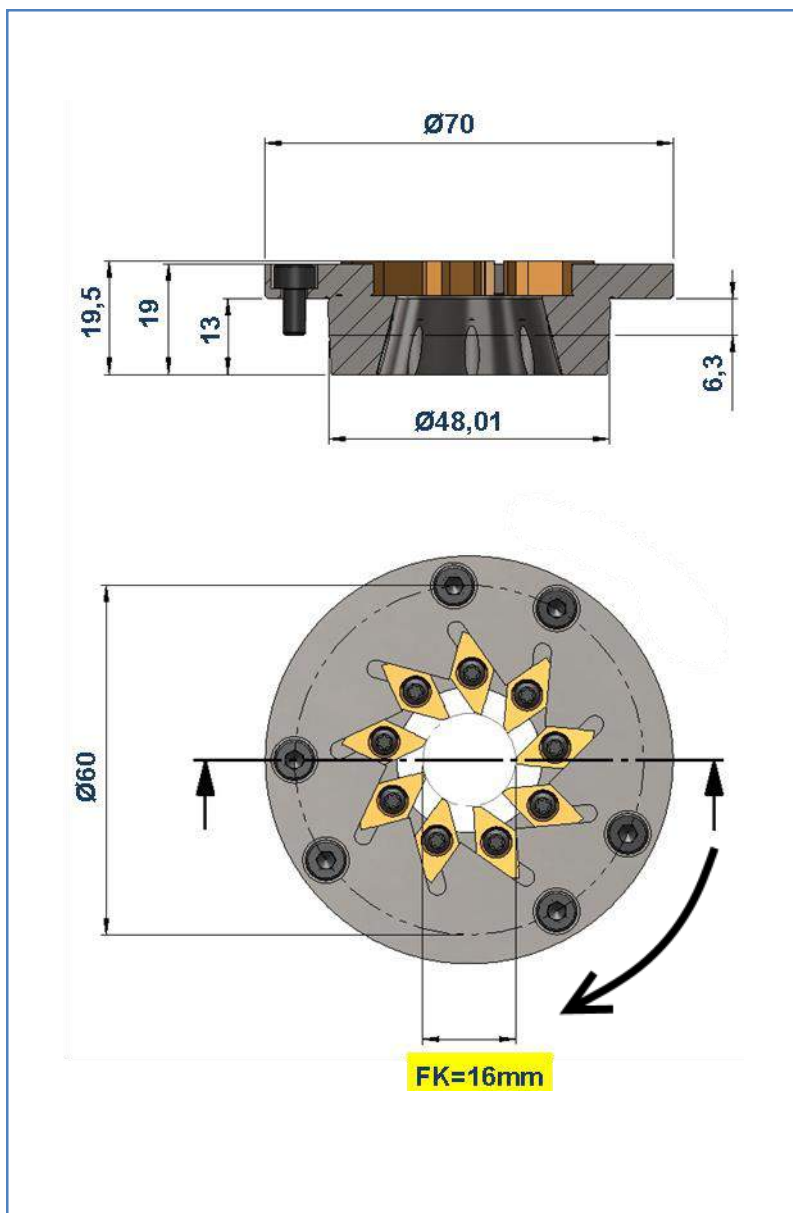
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	163236	ROTO-07-TNL32-FK12-8E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(8x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(8x)	3	102209	M3x10-T9	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation
(6x)	4	108852	M4x8 DIN-912 SW3	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation

ROTOWIBEX-07-TNL32-FK16-9E

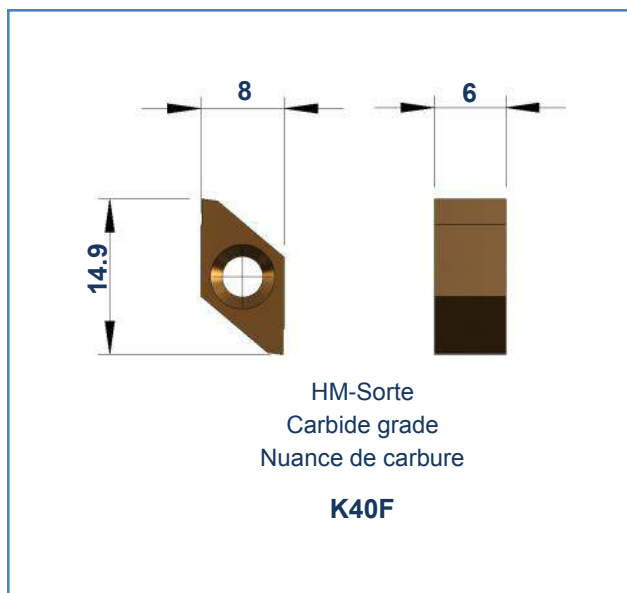
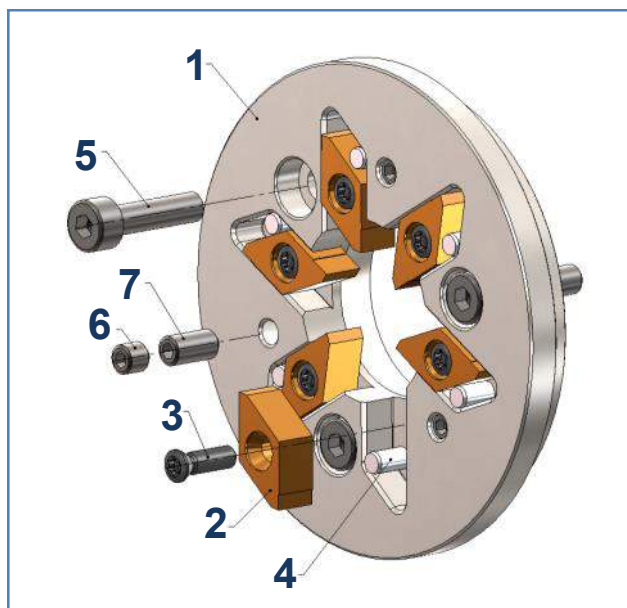
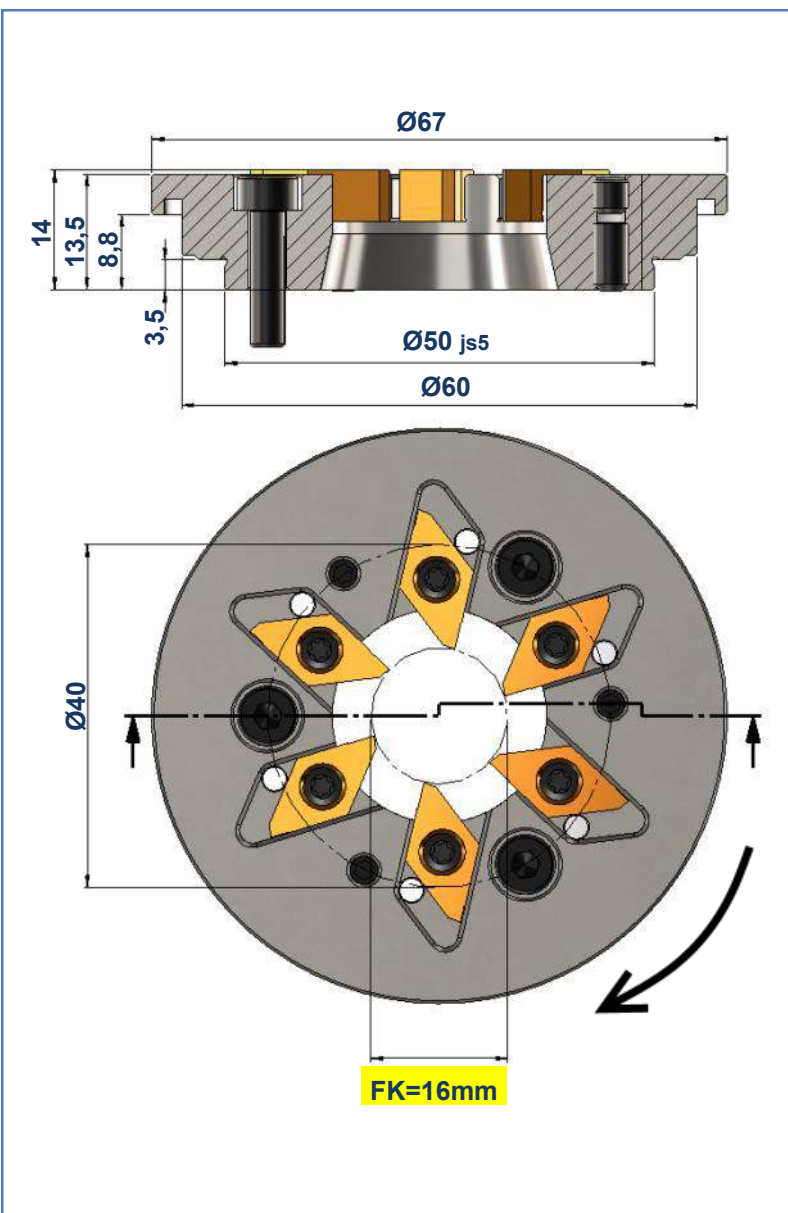
Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 163235

Maschine / Machine: TRAUB TNL32

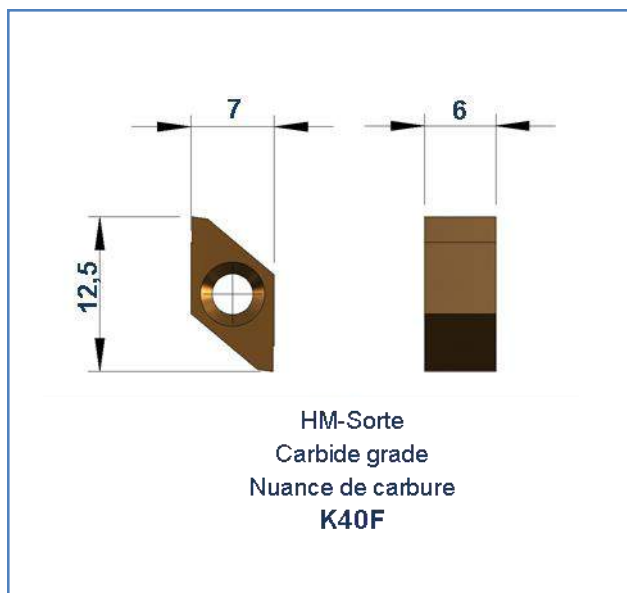
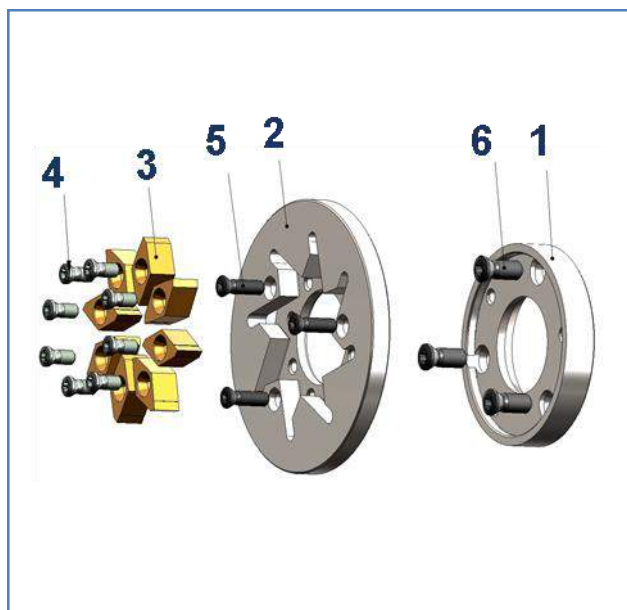
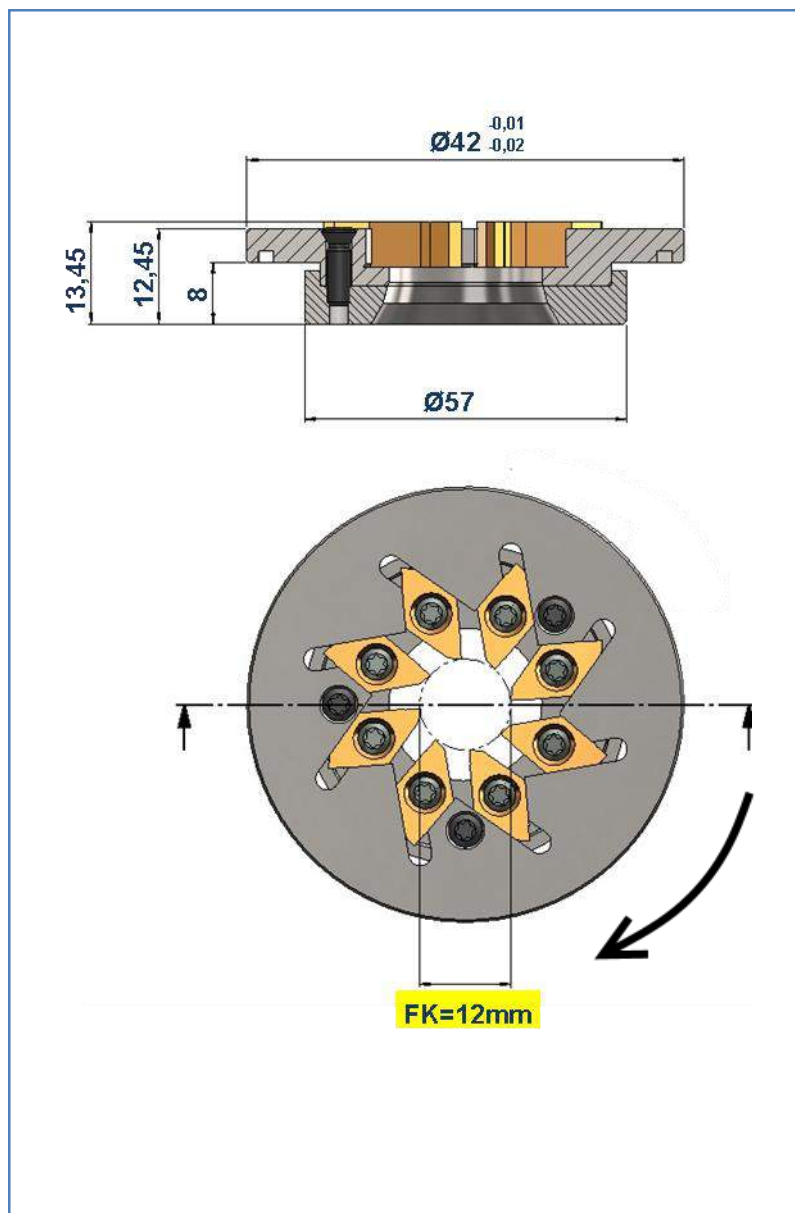
Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
TORNOS



Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x) 1	163235	ROTOW-07-TNL32-FK16-9E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(9x) 2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(9x) 5	102209	M3x10-T9	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation
(6x) 4	108852	M4x8 DIN-912 SW3	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation



	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	118188	ROTO-08-TD20-FK16-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-08-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(6x)	4	103964	Zylinderstift-3x10 DIN6325	Anschlagstift / Dowel / Fiche
(3x)	5	108854	M4x16-DIN 912 SW3	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation
(3x)	6	102216	M4x4-DIN 913 SW2	Gewindestift / Threaded pin / Tige filetée
(3x)	7	107585	M4x8-DIN 913 SW2	Gewindestift / Threaded pin / Tige filetée



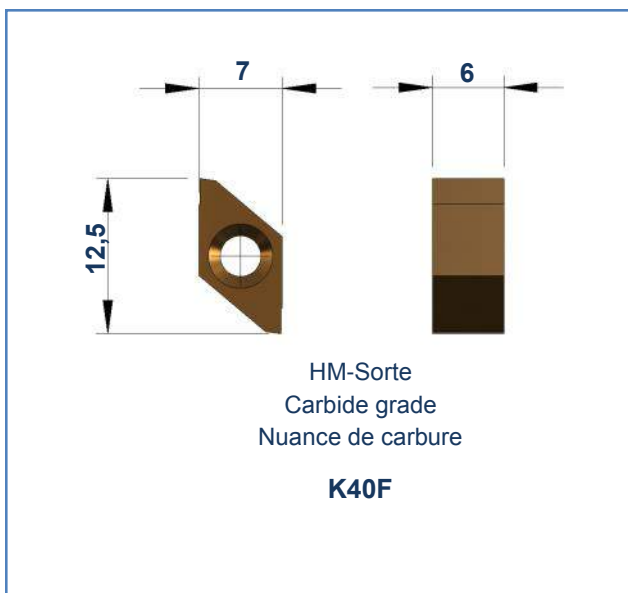
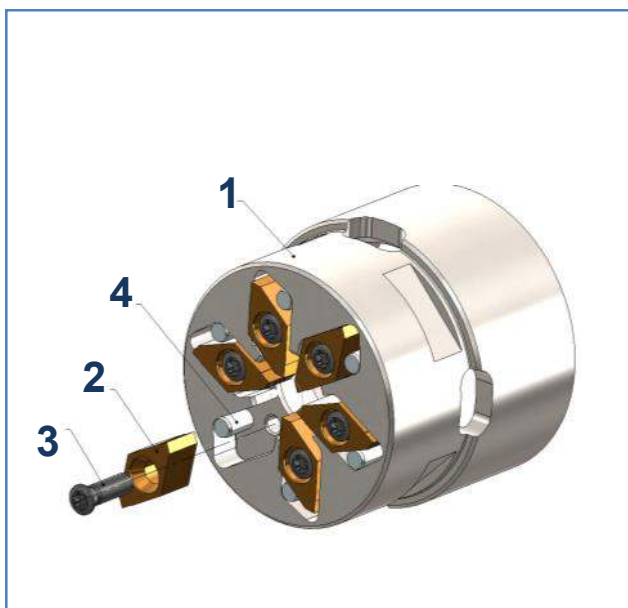
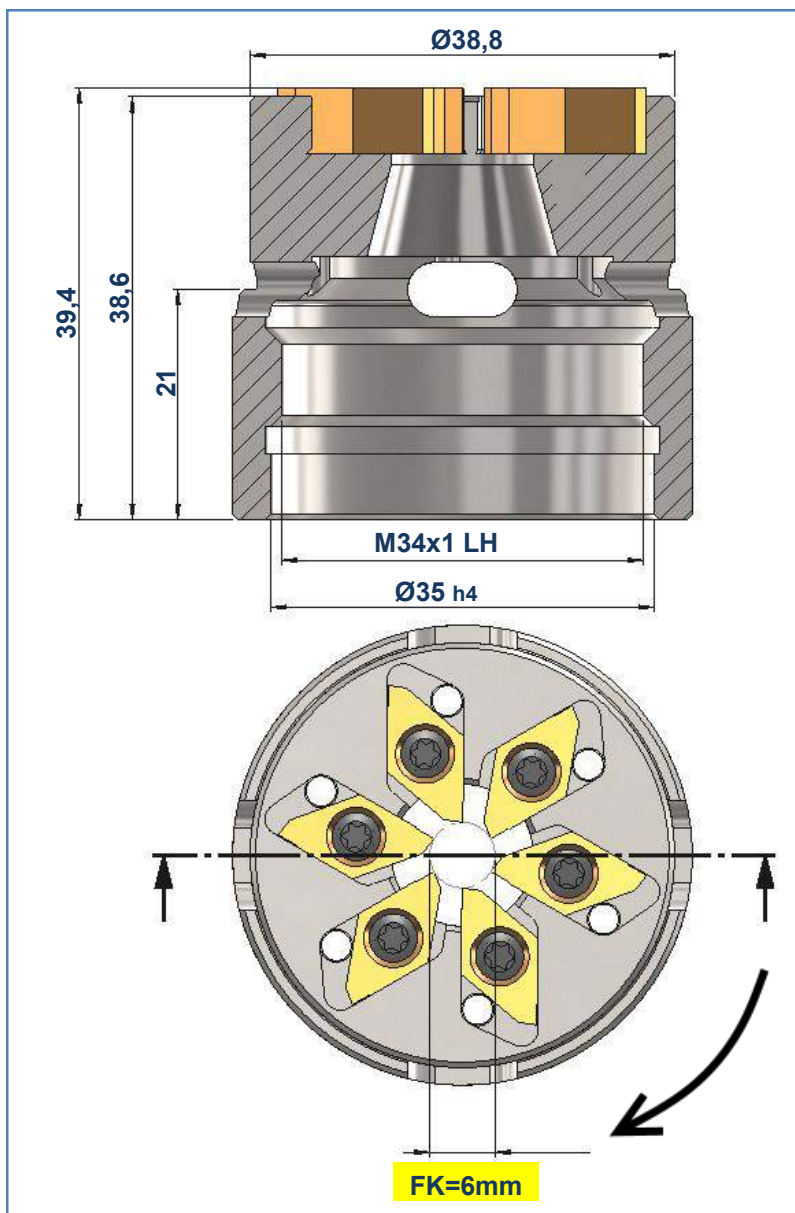
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	162590	ROTOW-07-TD10-E-FK12-8E-1	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(1x)	2	162590	ROTOW-07-TD10-E-FK12-8E-2	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(8x)	3	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendepplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(8x)	4	102210	M3x7,2-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(3x)	5	102209	M3x10-T9	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation
(3x)	6	102214	M4x10-T15	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation

ROTOWIBEX-07-TNL-7-FK6-6E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 118184

Maschine / Machine: TRAUB-TNL-12

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
TRAUB



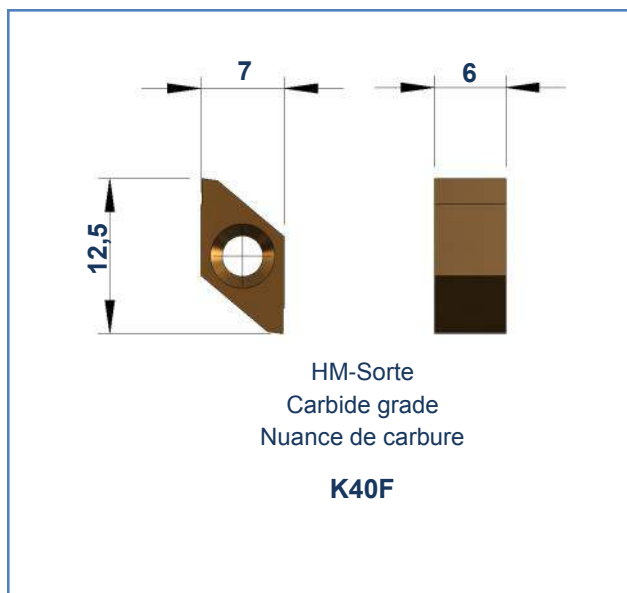
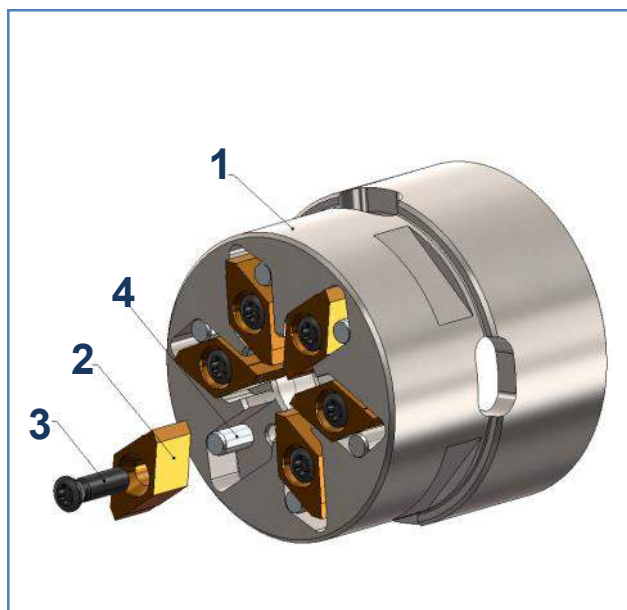
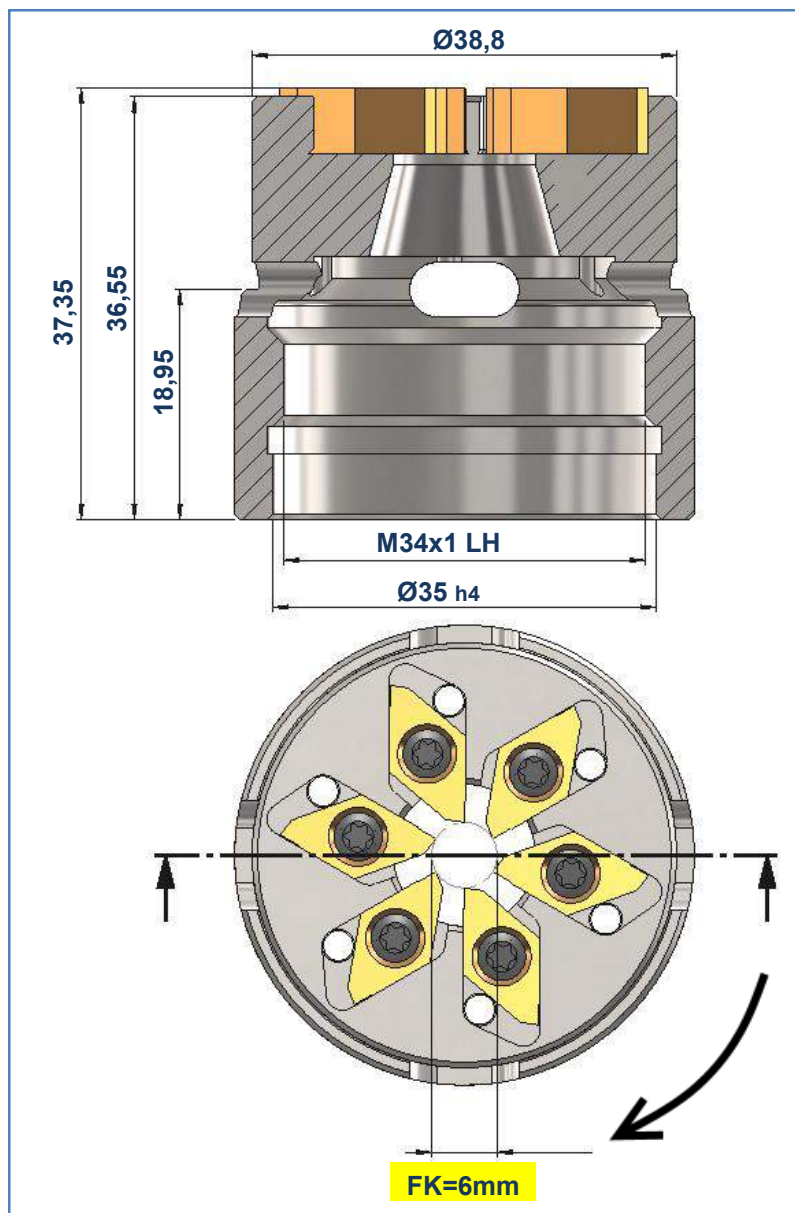
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	118184	ROTO-07-TNL-7-FK6-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(6x)	4	103964	Zylinderstift-3x10 DIN6325	Anschlagstift / Dowel / Fiche

ROTOWIBEX-07-TNL-7-FK6-6E-STR

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 148960

Maschine / Machine: TRAUB-TNL-12

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
TRAUB



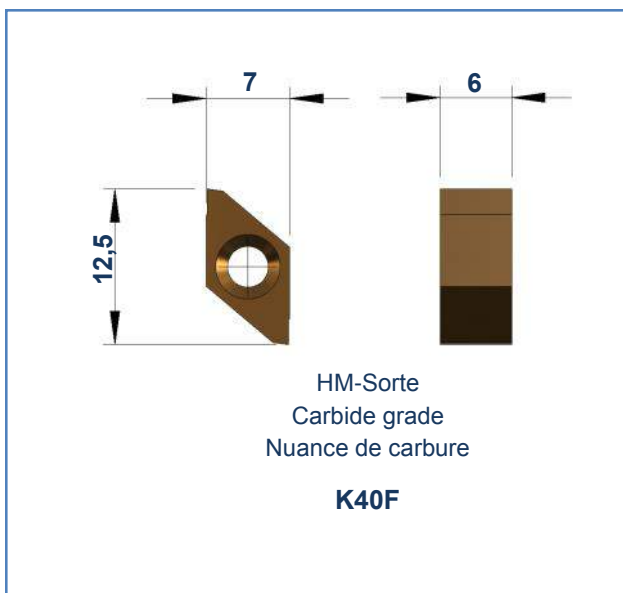
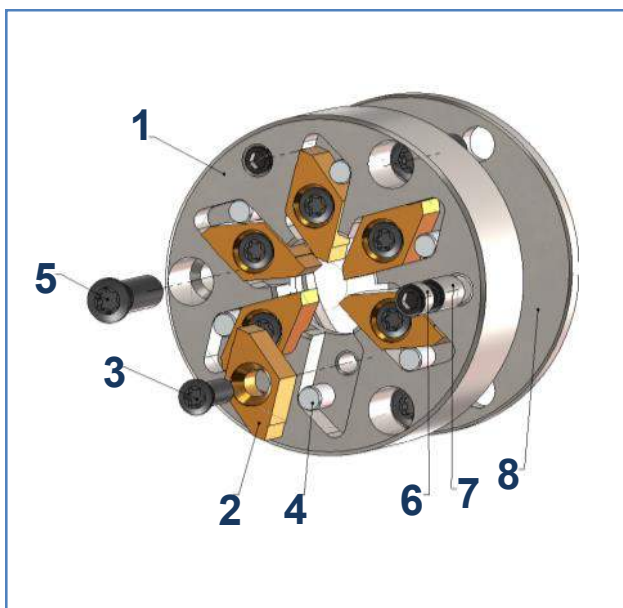
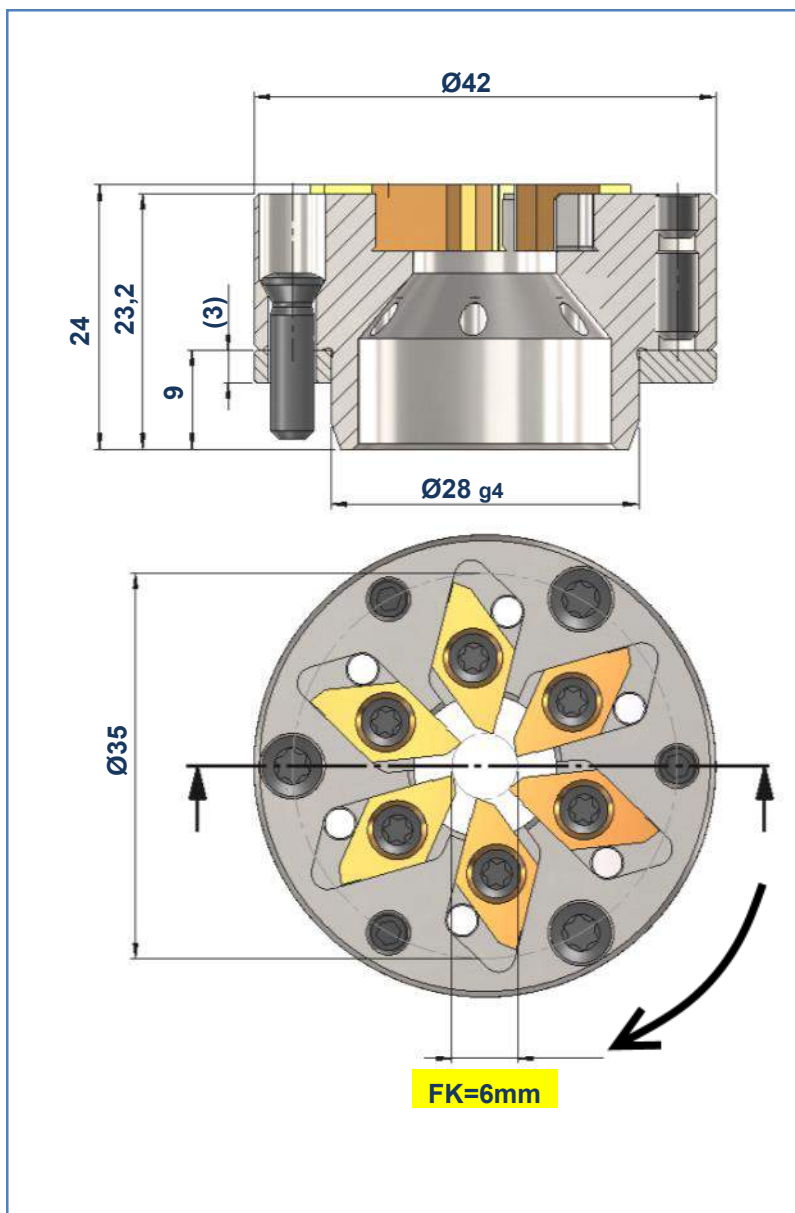
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	148960	ROTOW-07-TNL-7-FK6-6E-STR	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(6x)	4	103964	Zylinderstift-3x10 DIN6325	Anschlagstift / Dowel / Fiche

ROTOWIBEX-07-TNL-12-FK6-6E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 117654

Maschine / Machine: TRAUB-TNL-12

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
TRAUB



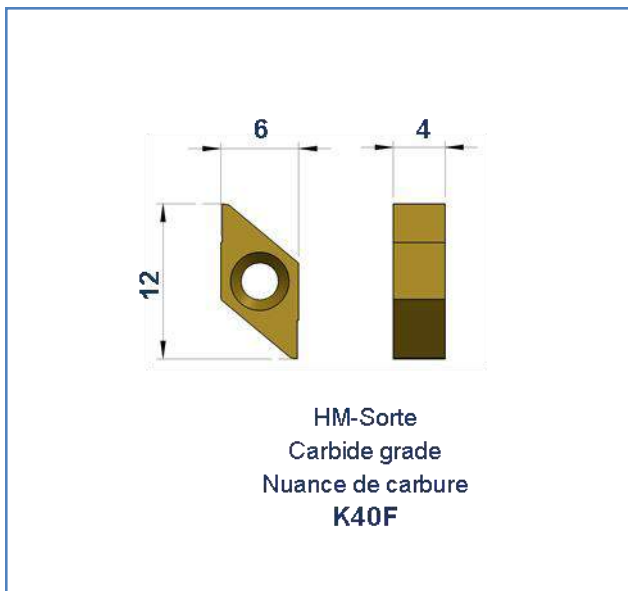
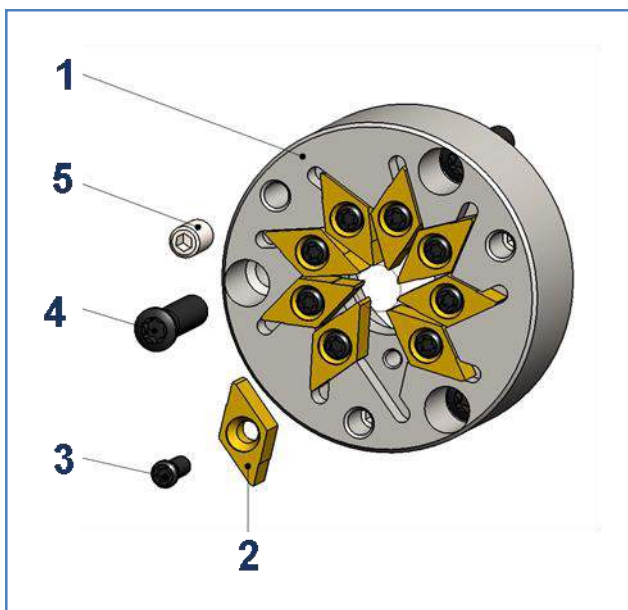
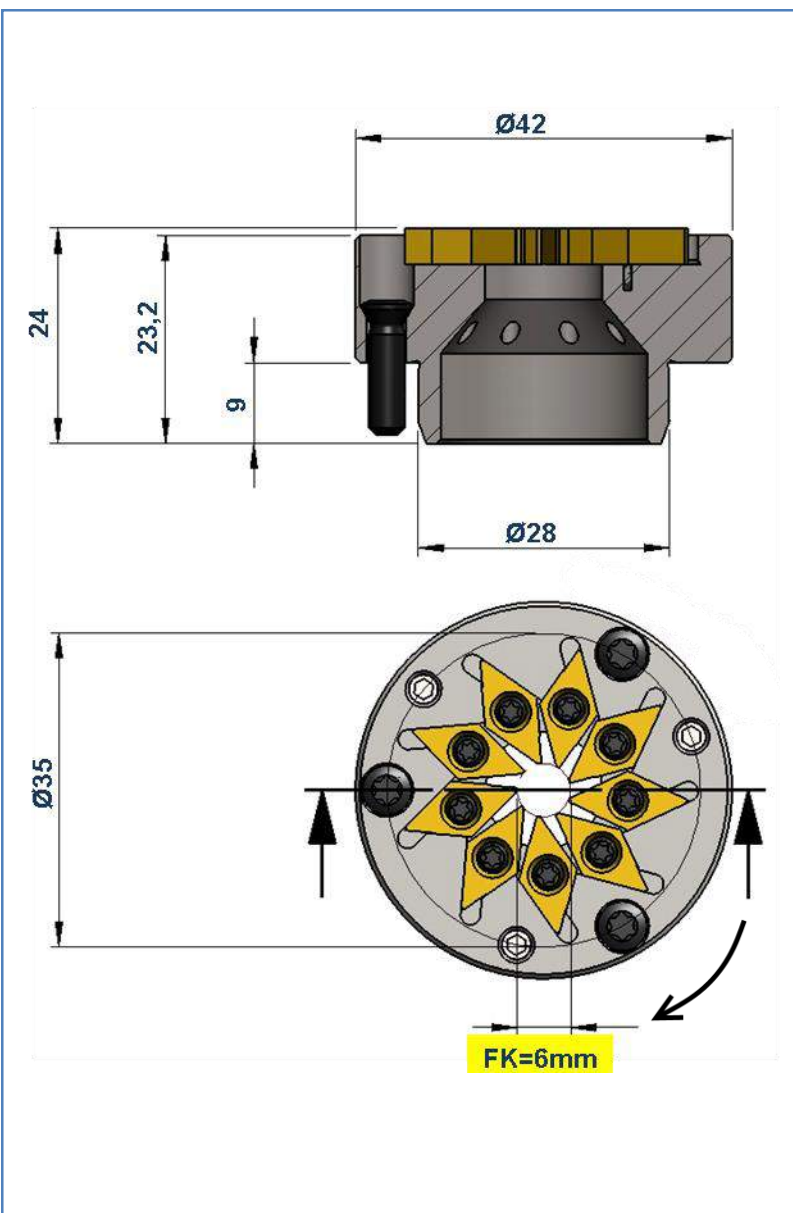
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	117654	ROTOW-07-TNL-12-FK6-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(6x)	4	103964	Zylinderstift-3x10 DIN6325	Anschlagstift / Dowel / Fiche
(3x)	5	102214	M4x15-T15	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation
(3x)	6	102216	M4x4-DIN 913 SW2	Gewindestift / Threaded pin / Tige filetée
(3x)	7	107585	M4x8-DIN 913 SW2	Gewindestift / Threaded pin / Tige filetée
(1x)	8	113435	ROTO-07-6E-602	Abstimmungs-Ring / Adjustment ring / Anneau d'ajustage

ROTOWIBEX-06-TNL12-FK6-9E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 171064

Maschine / Machine: TRAUB-TNL12

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
TRAUB



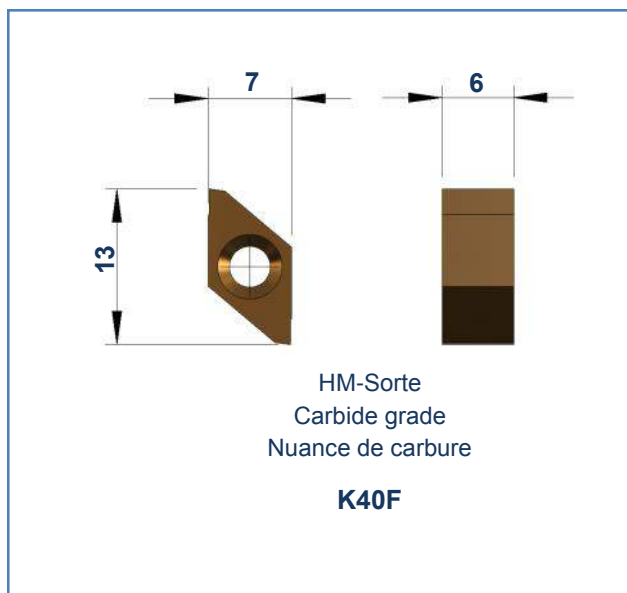
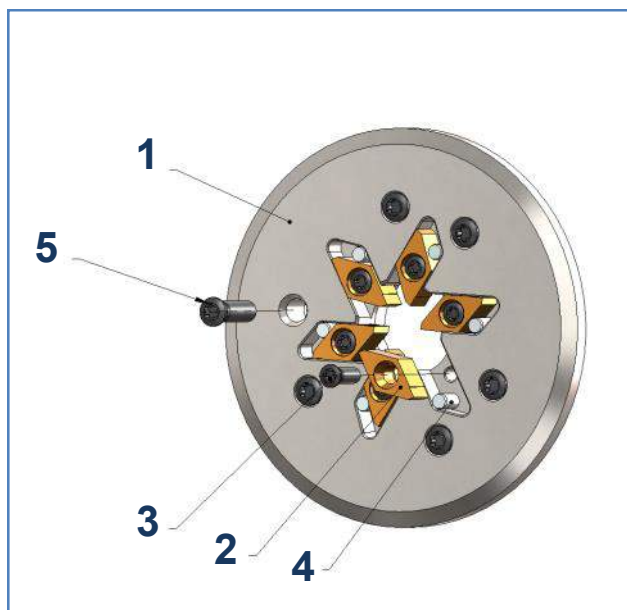
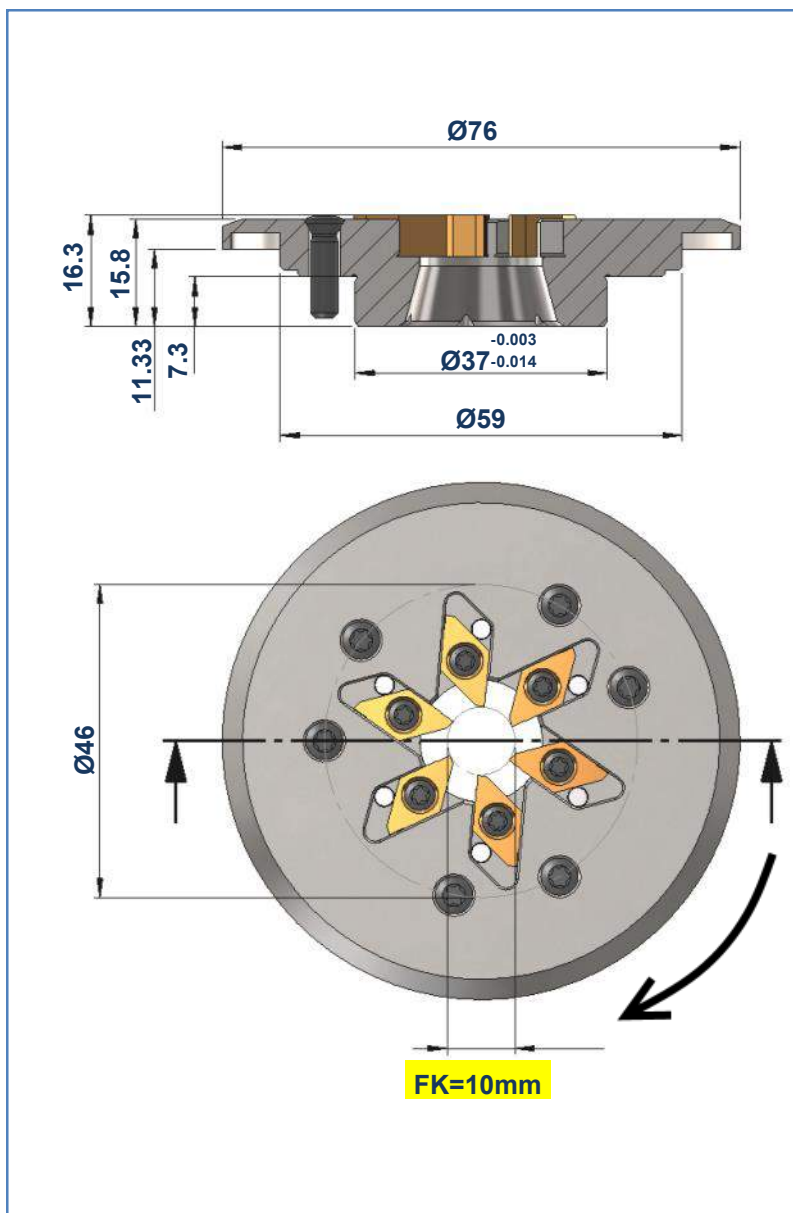
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	171064	ROTOW-06-TNL12-FK6-9E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(9x)	2	-	FS-07-400-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(9x)	3	102206	M2,5x7,2-T7	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation
(3x)	4	102214	M4x15-T15	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation
(3x)	5	107395	M4x6-DIN913	Gewindestift / Threaded pin / Tige filetée

ROTOWIBEX-07-TNL-12-FK10-6E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 120892

Maschine / Machine: TRAUB-TNL12

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
TRAUB



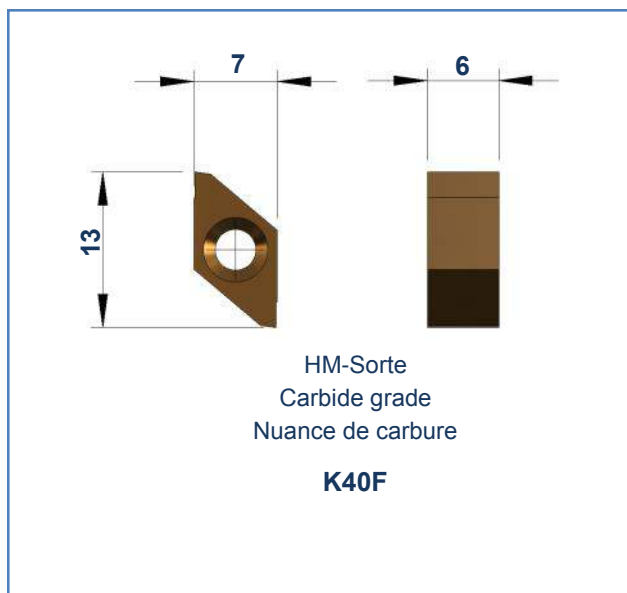
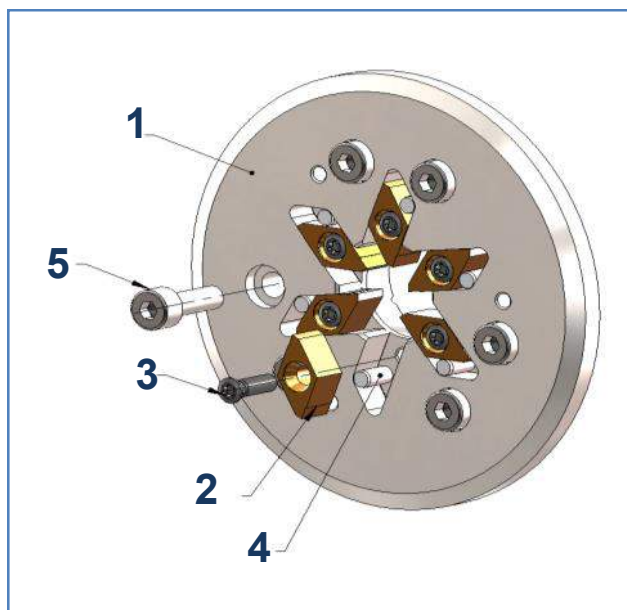
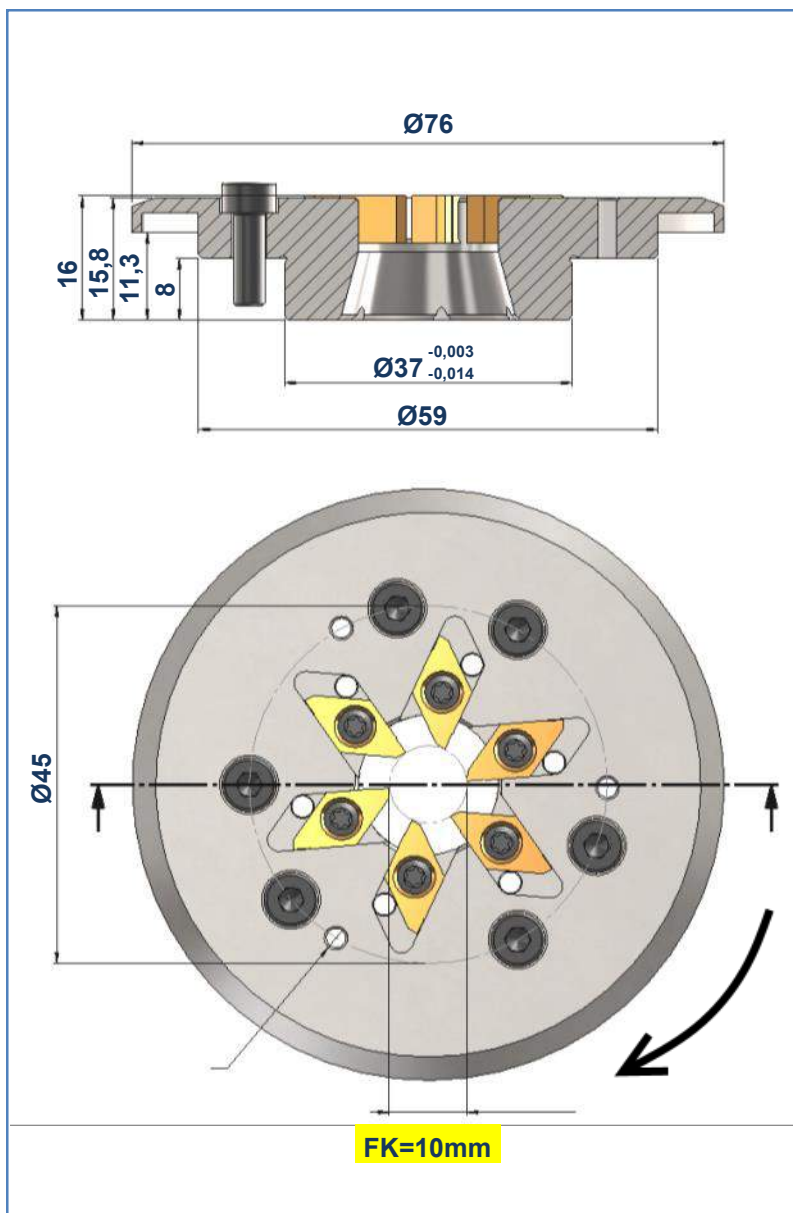
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	120892	ROTOW-07-TNL-12-FK10-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(6x)	4	103964	Zylinderstift-3x10 DIN6325	Anschlagstift / Dowel / Fiche
(6x)	5	102214	M4x15-T15	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation

ROTOWIBEX-07-TNL-12-FK10-6E-SH

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 129223

Maschine / Machine: TRAUB-TNL12

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
TRAUB



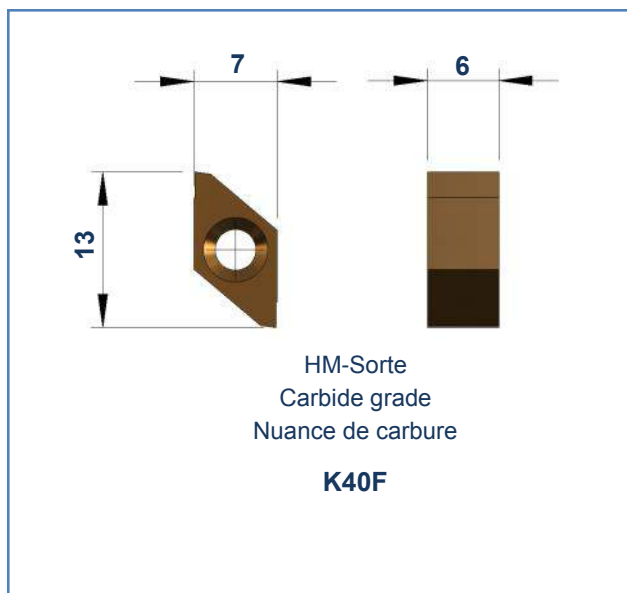
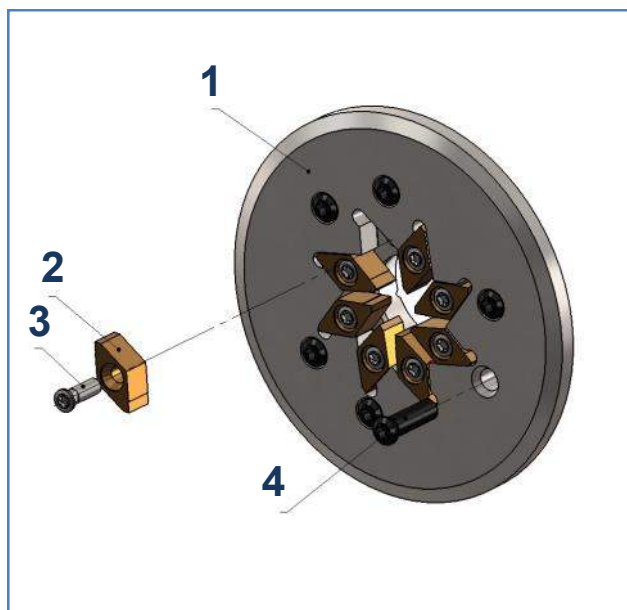
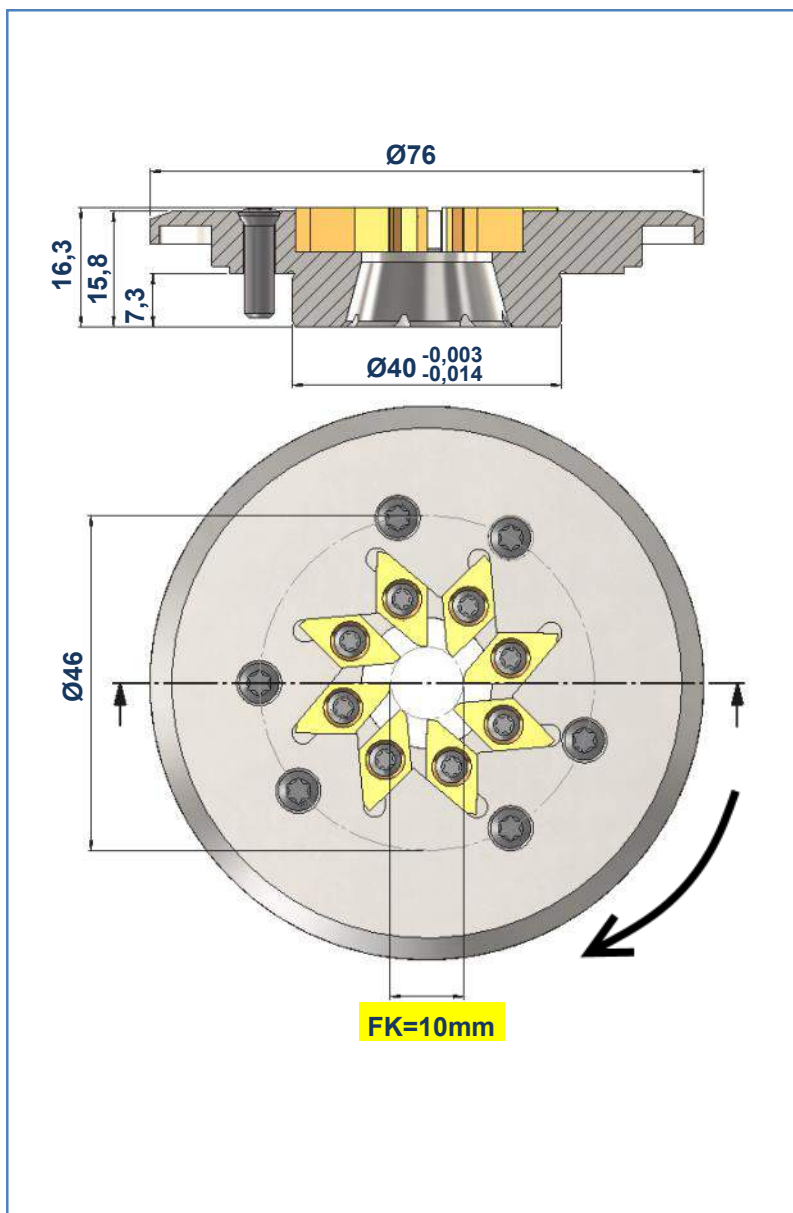
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	129223	ROTOW-07-TNL-12-FK10-6E-SH	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(6x)	4	103964	Zylinderstift-3x10 DIN6325	Anschlagstift / Dowel / Fiche
(6x)	5	108487	M4x12-DIN 912 SW3	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation

ROTOWIBEX-07-TNL12-FK10-8E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 152354

Maschine / Machine: TRAUB-TNL12

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
TRAUB



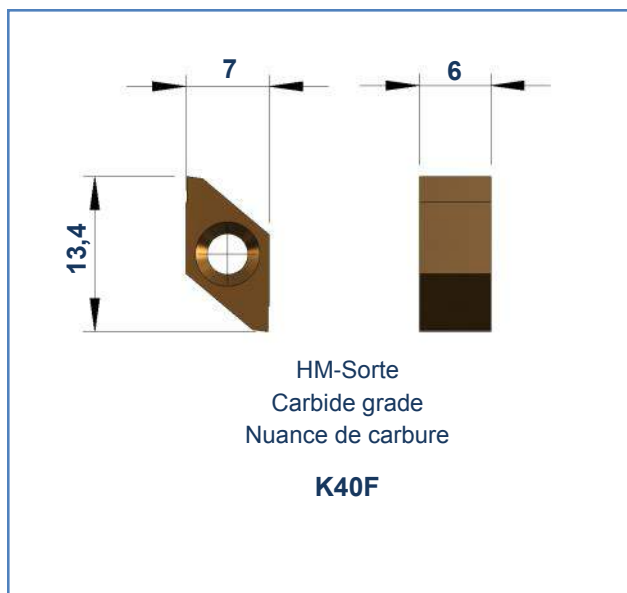
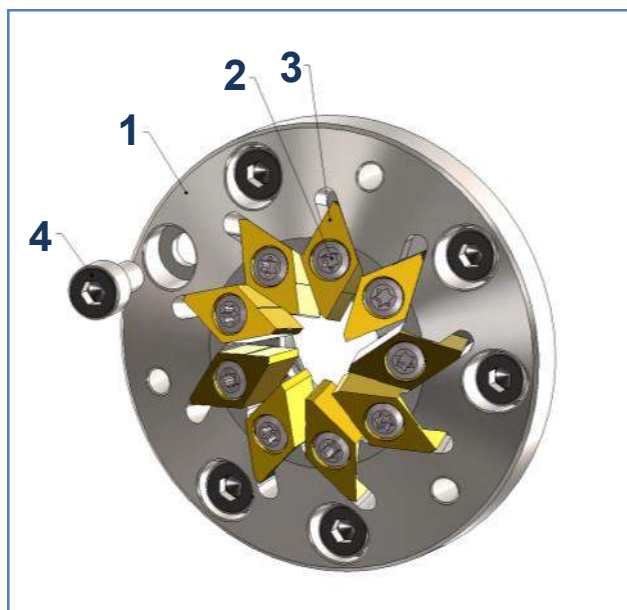
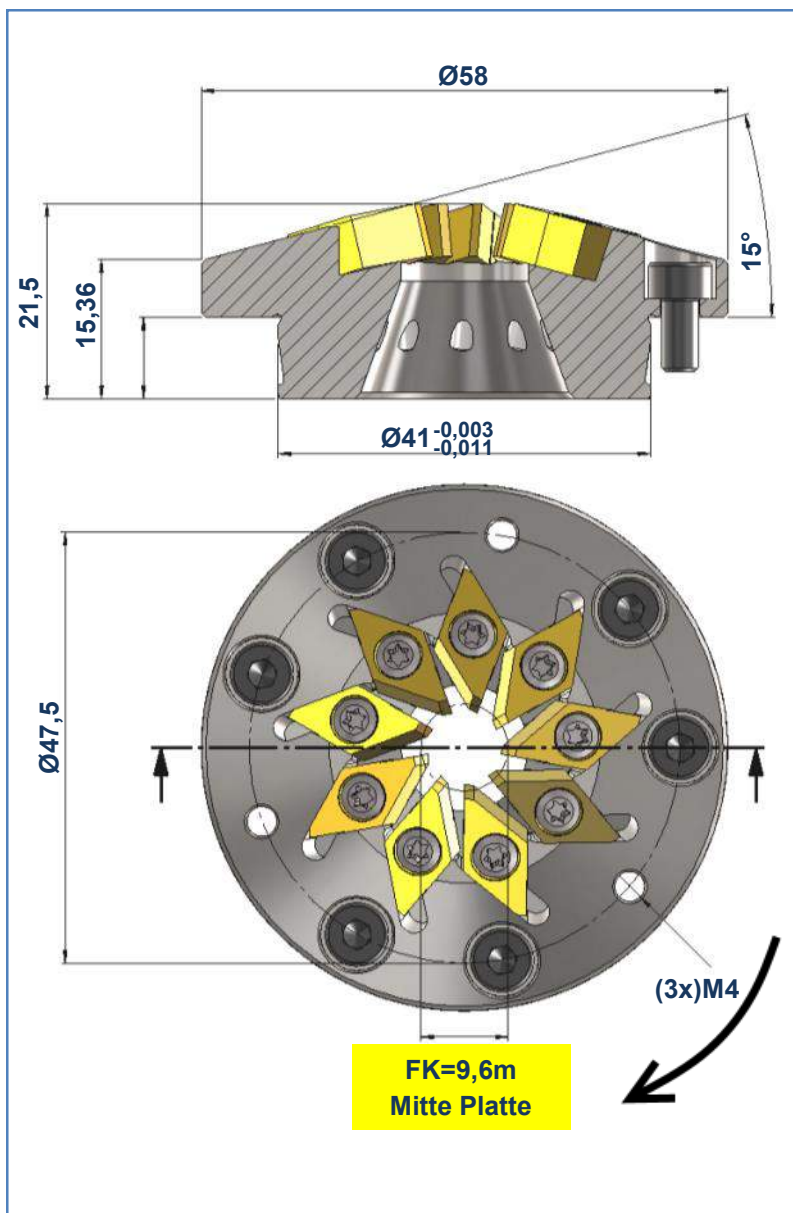
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	152354	ROTOW-07-TNL12-FK10-8E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(8x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(8x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(6x)	4	102214	M4x15-T15	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation

ROTOWIBEX-07-TNL18-FK8-9E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 134436

Maschine / Machine: TRAUB-TNL18

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
TRAUB



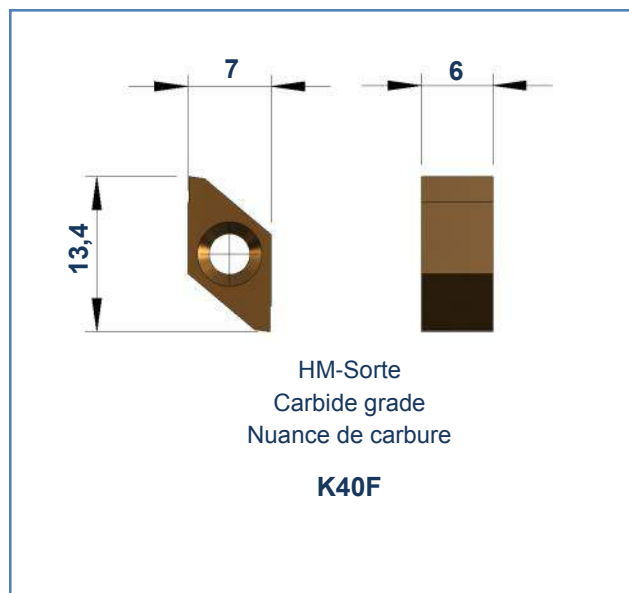
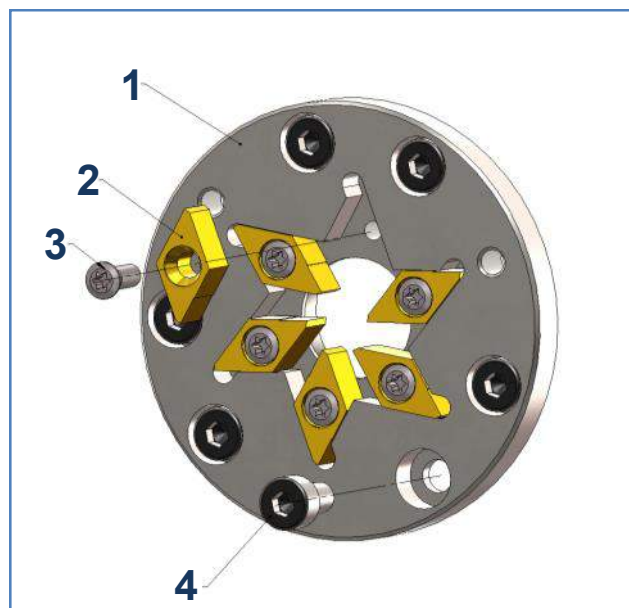
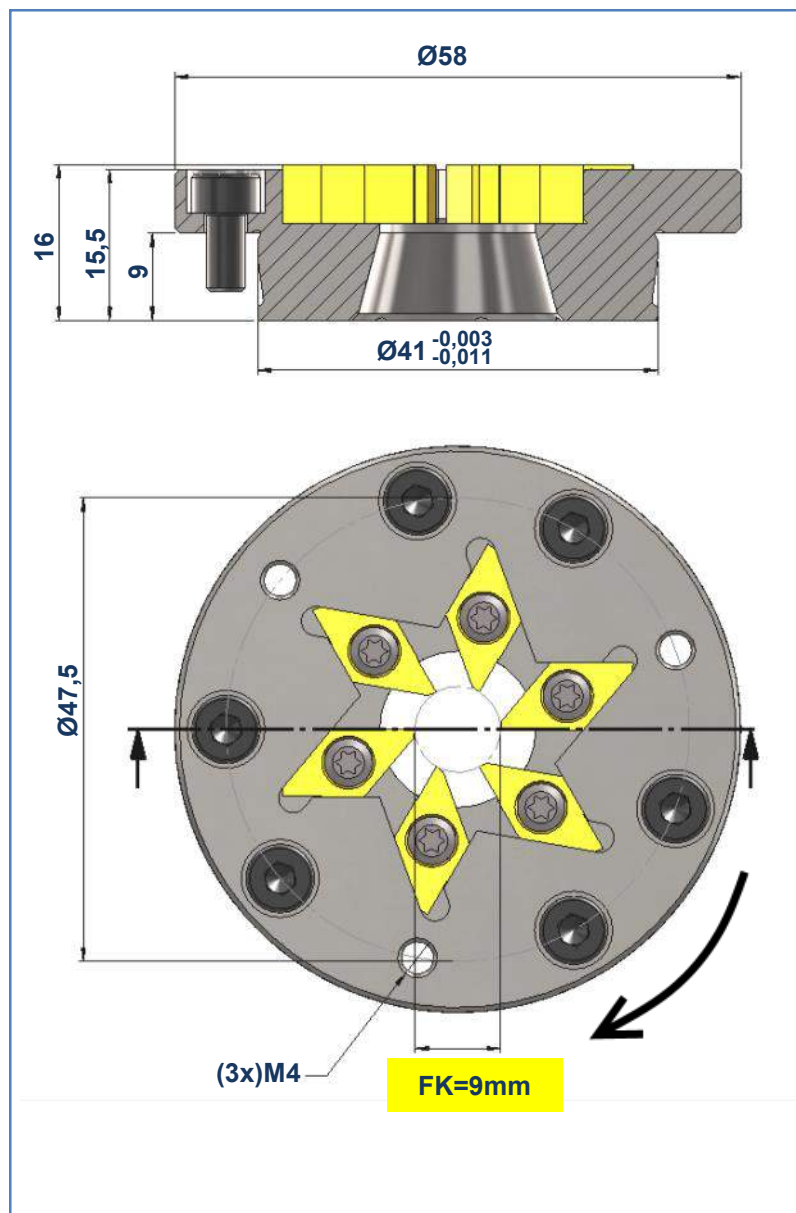
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	134436	ROTO-07-TNL18-FK8-9E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(9x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendepplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(9x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(6x)	4	108852	M4x8-DIN 912 SW3	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation

ROTOWIBEX-07-TNL18-FK9-6E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 134786

Maschine / Machine: TRAUB-TNL18

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
TRAUB



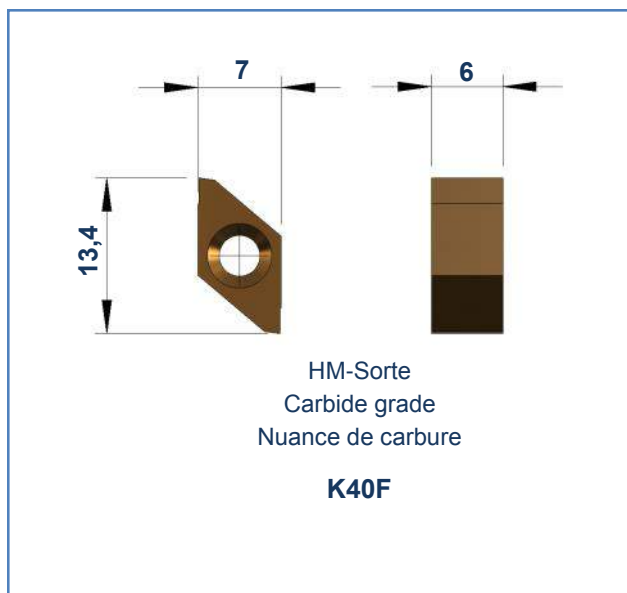
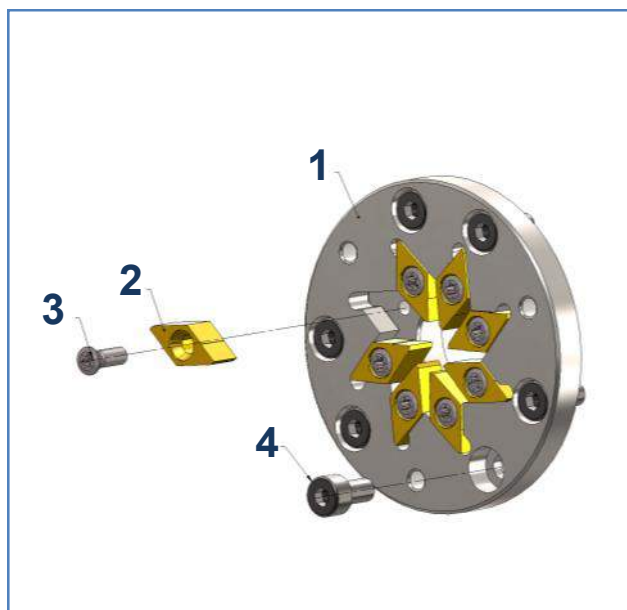
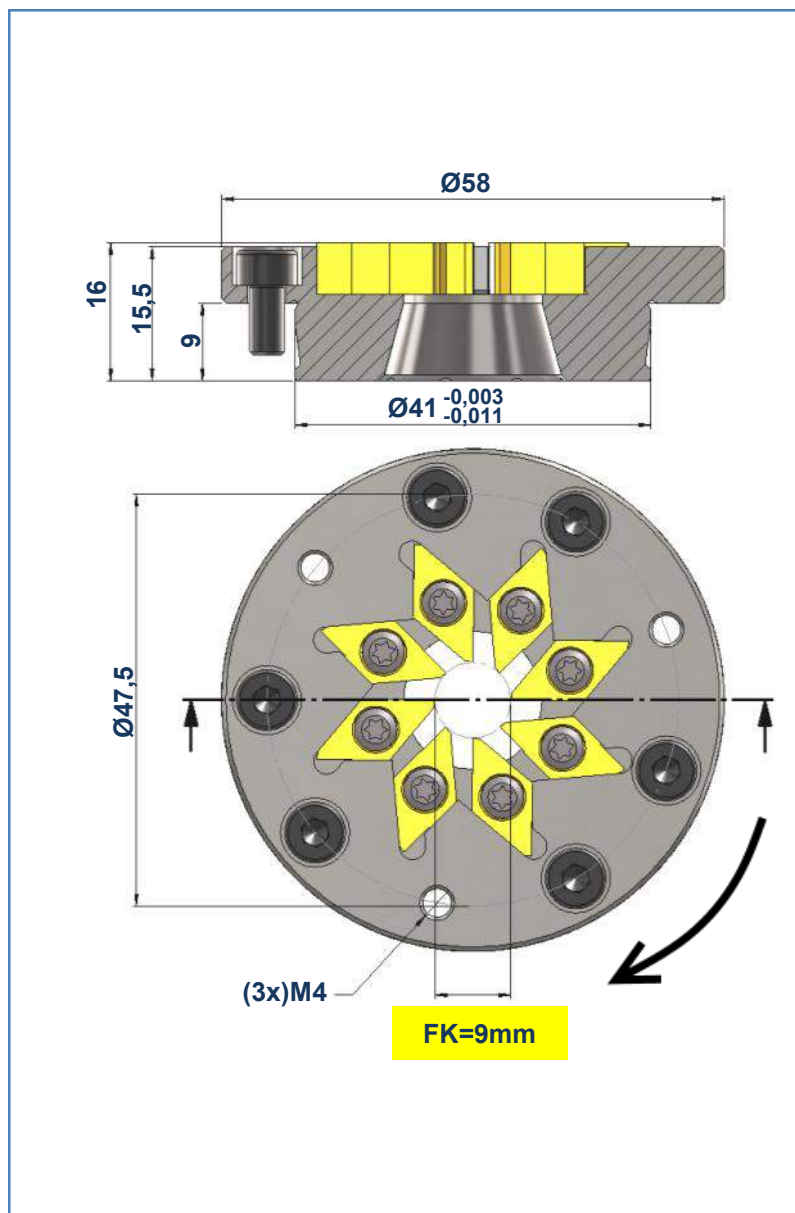
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	134786	ROTOW-07-TNL18-FK9-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(6x)	4	108852	M4x8-DIN 912 SW3	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation

ROTOWIBEX-07-TNL18-FK9-8E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 152353

Maschine / Machine: TRAUB-TNL18

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
TRAUB



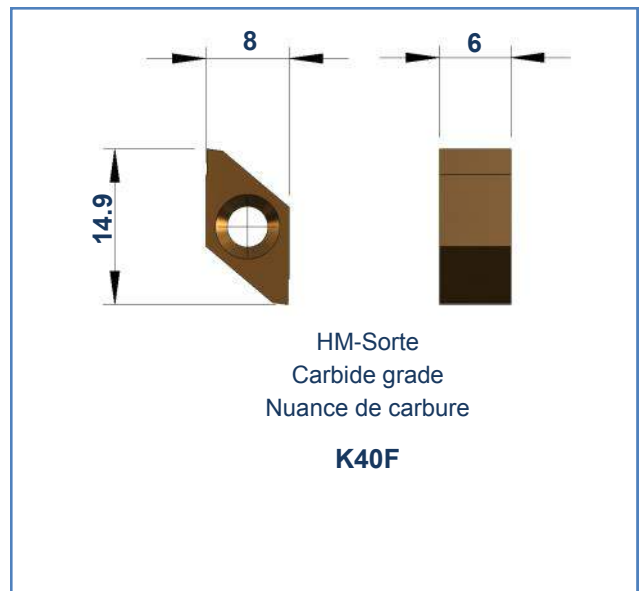
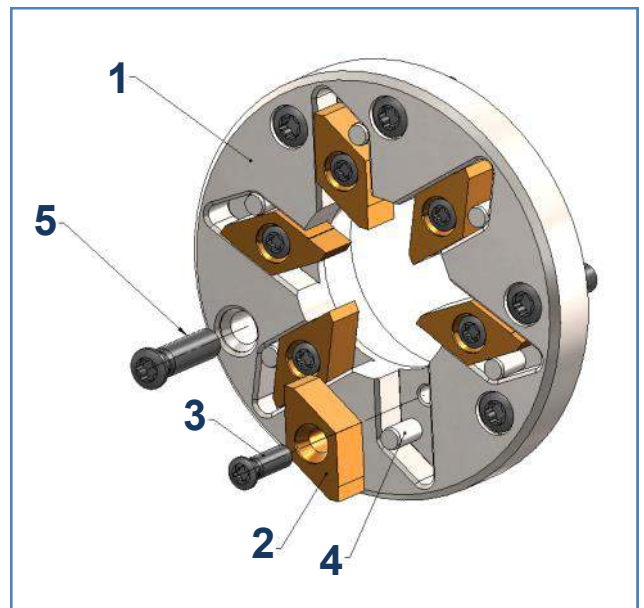
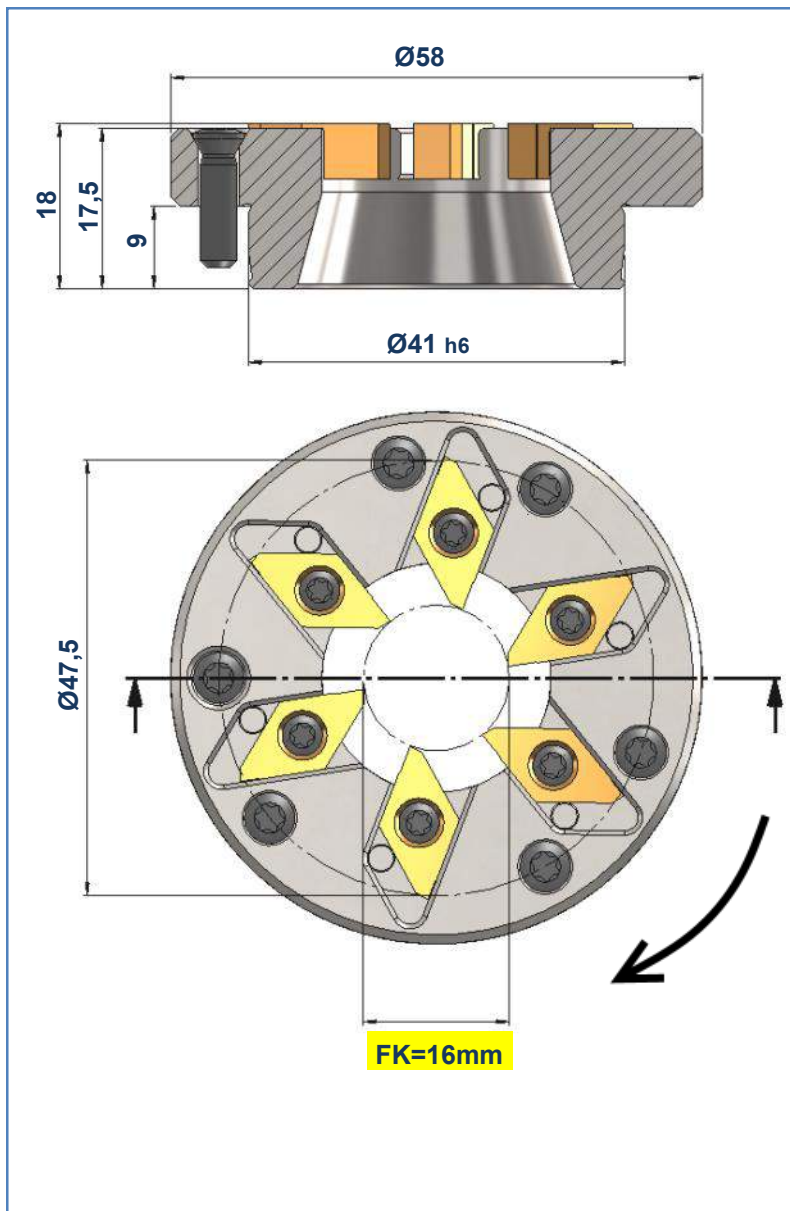
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	152353	ROTOW-07-TNL18-FK9-8E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(8x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(8x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(6x)	4	108852	M4x8-DIN 912 SW3	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation

ROTOWIBEX –08-TNL26-FK16-6E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 119836

Maschine / Machine: TRAUB-TNL26

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
TRAUB



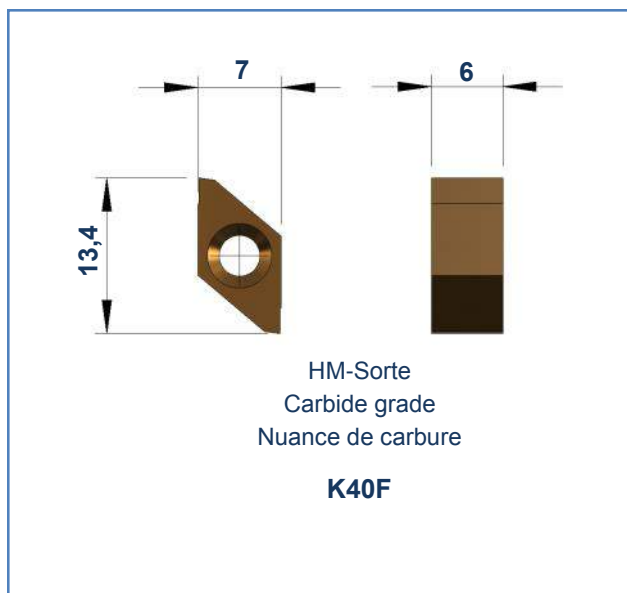
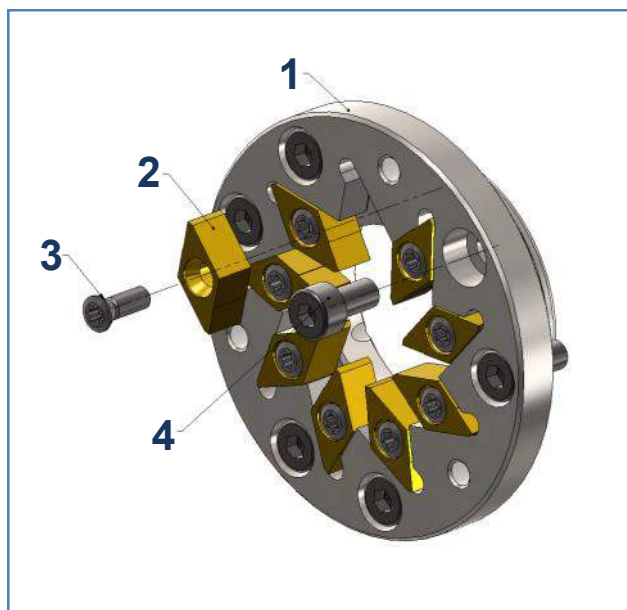
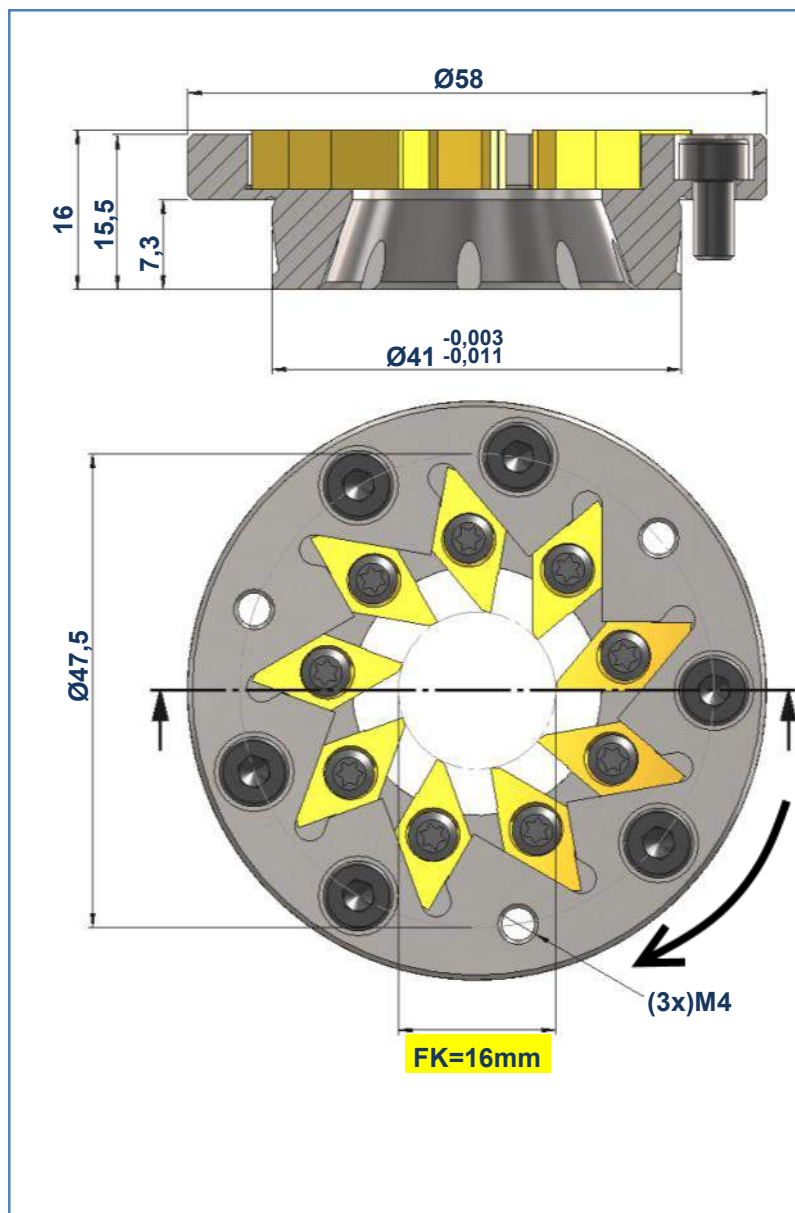
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	119836	ROTOW-08-TNL26-FK16-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-08-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(6x)	4	103964	Zylinderstift-3x10 DIN6325	Anschlagstift / Dowel / Fiche
(6x)	6	102214	M4x15-T15	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation

ROTOWIBEX-07-TNL18-FK16-9E

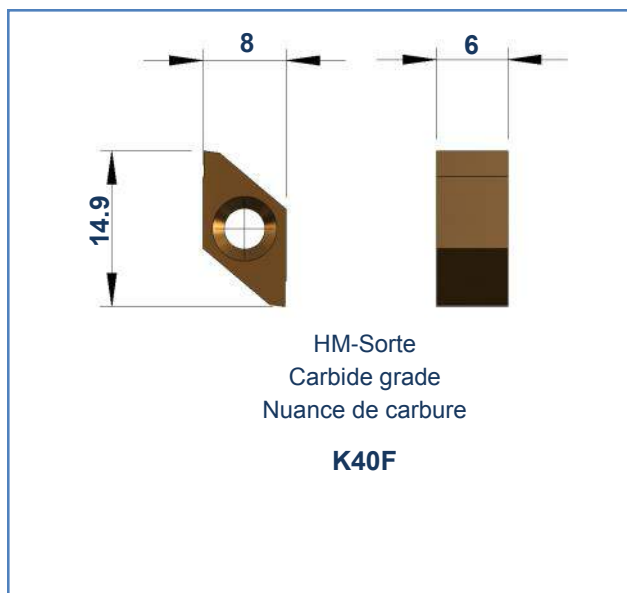
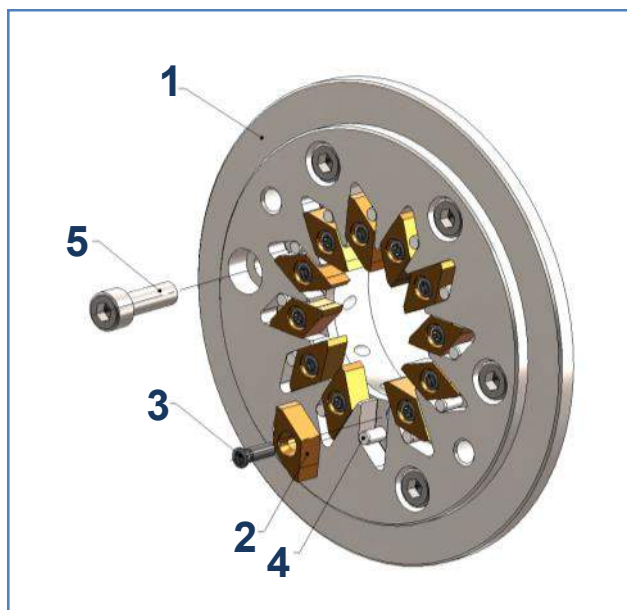
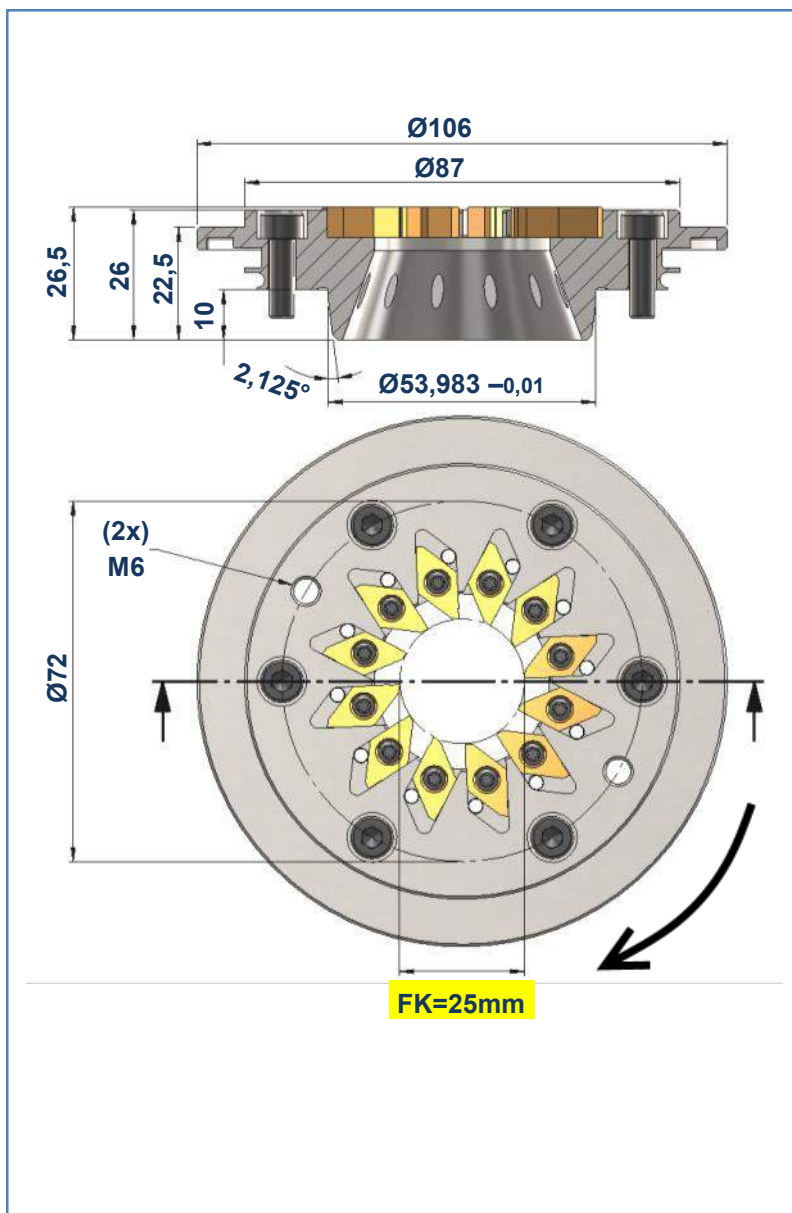
Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 134448

Maschine / Machine: TRAUB-TNL18

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
TRAUB



	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	134448	ROTOW-07-TNL18-FK16-9E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(9x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(9x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(6x)	4	108852	M4x8-DIN 912 SW3	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation

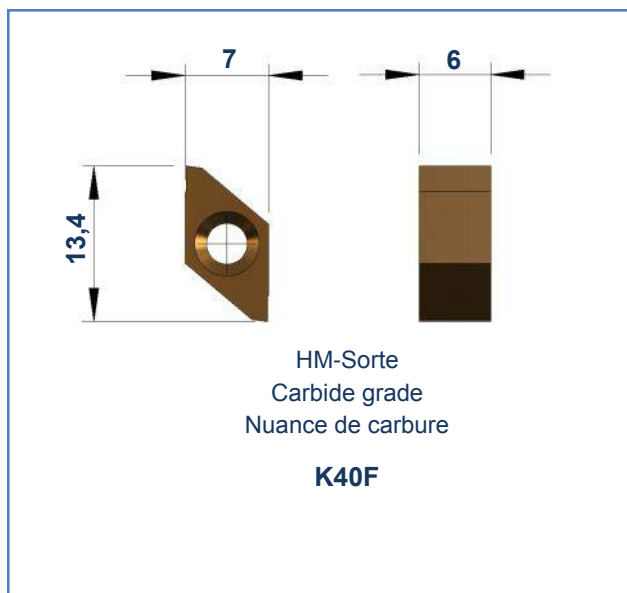
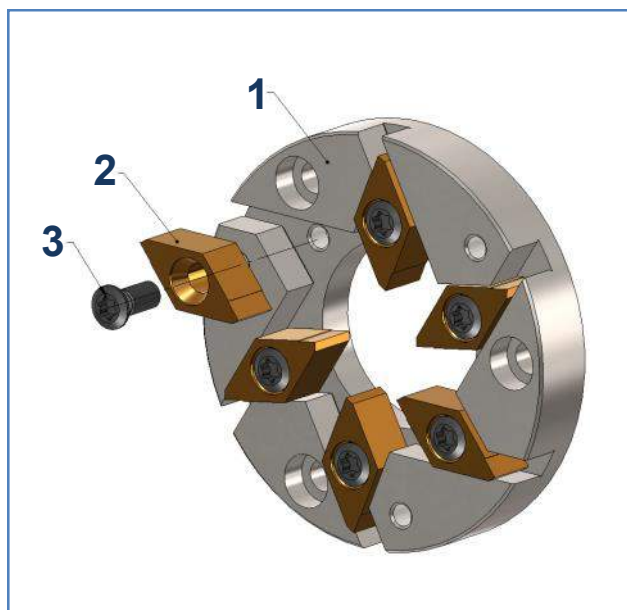
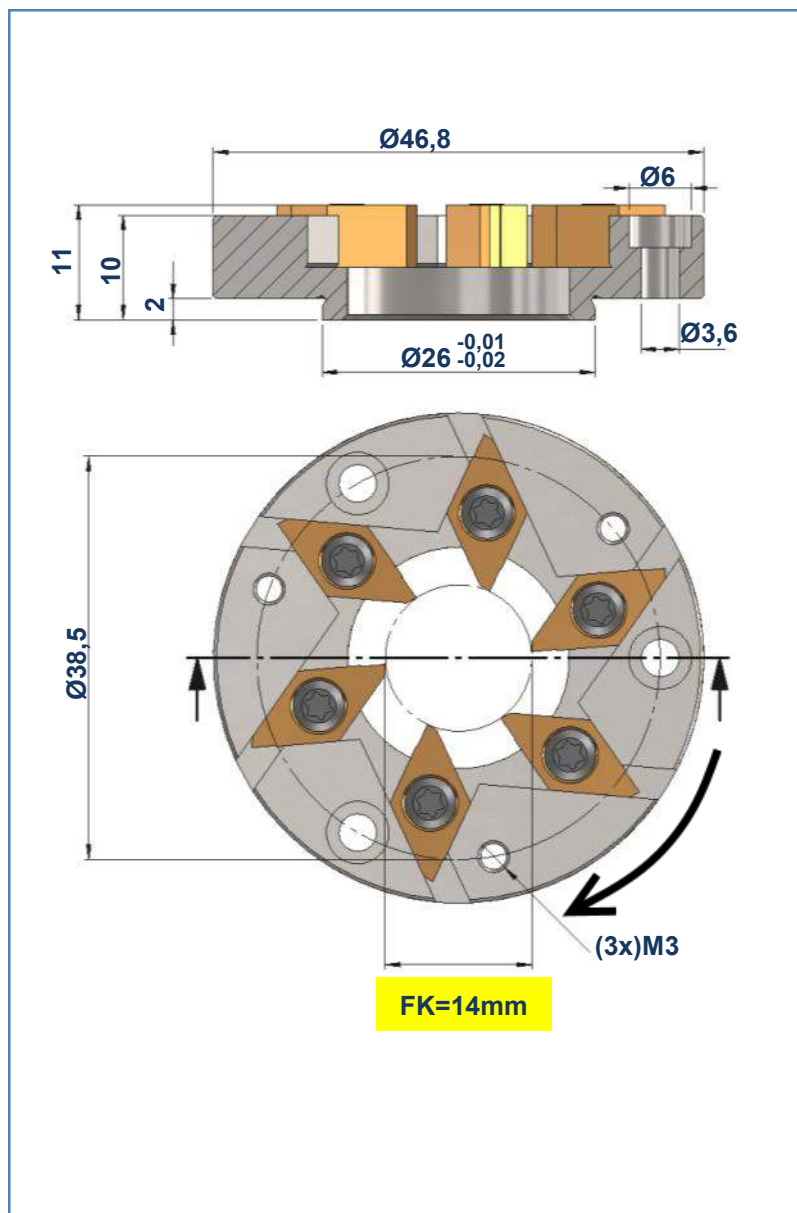


	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	133564	ROTOW-08-TNL26-FK25-12E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(12x)	2	-	ROTO-08-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(12x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(12x)	4	103964	Zylinderstift-3x10 DIN6325	Anschlagstift / Dowel / Fiche
(6x)	5	108485	M5x16-DIN 912 SW4	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation

ROTOWIBEX –07-WF-FK14-6E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 157761

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
W&F

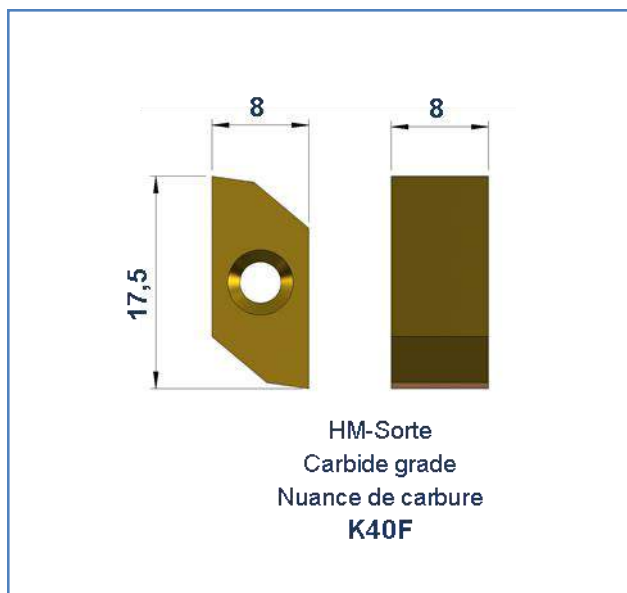
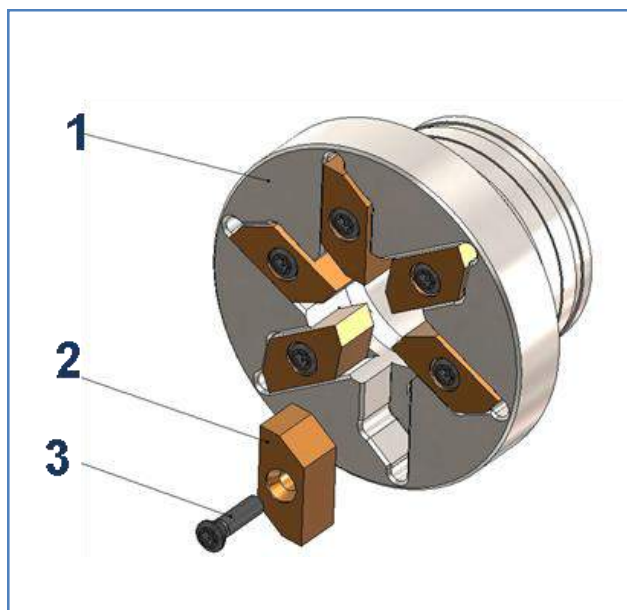
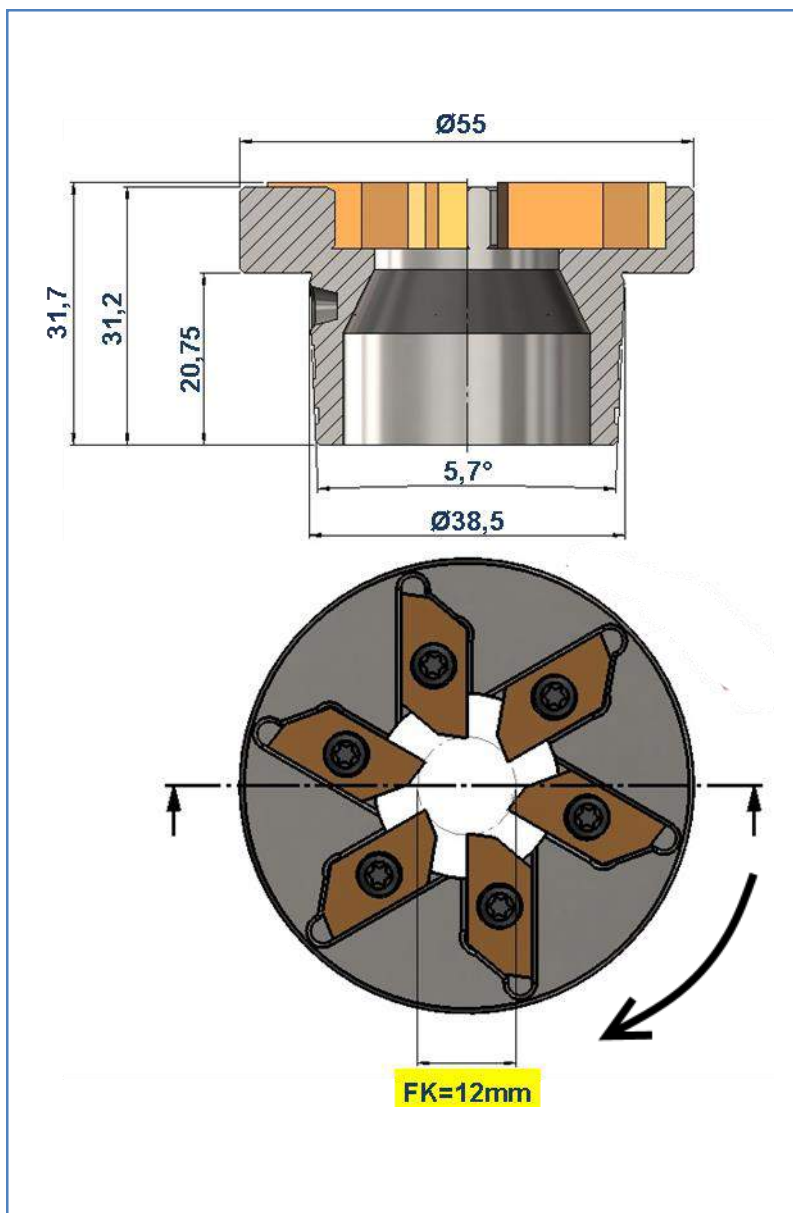


	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	157761	ROTOW-07-WF-FK14-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation

ROTOWIBEX-12-8-WFW.MO800.R-FK12-6E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 164536

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
W&F

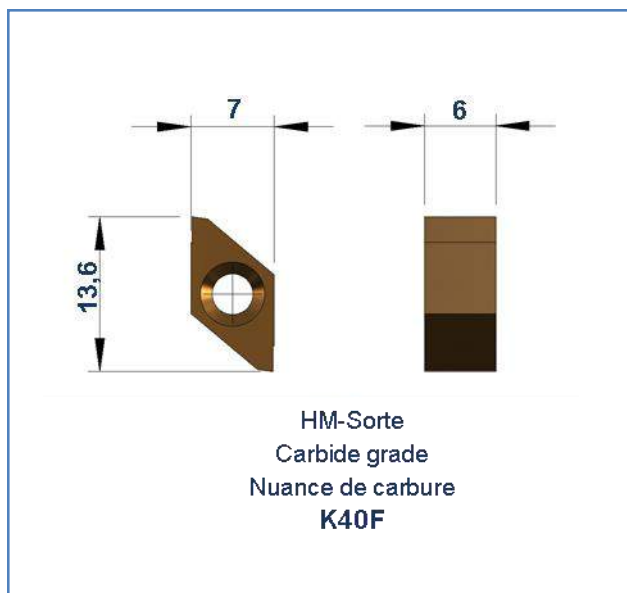
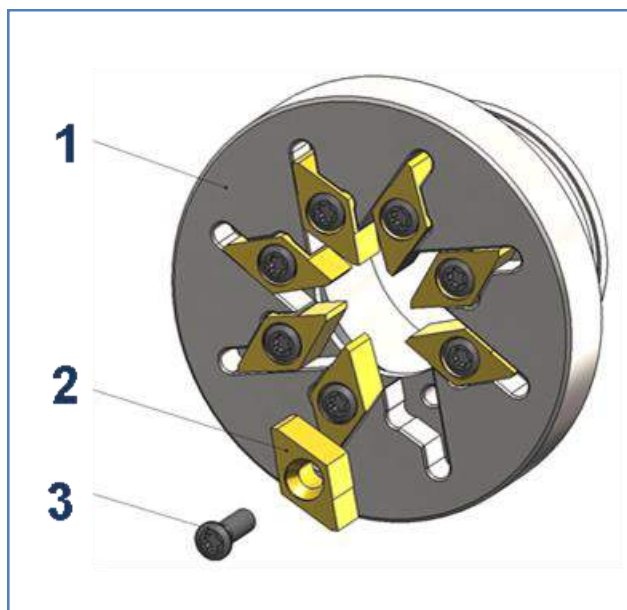
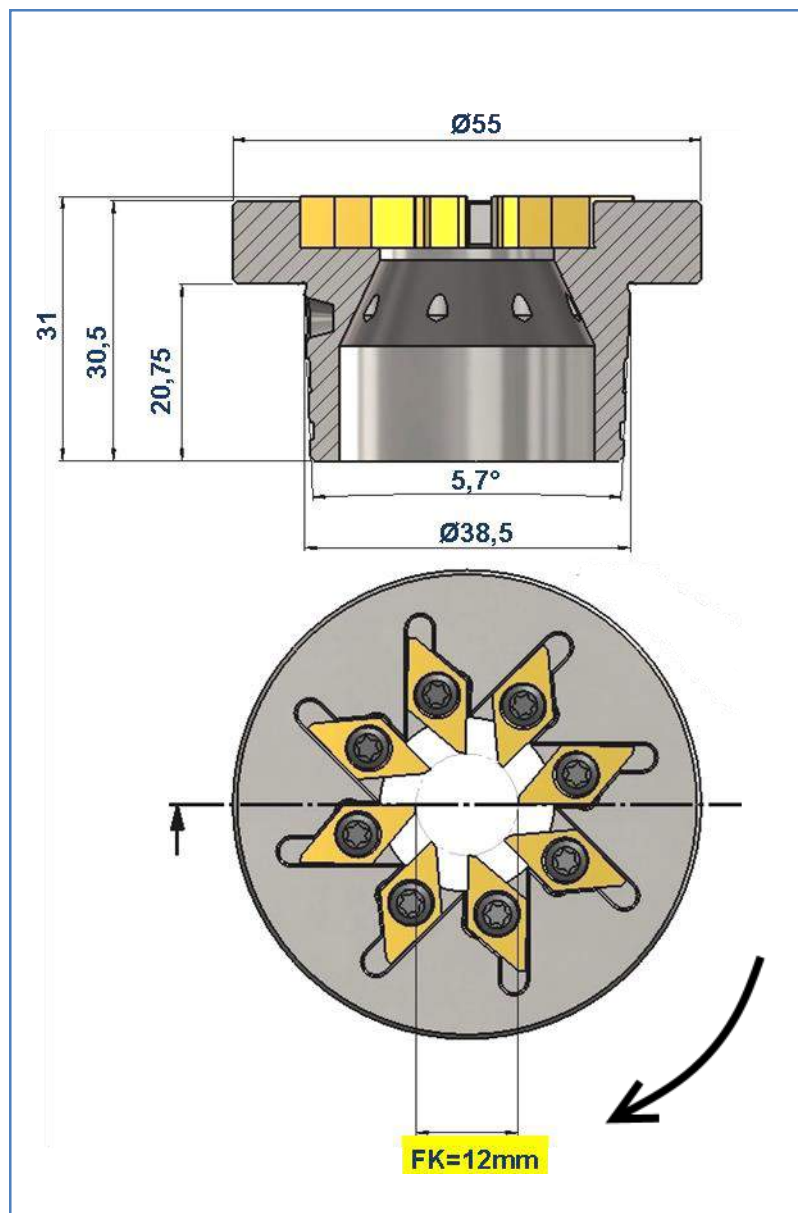


	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	164536	ROTOW-12-8-WFW.MO800.R-FK12-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-12-800-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102613	S309950-T8	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation

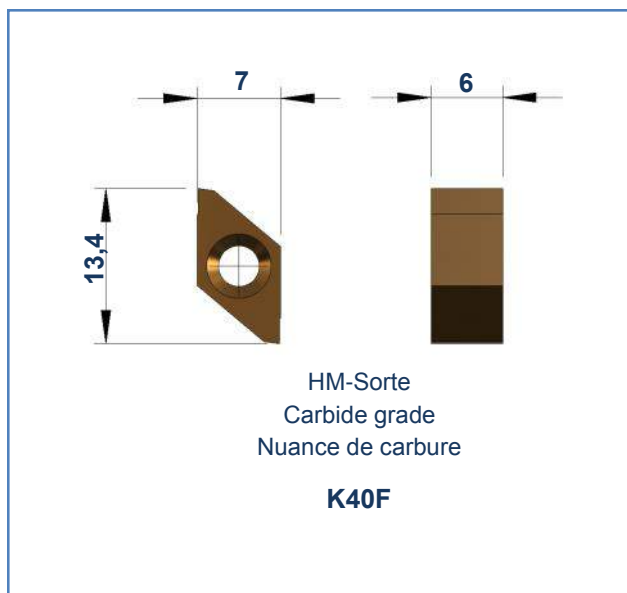
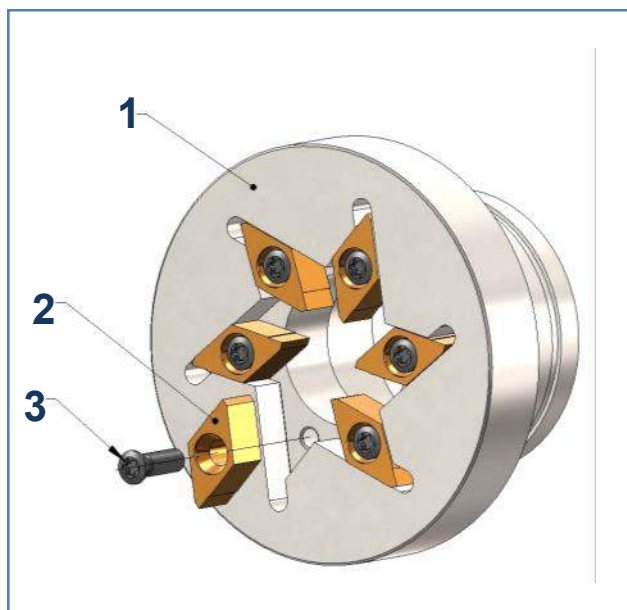
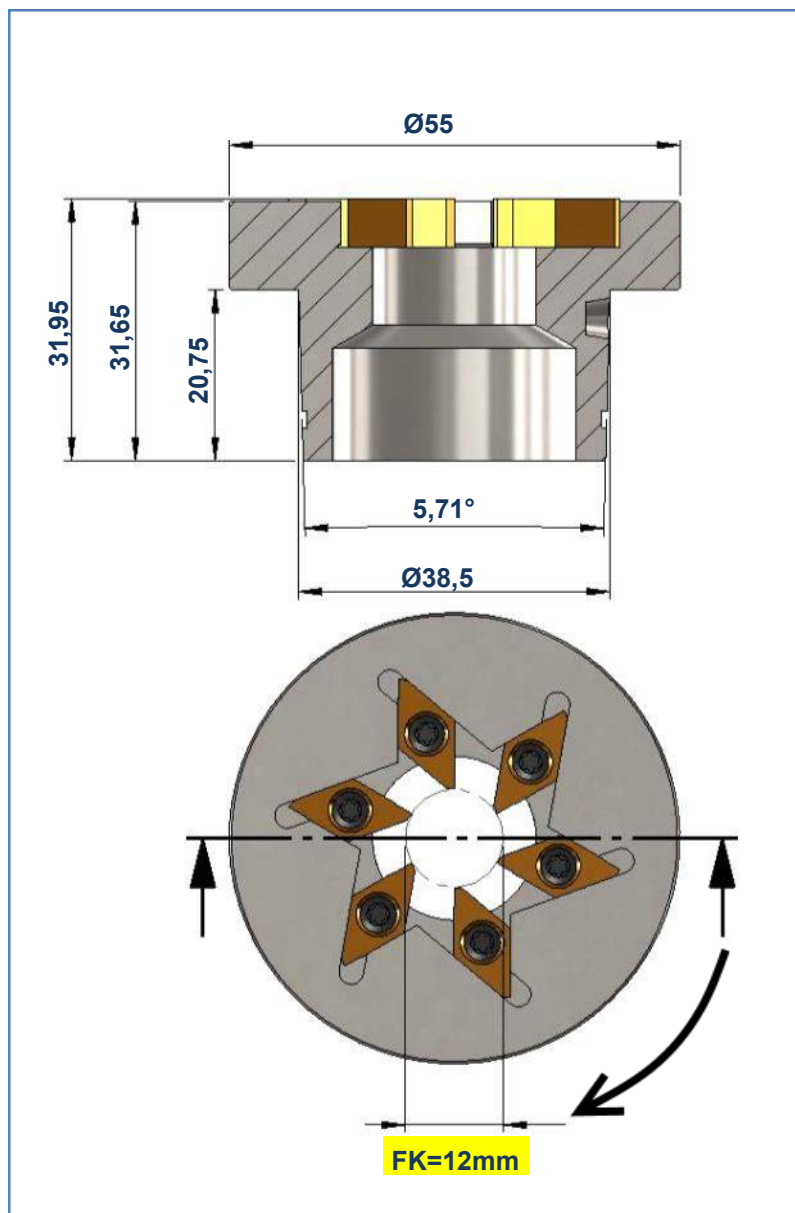
ROTOWIBEX-07-WFW.MO800.R-FK12-8E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 164644

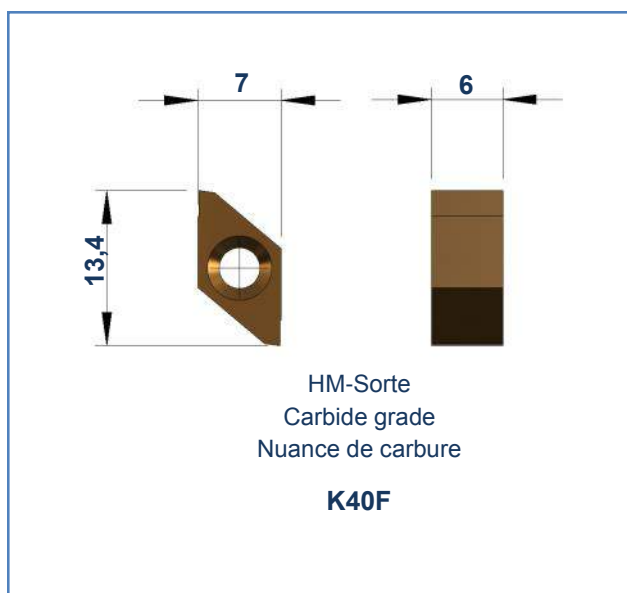
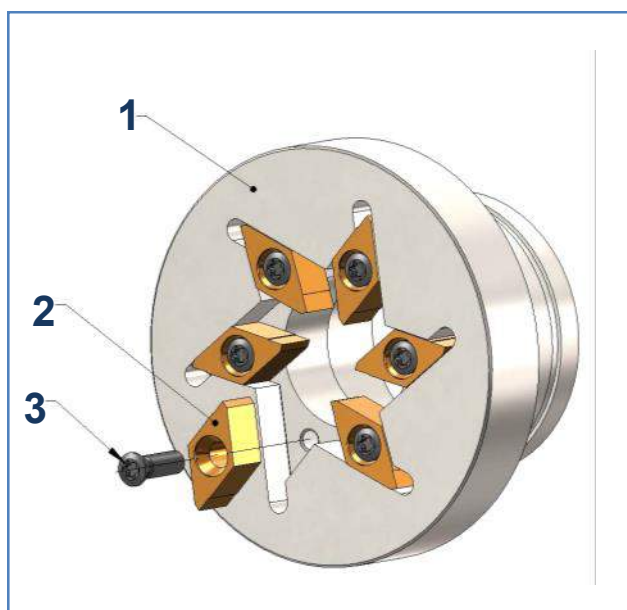
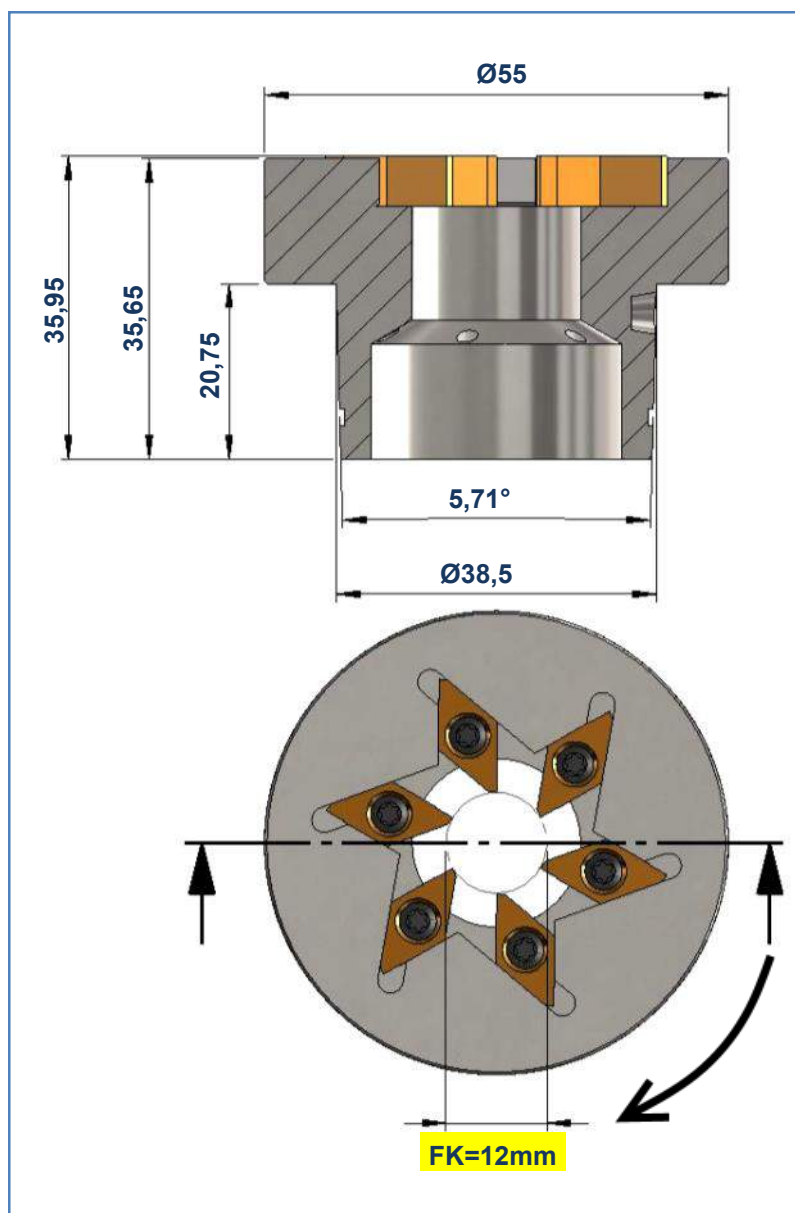
Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
W&F



	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	164644	ROTOW-07-WFW.MO800.R-FK12-8E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(8x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(8x)	3	102209	M3x10-T9	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation



	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	158265	ROTOW-07-WFW-TD13/20-FK12-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation

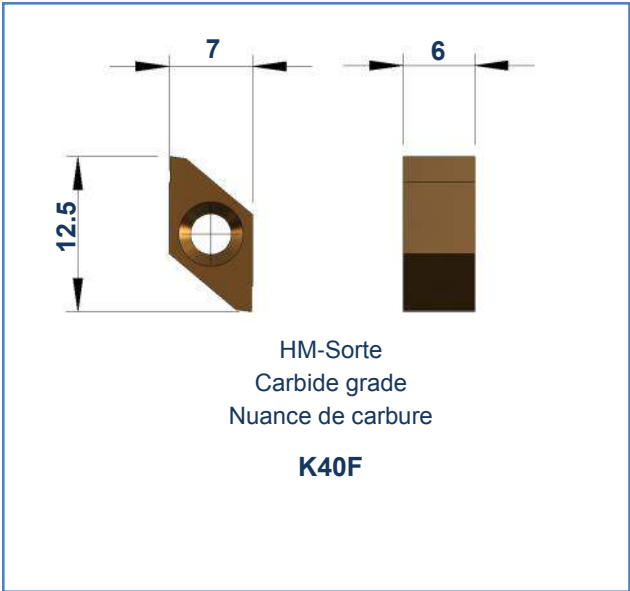
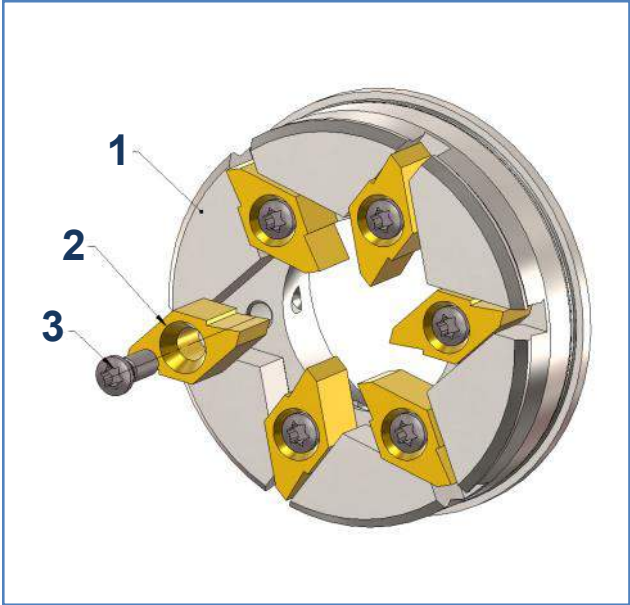
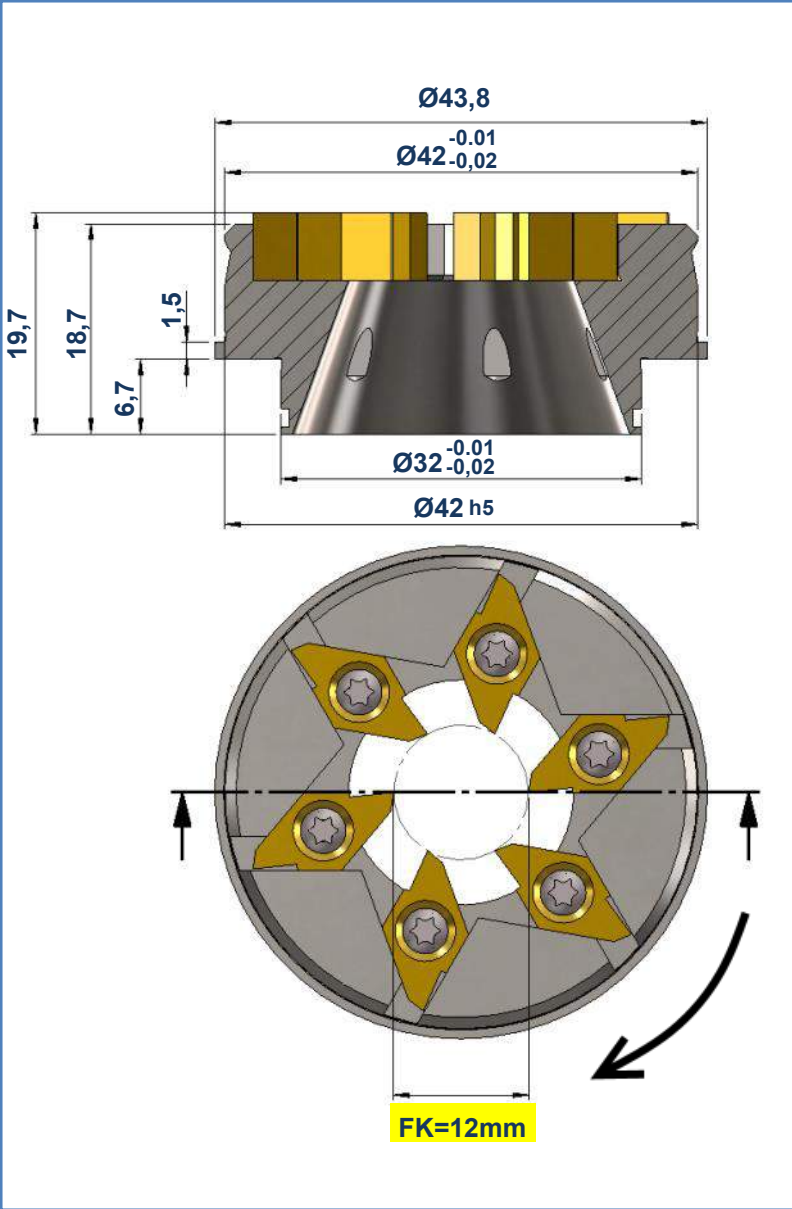


	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	158623	ROTOW-07-WFW15-TD13/20-FK12-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation

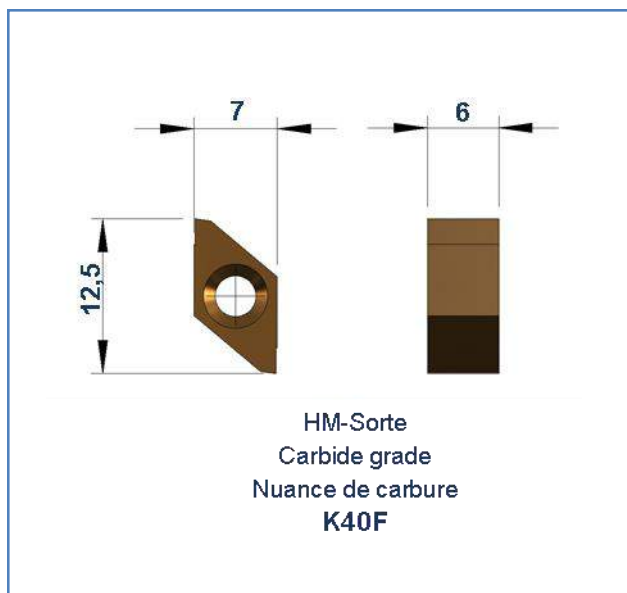
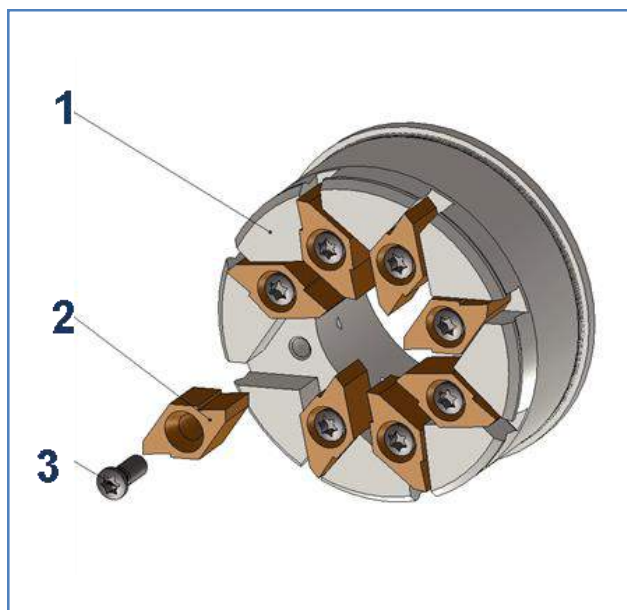
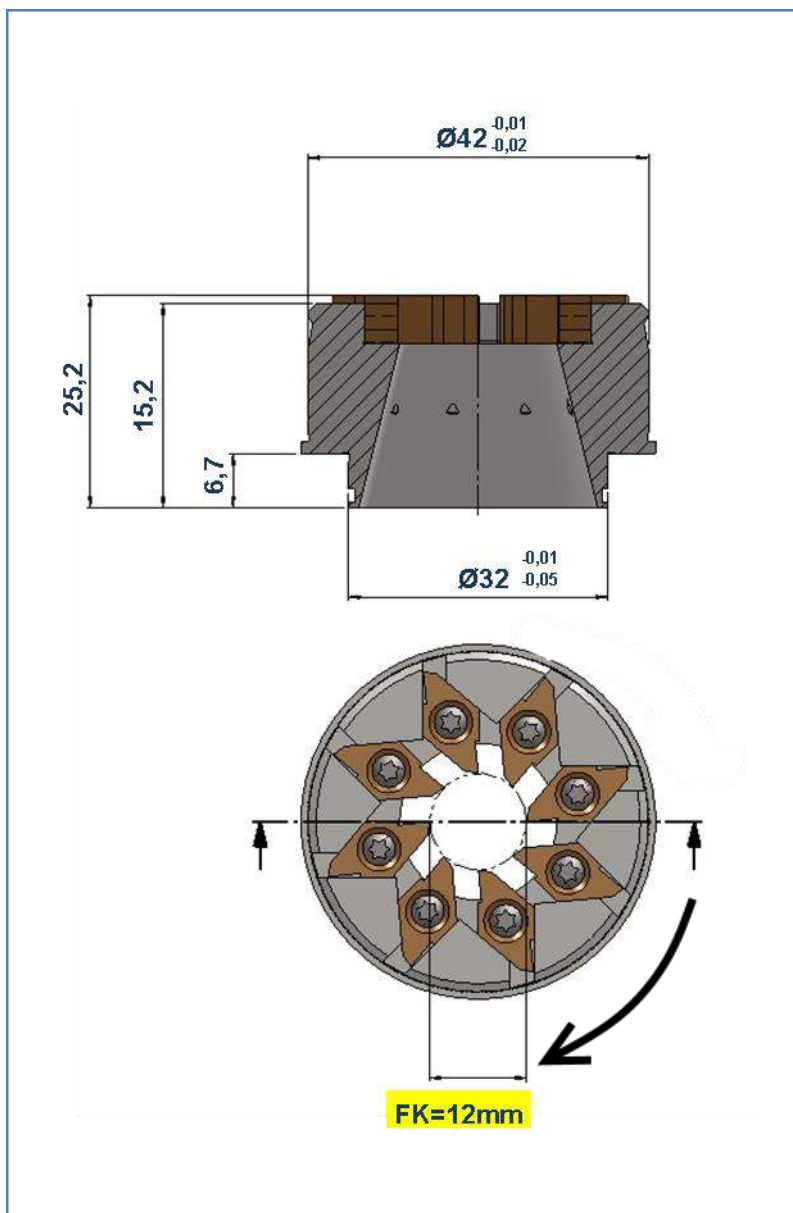
ROTOWIBEX-07-SR-16-20-32J-FK12-6E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 141480

Maschine / Machine: STAR SV16 / SR20 / SR32J
Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage: WTO



	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	141480	ROTOW-07-SR-16-20-32J-FK12-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation

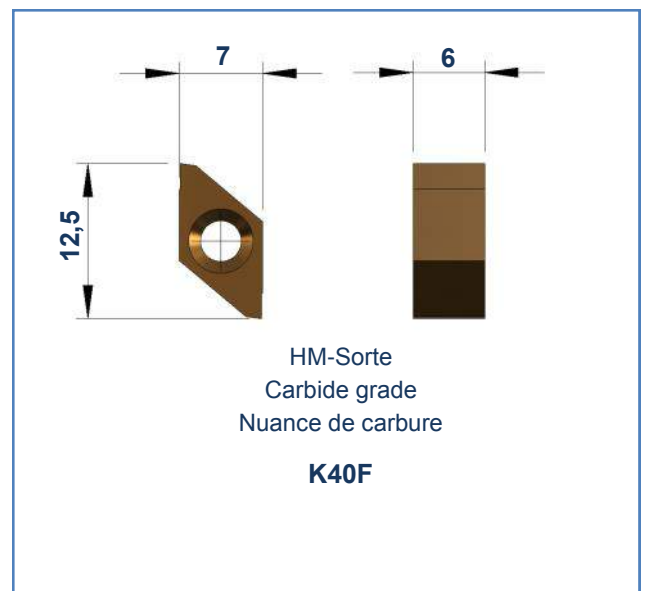
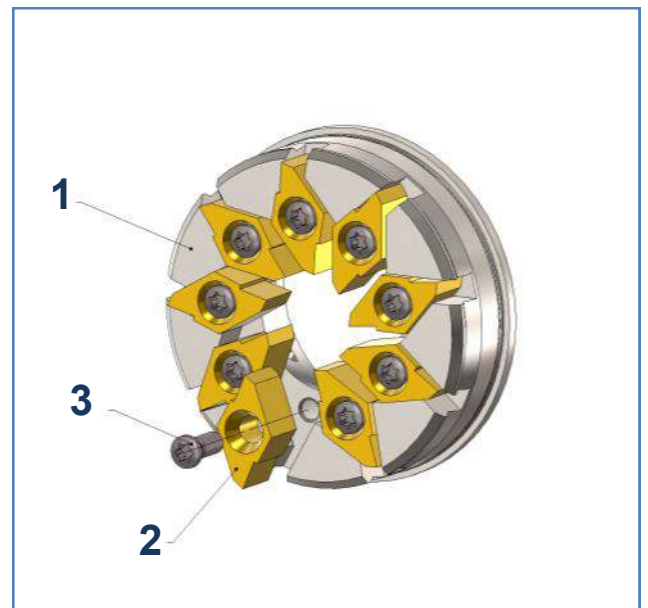
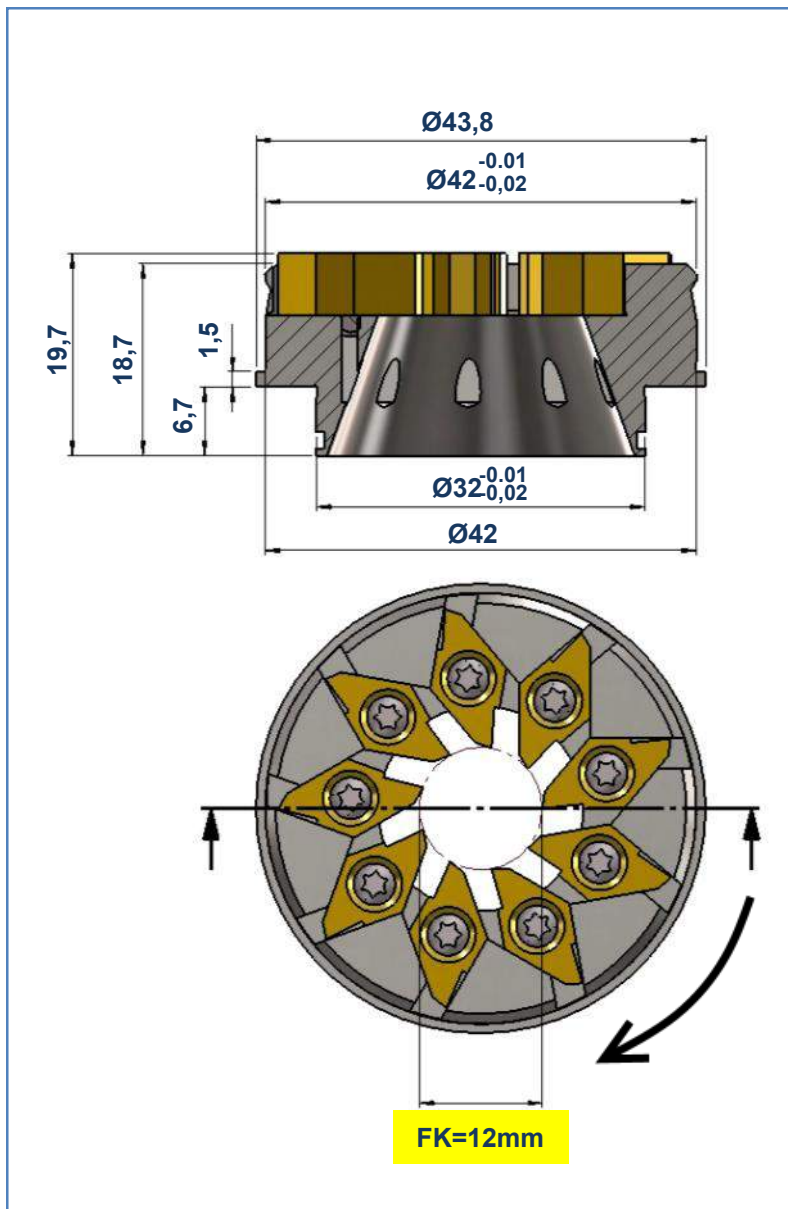


	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	161843	ROTOW-07-SR-16-20-32J-FK12-8E-2	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation

ROTOWIBEX-07-SR-16-20-32J-FK12-9E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 158359

Maschine / Machine: STAR SV16 / SR20 / SR32J
Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
WTO



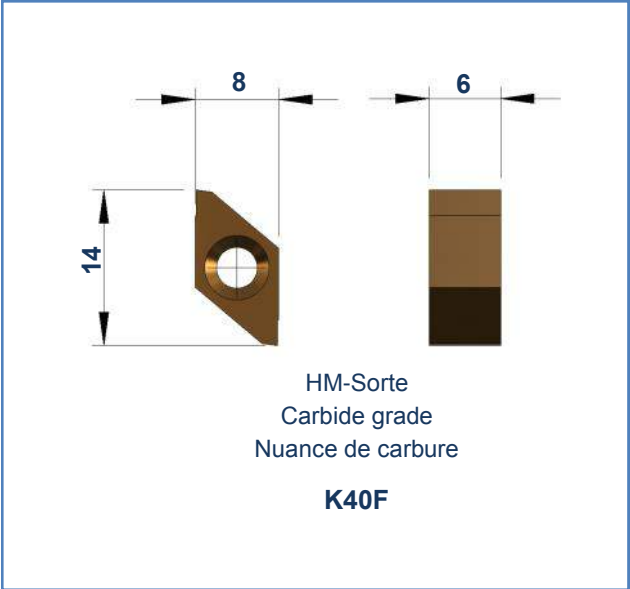
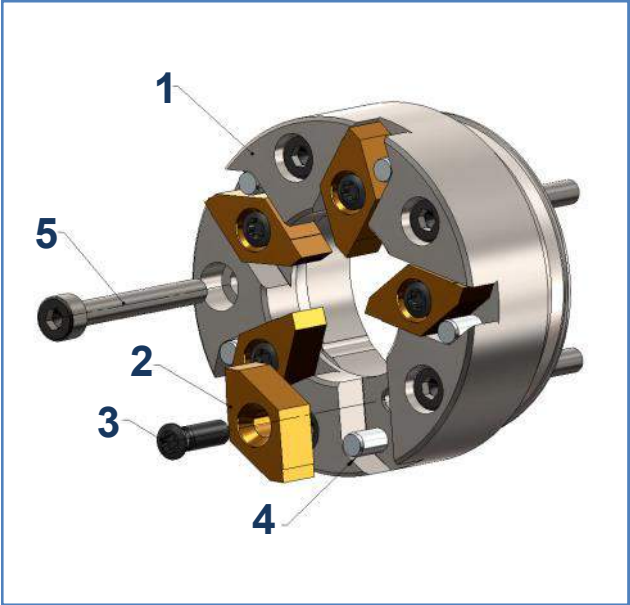
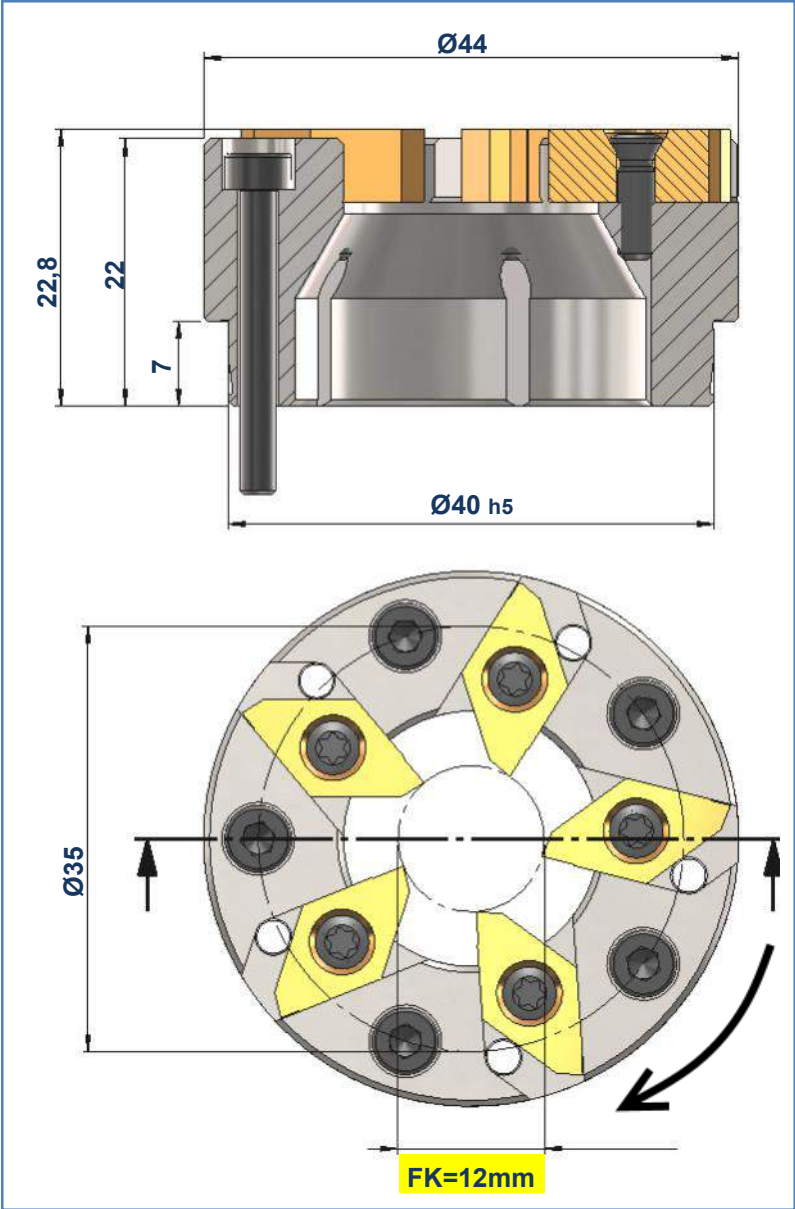
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	158359	ROTOW-07-SR-16-20-32J-FK12-9E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(9x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(9x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation

ROTOWIBEX-08-5E-5B

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 118189

Maschine / Machine: STAR

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage: WTO



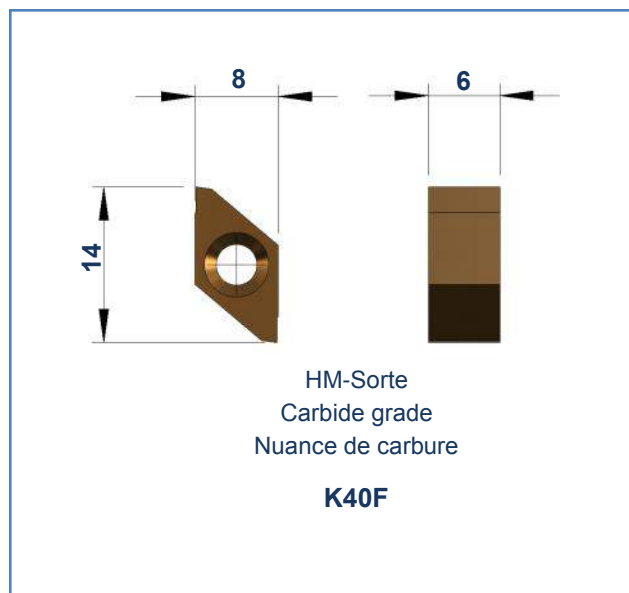
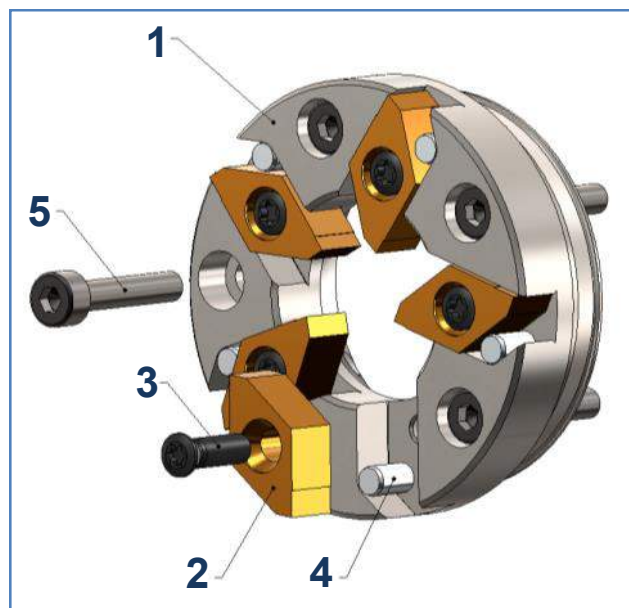
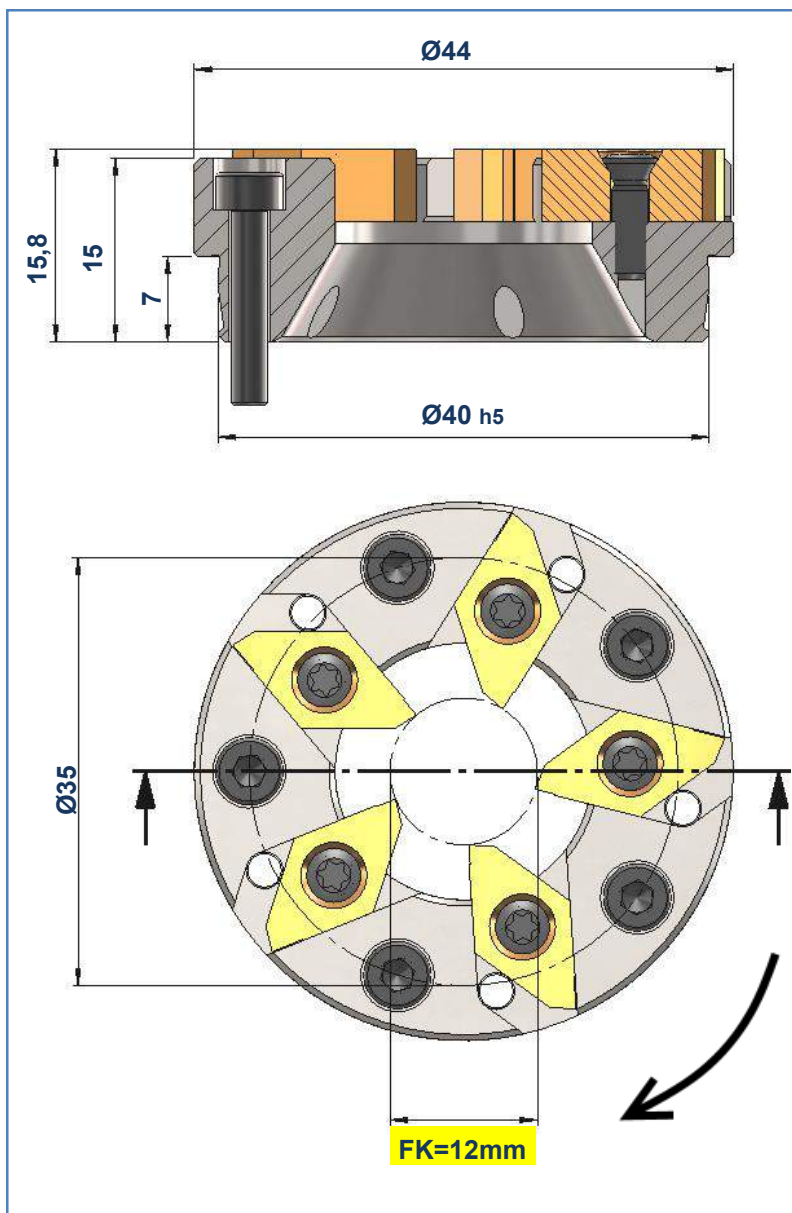
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	118189	ROTOW-08-5E-5B	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(5x)	2	-	ROTO-08-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(5x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(5x)	4	103964	Zylinderstift-3x10 DIN6325	Anschlagstift / Dowel / Fiche
(5x)	5	113094	M2x25-DIN 912 SW2.5	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation

ROTOWIBEX-08-5E-5B-15

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 132212

Maschine / Machine: STAR / MAIER

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
WTO



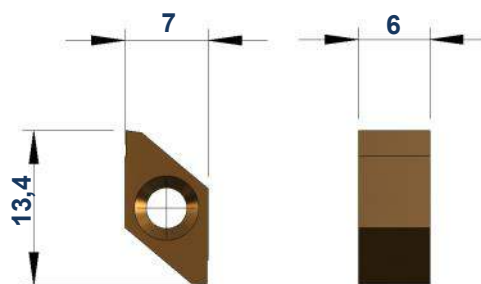
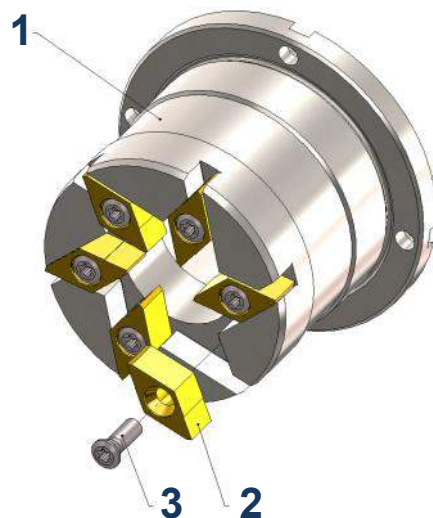
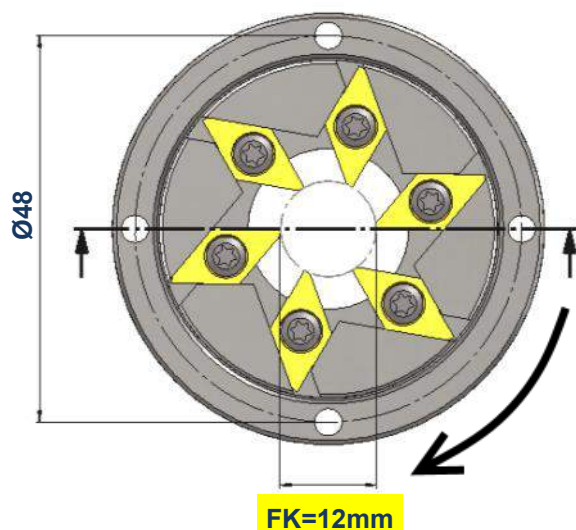
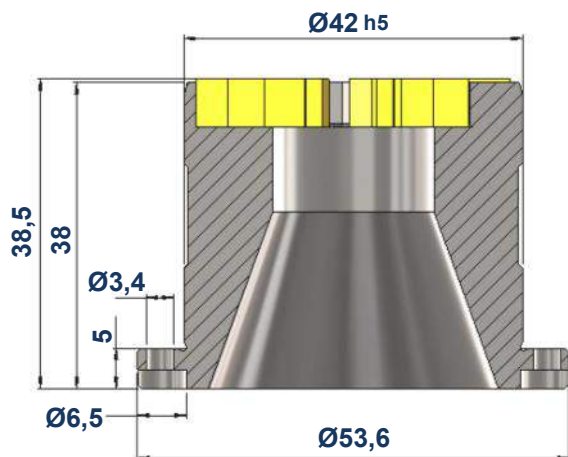
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	132212	ROTOW-08-5E-5B-15	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(5x)	2	-	ROTO-08-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(5x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation
(5x)	4	103964	Zylinderstift-3x10 DIN6325	Anschlagstift / Dowel / Fiche
(5x)	5	113675	M3x16-DIN 912 SW2.5	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation

ROTOWIBEX-07-SR20RIII-FK12-6E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 137714

Maschine / Machine: STAR SV20 RIII

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
WTO



HM-Sorte
Carbide grade
Nuance de carbure
K40F

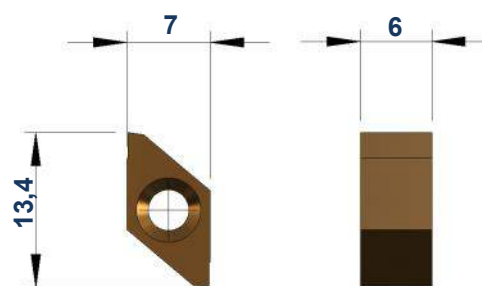
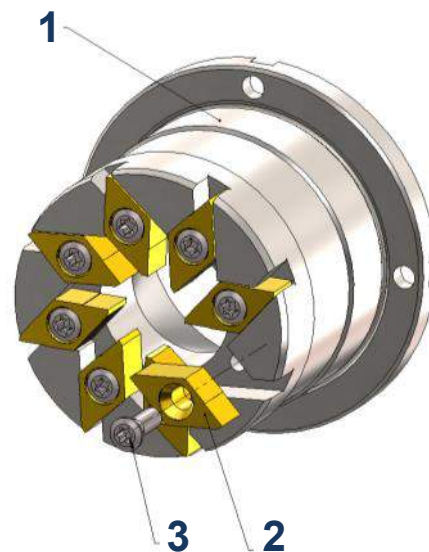
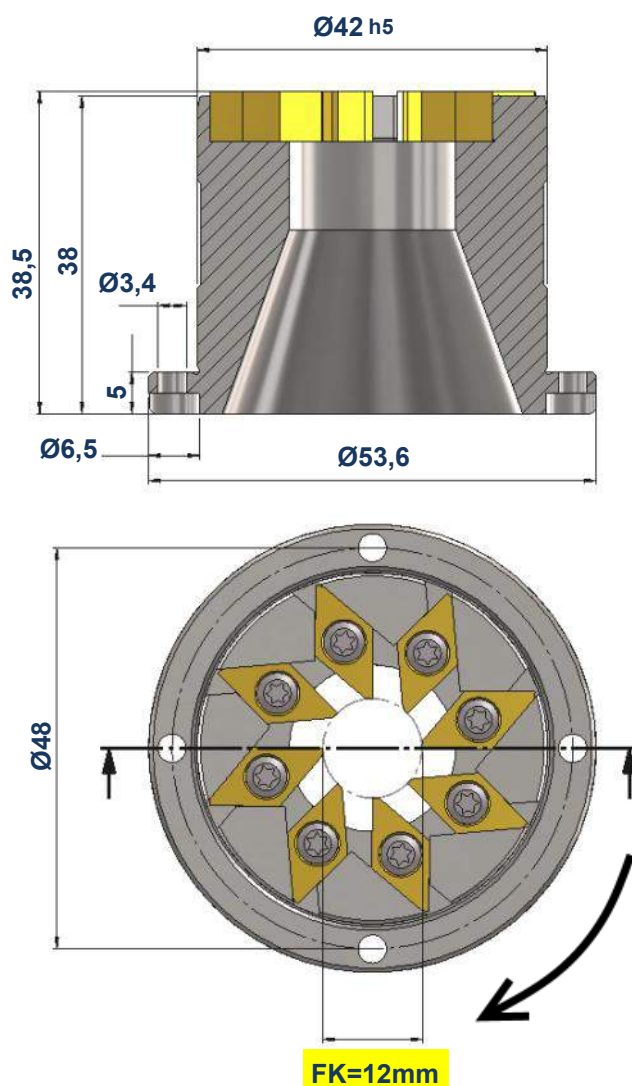
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	137714	ROTOW-07-SR20RIII-FK12-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation

ROTOWIBEX –07-SR20RIII-FK12-8E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 134607

Maschine / Machine: STAR SV20 RIII

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
WTO



HM-Sorte
Carbide grade
Nuance de carbure
K40F

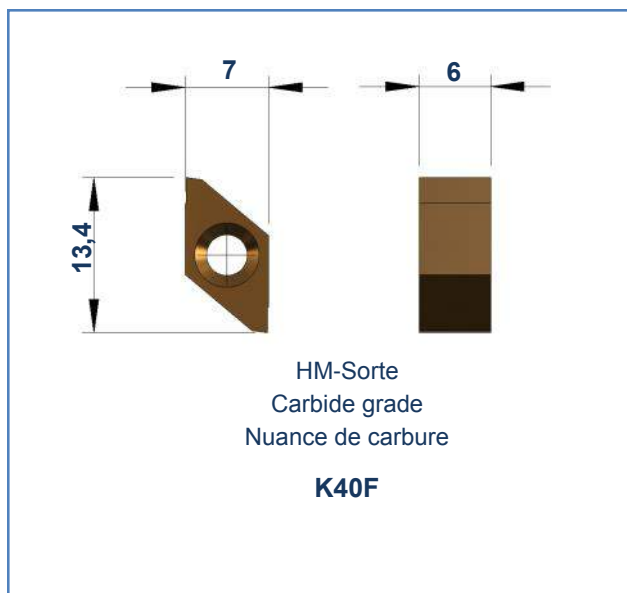
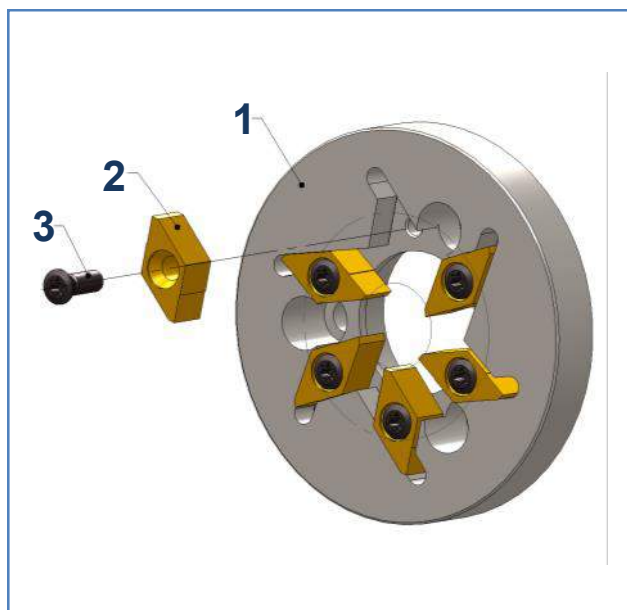
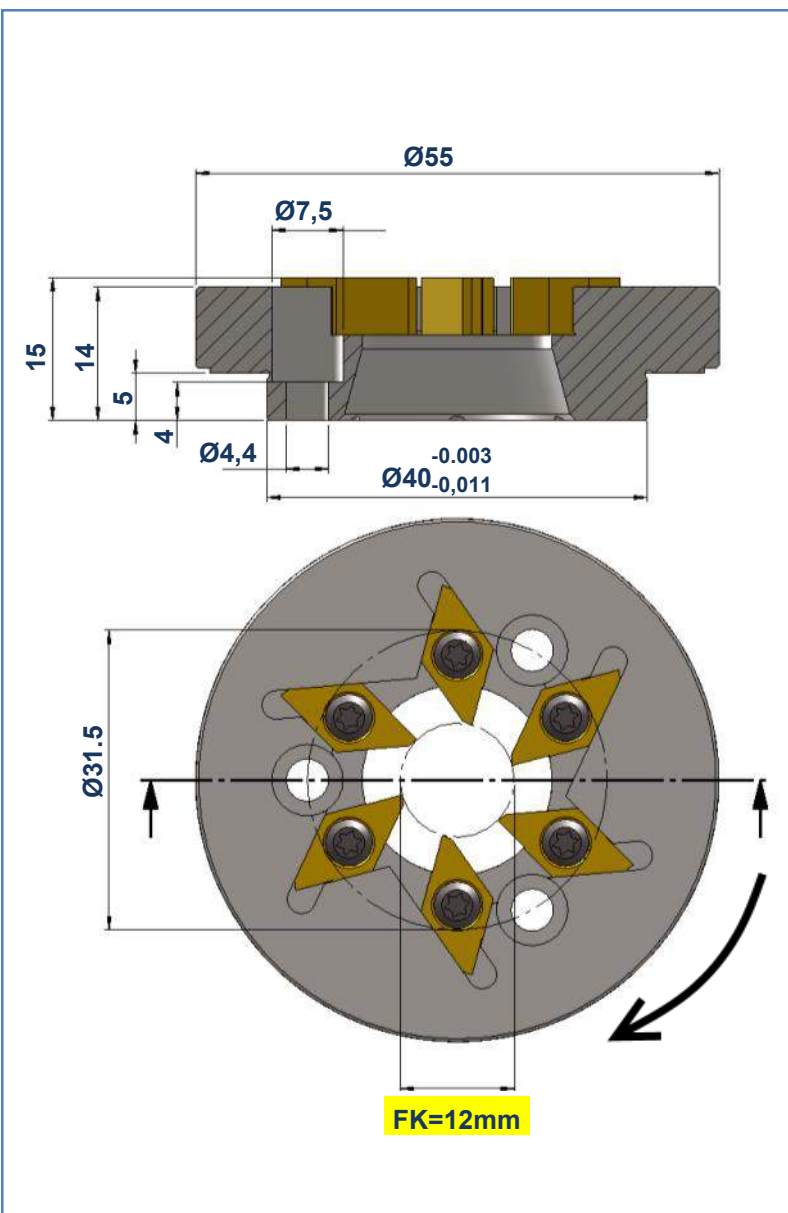
	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	134607	ROTOW-07-SR20RIII-FK12-8E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation

ROTOWIBEX-07-HAN-FK12-6E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 143647

Maschine / Machine: HANWHA

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:
WTO / MADAULA



	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	143647	ROTOW-07-HAN-FK12-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	-	ROTO-07-600-L-K40F	HM-Wendeplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	102209	M3x10-T9	Spannschraube / Fixing screw / Vis de fixation

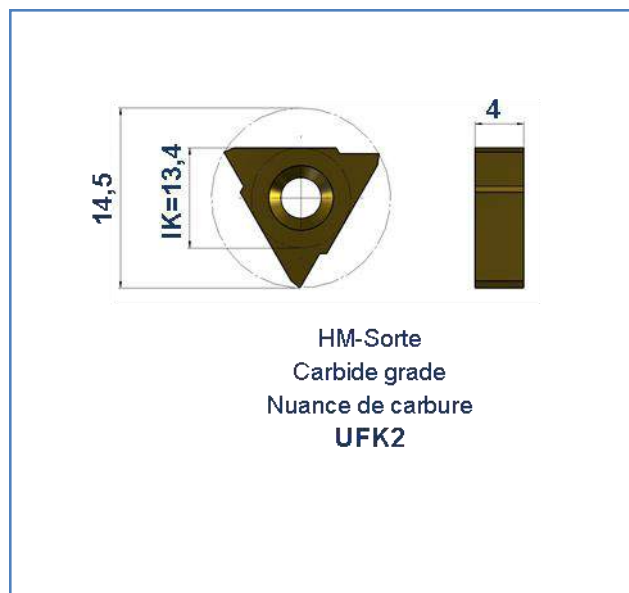
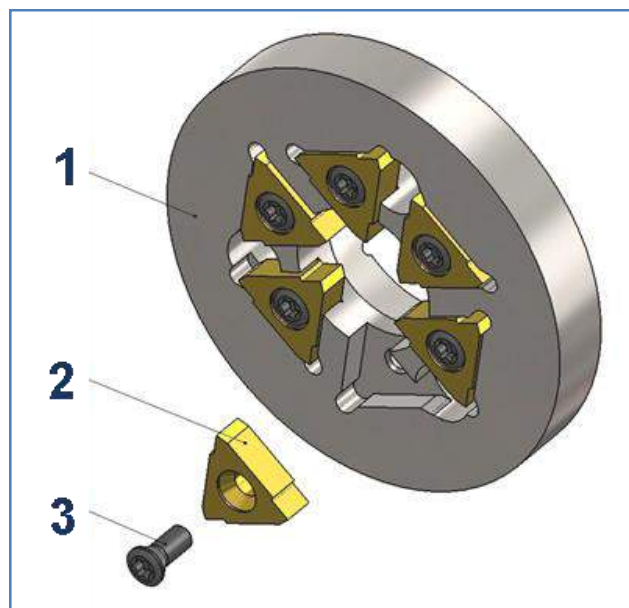
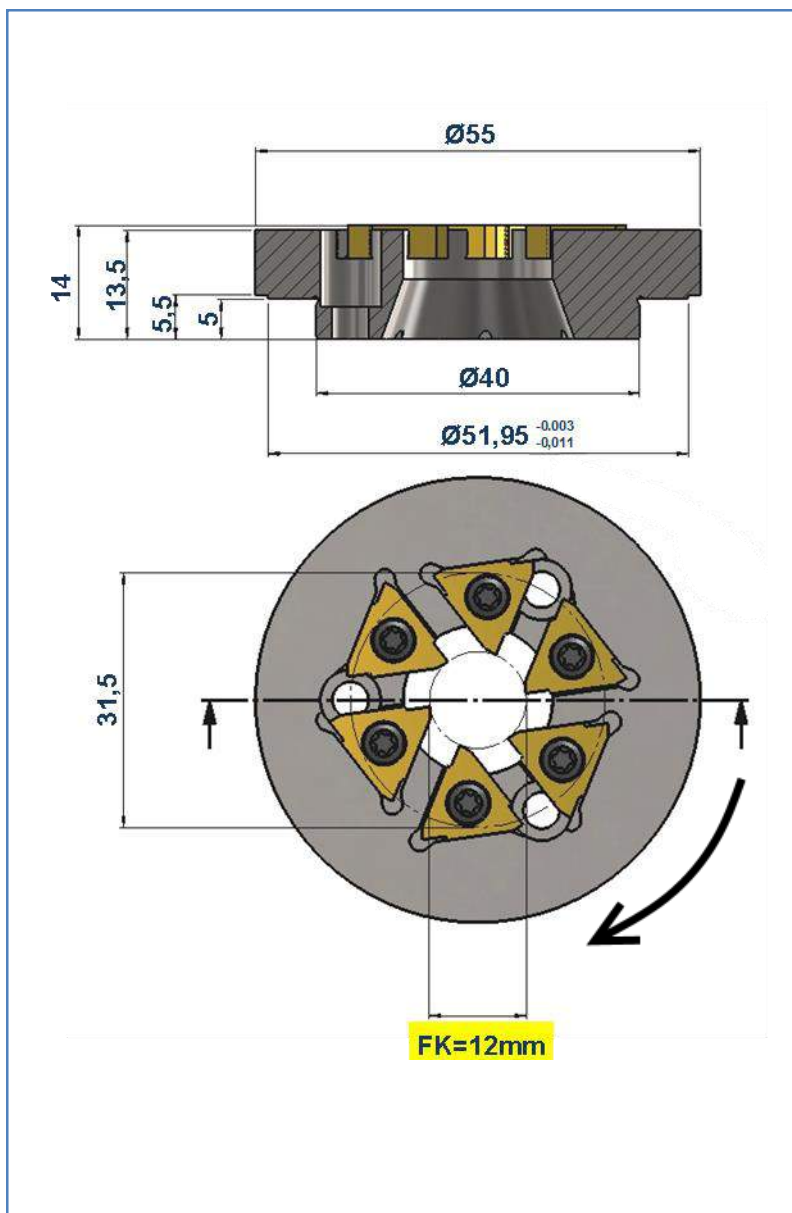
ROTOWIBEX-TA83-HAN-FK12-6E

Art. Nr. / Item no. / No. d'art. 165910

Maschine / Machine: HANWHA

Wirbelapparat / Whirling unit / Unité de tourbillonnage:

WTO / MADAULA



	Nr. No. No.	Art. Nr. Item no. No. d'art.	Best. Nr. Ref. no. Réf.	Bezeichnung Description Désignation
(1x)	1	165910	ROTOW-TA-83-HAN-FK12-6E	Grundhalter / Basic tool holder / Porte-outil de base
(6x)	2	118193	TA-85-4-N-UFK2	HM-Wendepplatten / Carbide inserts / Plaquettes réversibles
(6x)	3	107349	M3x8-T10	Befestigungsschraube / Fixing bolt / Vis de fixation

Otto Dieterle Spezialwerkzeuge GmbH

Predigerstr. 56
78628 Rottweil, Germany

Tel.: +49 (0) 741 / 9 42 05 - 0
Fax: +49 (0) 741 / 9 42 05 - 50
Email: info@dieterle-tools.com

www.dieterle-tools.com

